大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 李宗瀛

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類

廣東人民郵政管理局執照第五十號

第二萬零一號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號

干諾道中一二三號有利有限公司承印

海陸空軍大競賽
美一天墜毀三火箭
衛星還有 火箭已無 洲際飛彈不飛

【合衆國際社弗羅里達州卡納維拉爾角十七日電】據十七日消息，仙后二號衛星火箭十六日放射後立即被炸毀。仙后[illegible]當火箭沒出軌道時，試驗場安全官員即將它炸毀，以免危害附近地區。仙后火箭二號是爲了將一個九十四點五磅的載[illegible]來齎二組複雜的太空試驗將被放棄。

由於已經沒有其他後備的火箭了，原要對這種衛星進行的一切試驗可能取消。美國航空太空管理局局長格倫南在這一週裏曾經對參院撥款委員會說，他主持的機構「所進行任何試驗，都是運一個後備的運載器都沒有的」。「如果運載器有毛病，我們只好把試驗擱下來」。

科學家們說這支巨型火箭所以沒出軌道，是因爲一個叫「倒置轉動機」的十八吋圓筒發生了毛病。

仙后二號載的九十四點五磅的有效載重艙名叫探險者四號，它是爲幫助決定天氣變幻的原因，從而助人們征服太空而設計的。仙后二號也就是三月九日還載放射先鋒四號的十三點五磅載重艙直入太陽軌道的同型火箭。

仙后二號一離開火箭座，箭頭偏西，因而成爲可能的殺人兇器。空軍官員說，如果不把它炸毀，它也許就會在發射地點墜落。

衛星的載重艙被拋到離火箭所留下的殘骸約三百呎遠。有效荷重儀器原是爲測量地球放射出的熱力，從而協助人們發現天氣變化的來源的。仙后二號的七項不同的試驗還有其他的目的，就是測量宇宙線和小流星羣對人類太空旅行的影響，兩者都是基本上的障礙。

【合衆國際社卡納維拉爾角十六日電】美國在二十四小時之內，連放三次火箭，均告失敗。十六日早晨，空軍放射阿特拉斯火箭（本報編者按：阿特拉斯是美國寄予期望的「洲際飛彈」）未能離開地面。其後，海軍放射北極星火箭，發射僅八十秒鐘即告毀滅。最後，陸軍放射仙后二號火箭，企圖送衛星入太空，但發射未幾，即在空中爆炸。

美國火箭發射場上最忙的人

華盛頓郵報發出悲鳴
美火箭大大落後
這會對美國「引起巨禍」

【路透社華盛頓十七日電】「華盛頓郵報」十七日說，美國繼北極星火箭發射失敗，阿特拉斯洲際火箭發射失敗之後，十六日發射入造衛星又告失敗，這些事實「乃是當頭棒喝，叫人知道我國的火箭發射落後情況是如何地嚴重。」

報紙要求艾森豪威爾表現出「更急迫和更現實」的態度。報紙說經沒有一個人敢於保證「可依賴的或真正有用的戰鬥武器」，付諸實用，可是現在看得已經很明顯，目前已[illegible]：阿特拉斯火箭是一個[illegible]

製鋁工廠受到影響
美工潮在蔓延
鐵路煤礦等解僱工人二萬多

【路透社紐約十七日電】使美國鋼鐵工業陷於癱瘓的罷工，十七[illegible]

[illegible]達二萬五千人，預料在這個月底以前，還有五萬人將要被解僱。

製鋁工廠和鋼鐵工聯會的現有合同將於七月三十一日期滿。[illegible]

罷工工人方面、鋼鐵企業或政府，對於工資合同僵局的及早解決都不抱樂觀。資方和工會方面也沒有讓步的表示。

聯邦的調停工作要[illegible]象。

美商已向日本洽購鋼鐵產品

[illegible]

美勞聯—產聯支持鋼鐵工人

[illegible]

上圖：上爲隊員們結成小組行進；下爲隊員們背着沉重的背包踏着厚雪前進。

左圖：雪山上搭帳幕

登山英雄回到喀什

【據新華社喀什十七日電】中國男、女混合慕士塔格登山隊第一批四十二名登山運動員和工作人員十六日由慕士塔格山回到喀什市時，受到了喀什專區、喀什市委、喀什地區工委的負責人和各民族學生們的熱烈歡迎。人們親切地和登山隊員握手問候。喀什市的街道上張貼着許多熱烈歡迎的標語。

下圖：雪山遍地是深不可測的冰雪裂縫，不易知道有多寬，必須用鎬探測。

天山腳下鋼鐵增產

【中國新聞社烏魯木齊十七日電】新疆維吾爾自治區今年上半年鋼鐵生產獲得了顯著成績。其中生鐵產量比去年同期增長五倍半以上，鋼、鋼材分別增長百分之一百九十三和百分之一百七十多。

新疆維吾爾自治區解放前基本上沒有近代工業。解放後，在第一個五年計劃期間，這才出現了鋼鐵廠和其他現代化工廠。進入一九五八年以來，隨着工農業的全面大躍進，自治區鋼鐵工業又有了更大的發展。僅以今年上半年爲例，一至六月份全區共有五十多個大小新建高爐投入生產，高爐容積比去年同期增加了十四倍。在上半年鋼鐵產量迅速增長的同時，今年自治區的鋼鐵質量也有了顯著的提高。東風鋼鐵廠生鐵的合格率六月底已達到了百分之九十左右，平均含硫量降低到百分之〇點〇四。

美民意多數贊成
邀赫魯曉夫訪美

【本報訊】預定於二十日出版的美國「新聞週刊」報道：美國的蓋洛普民意測驗在上星期向美國公衆提出一個問題：艾森豪威爾是否應該邀請赫魯曉夫訪問美國。答案是：百分之五十贊成，百分之三十六不贊成，百分之十四不置可否。

四國展開「茶會外交」
東西方昨在午餐會上交換意見
美聯社報道：柏林問題可能達成協議

【路透社日內瓦十七日電】據發言人說，在十七日午餐時，四國的外長進行了「良[illegible]

[illegible]十七日在橡樹園同吃午飯，由法外長作東道主，[illegible]

在浙江沿海登陸後
颱風已自滬北出海
江浙人民事先曾作充分準備

【新華社北京十七日電】中央氣象科學研究所十七日十二時發佈颱風消息：今天上午八時，颱風中心已在長江口以北入海，將向北偏東方向移動。未來二十四小時內，黃海有八級到十級大風，山東半島有七級到九級大風，遼東半島和渤海東部有六級到八級大風，山東半島和東北的東南部將有暴雨。未來二十四小時到四十八小時，黃海一帶風力將減弱，東北東部將有暴雨。

【據新華社杭州十六日電】強大颱風中心今天上午十一時在浙江東南沿海平陽縣登陸。當時颱風中心最大風力在十二級以上，颱風登陸後風力逐漸減弱，下午風力已減到十級以下。下午四時，颱風中心過溫州市郊到達青田，正向北移動。今天上午八時到下午四時，浙江東海沿海下了暴雨，降雨量三十到五十毫，颱風中心登陸的平陽縣，六小時內降雨量到了一百十五．五毫米。

有着同颱風鬥爭經驗的浙江省人民，在這次強大颱風登陸之前，就充分作好防颱抗颱準備工作。沿海的溫州、寧波、舟山等地區，十四日半夜起，就全黨全民動員，奮起迎戰颱風。十五、十六兩天，這些地區共有三百多萬人日夜搶收早稻，據不完全統計，已有五十多萬畝早稻搶收到家。各地都有大批機關幹部、城鎮居民、工人、學生、部隊官兵下鄉幫助搶收，使進度大大加快。

正在沿海海面捕魚的漁民，在接到颱風警報以後，即紛紛回港避風。目前，他們正在檢查整理漁具，準備颱風過後重新出海捕魚。

在颱風來襲前，浙東沿海長達一千多里海堤上，普遍散布着突擊隊、搶險隊，日夜巡邏守護，冒雨檢查搶修。凡是險要地區，都加寬加固。

在和颱風決戰中，浙江省各級黨政領導幹部親臨前線，檢查險工，指揮作戰，領導和參加搶收早稻。

現在浙江省人民正在繼續同颱風作鬥爭，突擊洗苗、扶苗、搶修水利工程。

【據新華社南京十六日電】江蘇沿海各地緊急部署防颱防澇工作。廣大幹部和羣衆積極防備颱風和暴雨的襲擊。

中共江蘇省委在十五日下午下達了關於防禦颱風的緊急通知，並且檢查和部署了各地的防颱防澇工作。呂泗漁場的漁船，在十五日下午已大部分回港。早稻已經普遍抽穗的蘇州專區，決定除了加強太湖沿岸防颱防澇準備工作以外，還立即採取措施，防止早稻倒伏。

【美聯社漢城十七日電】漢城氣象台宣佈，颱風「比利小姐」將於十七日晚間横掃朝鮮西岸，大風時速五十哩。

福建沿海颱風轉弱
自四級至十一級不等

【據新華社福州十六日電】福建省沿海地區因爲遭受強颱風的影響，先後受到四級以上到十一級大風的襲擊。其中在颱風中心登陸附近地區的連江縣黃岐半島以北沿海，風力一般達九級到十級，最大達十一級；黃岐半島以南到平潭島之間，風力達七級到八級；平潭島到惠安縣崇武半島之間，風力五級到六級，最大七級；崇武半島以南的晉江、龍溪等地區，風力一般四級到五級。大部地區還出現了陣雨和暴雨。

爲了戰勝颱風和暴雨的襲擊，沿海地區的黨政軍民都在事先作了準備。

長江第二橋架梁前夕景象（新華社記者劉詩昭攝）

重慶長江大橋
架第一孔鋼梁

【中國新聞社重慶十七日電】重慶長江大橋架梁工程十五日正式開始。

這天下午，第一孔板梁平穩地落到北岸跨越成渝鐵路的跨線橋的墩位上。不久，大橋就可以把成渝鐵路同川黔鐵路北段連接起來。

勞埃德覆函陳外長
竟爲老撾行徑辯護
武斷地說日內瓦協議未受破壞

【中國新聞社北京十七日電】英國外交大臣勞埃德在就老撾局勢給中華人民共和國外交部長陳毅的覆信中，再次爲老撾政府破壞日內瓦協議的行徑辯護。

勞埃德六月二十二日答覆了陳毅二月十九日和五月二十五日就老撾局勢問題給日內瓦會議兩主席蘇聯外交部長葛羅米柯和英國外交大臣勞埃德的兩次信件。隨同英國外交大臣這封覆信，還附有英國政府四月七日和六月九日就同一問題覆蘇聯政府二月二十六日、三月二十一日、三月三十一日、五月三十日四次照會的覆照副本，以及四月七日提出的英方所擬英蘇兩國政府對中國外交部長二月十九日信件的覆信草稿。

在上述歷次覆照和覆信中，英國政府不顧事實，武斷地認爲，美國和老撾的行動沒有違反一九五四年的日內瓦協議和一九五七年的萬象協議，也沒有構成對印度支那和平的威脅。

勞埃德在六月二十二日給陳毅的信裏還進一步爲老撾王國政府背信棄義和發動內戰的行爲辯解說：「老撾政府不僅沒有違反日內瓦協議，而且是一直真誠地試圖按照他們在一九五七年十一月同寮國達成的協議，把寮國兩個前寮國營編入老撾陸軍。其中一營沒有編入老撾陸軍反而逃到叢林裏去了，這不是由於老撾政府的過錯，而是這個營的軍官的過錯。」

儘管老撾王國政府對於老撾愛國戰線黨和前寮國戰鬥部隊領導人員以及其他愛國人士的迫害、監視和軟禁迄未停止，英國政府卻力圖加以掩蓋。

英國政府還別有用心地表示：「只要有關各方在一切方面嚴格按照日內瓦協議行事，特別是按照日內瓦會議最後宣言第十二條的規定，不干涉老撾的內政，老撾的和平和穩定就能夠維持。」

英國政府已於七月二日公佈了上述勞埃德外交大臣給陳毅外交部長的信。英國給蘇聯的覆照也已分別於六月八日和六月十日公佈。

台北滿目瘡痍
街道都是泥漿

【合衆國際社台北十七日電】台北遭逢一場七年來最大的一次水災之後，市面鋪着厚厚的一層泥漿和垃圾。

警方說，在十五日晚傾盆大雨中，死十三人，傷十五人，失蹤六人。死傷的都是中國人。

至少有一萬五千中國人是無家可歸的。

據一商人說，台北的保險公司可能遇到財務上的困難，因爲市內有些地區水淹到門楣，許多美國人的汽車已被水淹壞，買了保險的汽車達數百架之多。

參加世青聯歡節
我青年體育隊赴奧
四乒乓選手年齡多不及廿歲

【新華社北京十七日電】參加第七屆世界青年與學生和平友誼聯歡節青年友誼運動會的中國青年體育代表隊，今天乘飛機離開北京前往維也納。

體育代表隊由二十一人組成，領隊是中華全國體育總會委員郭奮。代表隊中包括一個由四人組成的青年男、女乒乓球隊和一個由十二人組成的青年男子籃球隊。

四名乒乓球選手是：不滿二十四歲的運動健將莊家富，一九五七年全國乒乓球男、女混合雙打冠軍之一、不滿十八歲的莊則棟，一九五八年全國少年乒乓球錦標賽單打第三名、不滿十七歲的李富榮，十九歲的女選手、一九五九年五單位乒乓球對抗賽女子單打冠軍胡克明。

中國青年男子籃球隊隊員基本上是由去年全國籃球甲級隊聯賽第五名江蘇隊中選拔出來的。這個隊不久以前曾經獲得第一屆全國運動會籃球分區預賽長沙競賽區的亞軍，當時他們只以六十四比六十九輸給分區預賽冠軍北京隊五分。全隊平均年齡二十三歲，平均身高一米八五，十八歲的中鋒龔洪坤身材最高，有一米九五。其他十一名隊員是：周志張、王錦和、胡利德、李春祥、劉炳泉、蔡玉海、劉恩榮、賀梅初、賈祥其、鄧禮、袁登國。

僑中
國產百貨有限公司
週年紀念 酬謝顧客
大減價（照原價）七折至九折
大贈送 購滿五元 贈送禮品 多購多送
日用百貨 品種萬千
歡迎參觀選購
地址：九龍旺角彌敦道582—586號

古巴總理昨辭職

卡斯特羅將親自宣佈原因

美通訊社說非因內部危機

【路透社哈瓦那十七日電】古巴總理米羅·卡多納 [illegible]……

……古巴人士說，卡斯特羅辭職的原因在目前古巴國內局勢中的[illegible]。

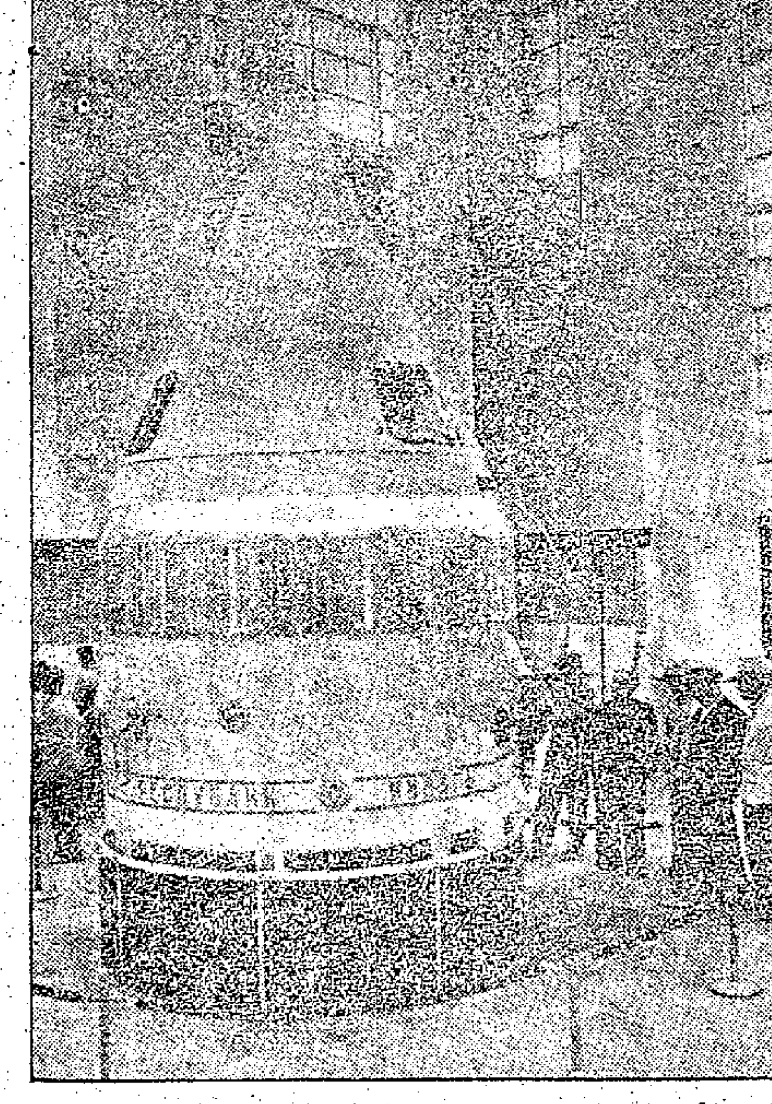
老撾執行美國陰謀 縱容蔣軍騷擾我國

越南駁斥英國對老撾局勢謬論 要求制止老撾破壞日內瓦協議

[illegible]

升入太空 安返地球

七月十日蘇聯又發射了一枚一千八百五十磅的單級火箭進入太空。圖為乘坐這枚火箭進入太空後安全降陸的兩個「太空客」，左邊的一隻狗名叫「勇士」，右邊的一隻狗名叫「珍珠」。（塔斯社宣佈，「勇士」已……了。）（美聯社圖片）



蘇聯宇宙火箭

莫斯科蘇聯國民經濟成就展覽會，七月五日開始展出了蘇聯今年一月向月球方向發射成功的第一個宇宙火箭最後一級複製品，引起很大的興趣。這個圓錐形宇宙火箭最後一級長五點五米，直徑二點六米，在儲備的燃料用完後的重量為一四七二公斤。宇宙火箭內還裝有一些科學儀器，外殼下端漆著紅色的蘇聯國徽和「蘇聯一九五九年一月」字樣。圖為宇宙火箭最後一級複製品。（新華社發）

菲今年糖產大增 打破廿五年紀錄

估計將達一百五十萬美噸

【新華社北京十六日電】據「馬尼拉紀事報」十一日報道，糖業限額管理局局長帕吉菲在十日宣稱，今年菲律賓的糖產量將打破最近二十五年來的最高紀錄。據估計，今年的糖產量將達一百五十萬美噸以上，其中一百四十萬美噸已經打了包。

帕吉菲說，菲律賓今年甘蔗豐收，是由於去年天氣乾旱，有利甘蔗的生長。另外，去年古巴糖的價格適宜，這也刺激了菲律賓的糖的生產。

飛上九萬四千呎 蘇機創造新紀錄

打破美機九萬一千多呎紀錄

【美聯社莫斯科十六日電】蘇聯的噴氣機創了世界最高飛行新紀錄，高度爲九萬四千呎。

塔斯社說，V.S.依留辛少校十四日駕駛一架T四三一單渦輪噴氣機飛至二萬八千八百六十公尺（九萬四千六百五十呎）高空。證實這個紀錄的文件已送到國際航空協會。

塔斯社又說，十三日，V.P.史米爾諾夫上校曾駕駛一架雙渦輪噴氣機，機上還載重一噸，飛至二萬零三百公尺（六萬六千六百呎）高空，也創世界紀錄。

目前，噴氣飛機的正式世界高飛紀錄是美國的九萬一千二百四十三呎。這項紀錄是美國空軍約翰遜少校在一九五八年五月七日創造的。他駕駛的飛機是F一〇四A星戰鬥機。

毛澤東詩集 在波蘭出版

【新華社華沙十七日電】波蘭國家出版社最近出版了毛澤東詩集。詩集共收入了毛澤東的十六篇詩作。詩作的譯者是波蘭著名詩人和漢學家雅布翁斯基和沃伊瑙維奇等人。詩集中附有插圖。

一千一百家報紙停刊中的英國

駱敏

倫敦航訊

倫敦這幾天熱得特別厲害，通天超過華氏九十度，今年這股熱浪可算是幾年以來少見的情形。就在這樣逼人的情況下，英國近乎全國性的報業印刷工人罷工還在繼續進行着，到目前依然看不出什麼解決希望。

倫敦報紙將會受影響

說這一次是全國性罷工，那是因為地方報紙差不多都停了編。從上月十七號起，英格蘭、威爾士、蘇格蘭各地的二十萬印刷工人都放下工作，離開崗位，這麼一來，全國大約有一千一百家地方報紙和四千多家的印刷公司全部癱瘓，無法出報，無法印刷。

全國性的大報，如倫敦的「泰晤士報」、「每日電訊報」、「每日鏡報」、又如「曼徹斯特衞報」等，雖然和罷工沒有直接關係，但是由於二千五百名油墨工人也捲入了印刷罷工，也不可避免地受到了影響。從本月初起「泰晤士報」已經領先把張數減去一半。當時，各報社手中所存油墨僅能維持到本月八號，後來油墨商和油墨工人又罷談，雙方才同意把正準備發付報社的一批油墨照常撥出。這樣一來，倫敦各報才有了救命湯；但數量究竟不多，如果油墨罷工不能解決，各大報還是有不得不停刊的一日。

上個星期，有一家名叫「泰晤士電視報」的商業性廣播節目週報出版了，是由不屬於工會的印刷工人排印的，報紙出來以後，工會會員曾派有糾察隊到那個印刷所去巡邏。胥樣子，倫敦報業在今後數週中也會有新的發展。

中世紀的辦法也出籠

受罷工影響的地方報社正在開動腦筋，使用各種各樣的可能辦法，來補救不能出紙的情況。有的報紙用手搖印刷機自己搞印刷；有的則出壁報，還有一家地方報紙使用擴大機來報告新聞。

迪派茲鎮的一家報紙來得更妙。它每隔一個固定時間，便搖鈴集會，口頭上向讀者代表報告新聞，由代表們四下去傳說。這簡直恢復了中世紀的「鳴告」辦法了。而且，新聞傳來傳去，難免走樣。

地方報紙不能出版，並沒有使全國性報紙增加什麼銷路。爲了補救新聞之不足，英國廣播公司在新聞節目後面添了一些地方新聞，也不甚多。

雜誌也受到牽連。「新政治家」已經改在西德杜塞爾多夫城印刷，「經濟學人」則在法國印刷，「笨拙」、「倫敦國畫新聞」和一些婦女雜誌已經差不多全部停刊。因此，看看街頭上的新雜誌，不是從美國來的，就是歐洲大陸來的。七月號的英國雜誌幾乎連個影都見不到。

婦女今年觸霉頭了

全國性報紙雖然仍在發行，因爲缺紙，廣告和新聞都少了許多。

在這種情況下，受害最大的是廣告商，再就是商店和婦女。英國商店每一年照例有兩次大減價，目前正是夏季大減價的黃金時候。要是往年，只要大減價的廣告一出現，有很多婦女從頭一天晚上就去商店前面排長龍，搶買便宜貨。今年就搞得慘了，商店想減價而無從宣傳，婦女想買平嘢而不知到何處去下手，彼此不通聲氣，也就難道有無了。

一般用紙和包裝用紙還有些存貨，不過罷工若是再維持幾個星期，用紙恐怕也會有不便之處。

勞資之間還有很大距離

現在，印刷工人方面所提出的條件是這樣的：每週工作時間四十小時，增加工資百分之十；地方報紙和其他印刷公司的資方則堅持要工作四十二小時半，增加工資百分之二點。兩者條件相距甚遠，一時恐難談攏。

全國性報紙，如「泰晤士報」、「觀察家報」等報社的勞資大家可以明顯看到，印刷合同要到十一月才到期，印刷工人暫時不會罷工。但是，油墨工人的罷工却是立竿見影，成了致命傷，如果油墨生產一停止，馬上就會有大變化。

印刷罷工和油墨罷工對於英國政治、經濟、社會各方面都有深淺影響，英國人民每天都在注視着這件事情的動向。

佳麗雲集長堤鬥靚

美新墨西哥州小姐受主教警告

如穿泳衣參加選美即開除教籍

【合衆國際社加州長堤十七日電】雲集長堤的七十六位小姐，是從三十四個國家來的，不過其中最多的是美國小姐。

她們有一天的時間逛逛街，看看風景，還要彼此交際一番。

其中有一位美國小姐，不理天主教大主教的恐嚇，還是留下來參加競選。大主教恐嚇她說，如果她敢於穿着泳衣在大庭廣衆中出現，教會就不承認她和她的一家的一切宗教關係。

這位小姐就是新墨西哥州小姐蘇·英格素。她十六日晚上發表一項「良心聲明」，宣佈她參加這次七天選美的決心。她說：「我並不覺得這（穿泳衣參加選美）有什麼不道德之處。我可以服從天主教徒不能爲自己說話，如果要爲自己說話就不是天主教徒這種危險的論調。」

阿爾布奎居大主教早些時警告英格素小姐說，四年前他曾經下過命令不許天主教女子穿着泳衣參加選美，這項命令仍然有效。但是英格素反駁說：「這是古代的規定。總之，現在是一九五九年了。」

參觀哈瓦那大學

我國新聞代表團

【中國新聞社北京十六日電】哈瓦那消息：中國新聞工作者代表團十四日訪問了古巴最古老的學府——哈瓦那大學。

哈瓦那大學在古巴的民族民主革命中有著光榮的鬥爭歷史和傳統。很多教授、學生和職員都參加過武裝起義，其中有總理菲德爾·卡斯特羅和空軍司令阿耳梅達等人。

十萬旅日朝僑

示威要求遣返

日比谷公園萬餘人集會情況

【法新社東京十七日電】留居日本的朝鮮人有十萬人分別在日本一百二十座城鎮（包括東京、大阪、名古屋、神戶）等舉行示威大會，要求早日遣返北朝鮮。

示威大會特別要求日本紅十字會立即與北朝鮮紅十字會就遣返協議簽字。

在東京集會的有五千人，他們在日比谷公園裏高懸金日成像。

日本美女參加世界小姐競賽

日本小姐小島秋子，七月十二日飛到美國洛杉磯準備參加長堤「世姐」競賽。小島今年芳齡二十二歲，身高五呎六吋，體重一百二十磅，三圍爲卅六吋半，廿三吋，卅七吋半。這是她下機後，與洛杉磯日僑團體派出歡迎的渡川小小姐（五歲）的合照。（美聯社稿）

泰將加強外僑管制

居留稅明年起增加一倍

簽證費也可能提高兩倍

【法新社曼谷十七日電】泰國內務部人士十七日透露：由明年起，泰國的外僑居留稅將每年從二百銖至四百銖（即從美金十元增至二十元）。

消息又說，簽證費用也可能漲價，大概是現在價錢的三倍。

對於外僑的管制也會加緊，包括出入境時的資金申報。

緊張活動衝不破冷淡待遇

岸信介訪英撲個空

英國對他的要求完全未作讓步

日本輿論對聯合公報一致失望

【據新華社倫敦十六日電】日本首相岸信介在英國進行了四天緊張的活動以後，今天早晨在冷淡的氣氛中擠出一個內容抽象而空洞的公報，離開了倫敦，飛往波恩。

岸信介從十三日到達倫敦後同英國首相麥克米倫以及貿易、財政大臣等進行了多次的會談。雙方在十五日發表的聯合公報說：「雙方交換了意見」。但是，公報表明，在要求英國取消對日本的貿易差別待遇、縱和兩國在東南亞市場上的激烈競爭這些實質性問題方面，岸信介未能使英國作出讓步。

聯合公報說：「岸信介先生強調日本政府真誠地希望聯合王國政府停止運用關稅及貿易總協定第三十五條」，但是，麥克米倫表示「這對聯合王國來說有相當大的困難」。雙方同意今後對這個關於貿易差別待遇問題要「進一步加以研究」。

關於當前國際問題，公報說：兩國政府同意繼續盡一切力量來「援助」科倫坡計劃地區；然而公報對於日本首相多次強調的關於消除兩國在東南亞市場上的競爭問題却隻字未提。

又據東京消息：日本社會黨總務局長成田知已在今天的「讀賣新聞」上說岸信介同麥克米倫的聯合公報發表談話說，岸信介花了一大筆日本人民貴貴的稅金出國訪問企圖延長它執政的時間，但從聯合公報的內容看來，連它的這種意圖都沒能達到。

日本報界對岸信介同麥克米倫發表的聯合公報表示失望。

「每日新聞」今天發表文章指出，聯合公報沒有特別引人注目的內容，並且只是排列一些抽象的項目而已。

「每日新聞」同時刊登了它的駐倫敦特派記者齊藤毅同的消息指出，自從岸信介到達英國以來英國報界一直表示「不大關心」。這位記者說，英國政府完全不在具體問題上——如取銷貿易差別待遇的問題和「東南亞開發計劃」等日英兩國有直接利害關係的問題上表示要對日本作出讓步。

「讀賣新聞」今天刊登它的駐歐洲總局局長嬉野從倫敦發來的消息說，無論從怎樣「偏袒岸信介的立場來看」，這項聯合公報也會使人覺得岸信介沒有得到什麼東西。

英報直告岸信介 做生意請到別處

【美聯社倫敦十七日電】一家英國報紙十七日直率地告訴岸信介說，英國本土和帝國殷商「絕不容許有更多的日本貨打進市場」。

「倫敦快報」這篇社論以「自覺時間」爲題，寫着說，「岸信介先生如果要做生意，請另找地方。」

肚皮太大能整細

腹皮鬆可弄緊

美醫生談整形整容術

【本報訊】據本港德臣西報一個美國醫生聲稱：大肚皮可以用造型外科治好。

這個醫生名叫貝爾遜，正在貝爾遜醫生還談到「革命性」整容術，女人經此整容以後，可以年青十至十五歲，保持五年。有一些電影明星曾去找他整容。

他說，倫敦開會，他說，這本怪得很，只有特別肥大的而且是男人肚皮，才能施用這種整形術。

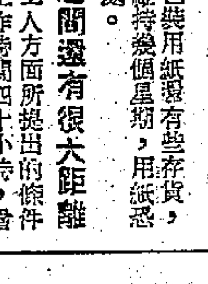
他說，「我們剛搞過幾個病例，可以把大部分脂肪除掉，不過手術時間很長。」

他說，勸這個手術時，「我在皮膚下墊了不少東西，以便拾高肌肉組織。簡單說來，也不過是把不好看、已經鬆弛了的組織除掉而已。」

拆散「鴛鴦譜」

大衛尼雲夫婦已分居

但稱目前無離婚打算



大衛·尼雲

【合衆國際社荷里活十六日電】金像獎獲得者大衛·尼雲十六日說，他已經和太太分居，但目前還沒有打算離婚。

這對夫婦發表了一項共同聲明說，「我們已經分居好幾個星期了，我們打算把我們的問題儘可能和和氣氣地、毫不張揚地解決。目前沒有離婚的計劃。」

大衛·尼雲十六日帶着前妻所生的兩個男孩子到火奴魯魯渡假去了。

大衛·尼雲本年因在「鴛鴦譜」一片中，飾演英國少校而得奧斯卡金獎像。

印尼「人民日報」停刊令昨已取消

【路透社雅加達十七日電】七日雅加達衞戍司令部宣佈，進步報紙「人民日報」被停刊三天後，印尼軍方十七日解除了禁令。

岸信介訪問波恩 請得阿登納訪日

【美聯社波恩十七日電】日本首相岸信介十七日宣布，西德總理阿登納已接受他的邀請到日本訪問。

岸信介是在十六日自英國抵達波恩的，他與阿登納曾有長談。他定十七日飛往奧地利。

【路透社維也納十七日電】奧地利總理拉布十七日向議會介紹他的新政府閣員，同時在發表政策聲明中說，奧地利將繼續保持中立。

雄辯的事實

西風無力 仙后委地

施君玉

七月二日到十日，九天之中，蘇聯放上了兩個火箭，載着都在兩噸以上，上到太空之後，帶上去的動物還安全降落。

七月十六日，二天之內，美國海陸空軍各顯神通，有的放「洲際導彈」，有的放人造衞星，然而，難兄難弟，每一個都硼一聲地面就爆炸了。

兩件事相隔不遠，碰在一起，倒也算巧合。

三個故事

三個火箭的失敗，各有一段故事。

仙后二號火箭曾經把一個十三磅半的衞星送上天空，這次要她送一個九十四磅半的衞星上去，她已無力勝任了。蘇聯早已送過一噸以上的衞星上天，而美國想送個不到一百磅的小球上去，還如此困難。如果三個核子國成立協議，停止試驗核武器，並用人造衞星來監察停試，恐怕這項放射衞星的任務，只好由蘇聯包下來了。

「北極星」火箭是美原子潛艇上的主要武器；可是，這項武器試了十一次，只有三次被認爲是成功的。看來，美國的原子潛艇迄今還是沒有牙齒的。

至於「阿特拉斯」那更是美國大名鼎鼎的洲際導彈。可是，說也可憐，這個火箭，試來試去，都還是分段試驗，而且大多數不靈。這次究竟是全程試驗還是分段試驗，不得而知，反正是才離地面就報銷了。這樣的火箭，如果裝上核子彈頭，倒真要替美國人捏把汗。

「失去了立足之處」

甚至，美國人現在已經捏着一把汗了。他們的領袖在那麽備戰，準備帶他們去大殺一陣，這已經是不太妙了，更不妙的是，準備厮殺，而事實已一再證明，武器却不如人家。那眞是糟透了。

據英國政論家李普曼的說法，蘇聯衞星升空，打開了自滿的美國人的眼界。第一顆衞星升空，他們「不得不開始考慮世界的命運和美國的未來」；第二顆升空，「反映在（美國）人們臉上茫然若失的樣子。這是一種悲慘的表象：似乎這一帶人失去了立足之處。」

現在，美國人又將如何呢？

只有和平共處

在蘇聯衞星升空之後，美國當局曾利用人民的「茫然若失」，製造了一種歇斯底里的氣氛，要求在導彈方面同蘇聯競賽。他們一會兒說離蘇聯還遠，一會兒又說追得差不多了，如此一冷一熱，無非想煽動人民，盲目地要求競賽，而政府也就可以大把大把地花錢，使製造導彈的各部門大老闆大賺其錢。

可是，突了將近兩年了，結果又如何呢？七月二日、十日和十六日發生的事，是最好的答覆。距離不是接近了，而可能是更遠了。

美國人民會獲得一個結論，而且越來越多的美國人已經懂得這個結論：美國已經不是全世界最強的國家了，同蘇聯這樣的國家，只有和平共處，才是安全的辦法。

前幾天在記者招待會上，艾森豪威爾還擺出一付無可如何的面孔，據說，他並不是不想請赫魯曉夫訪美，只是許多美國人不贊成而已。

可是，最近蓋洛普民意測驗却馬上表示出來，美國至少有一半人贊成赫魯曉夫訪美，而反對者只有三分之一。

美國人越來越感到，不能同蘇聯作對，只能同蘇聯交朋友。

穗各高校擴建校舍

一般都是添建三層至五層大樓　暨南大學教學大樓可容六千人

粵教廳撥巨款擴建全省中小學

【本報廣州專訊】廣州各高等院校利用暑期前後，興建學生宿舍、飯堂、教學大樓等。有關部門並撥出建築材料給各高等院校建設，以期在秋季開學前，完成主要工程。暨南大學建設可容六千人的教學大樓，並有學生宿舍、教工宿舍、飯堂。華南師範學院建化學大樓、物理大樓和宿舍、飯堂等。此外，如中山大學、華南工學院、華南農學院、中山醫學院、華南化工學院、廣東師範學院、廣州中醫學院、廣東水利電力學院、廣州美術學院、廣州音樂專科學校、廣東民族學院，共十三個高等院校也在興建學生宿舍和飯堂，並有教學大樓、圖書館等，一般都是三層至五層的建築物。

【本報廣州專訊】廣東省決定在今年暑假期間，以五百一十萬元的建設費用，作爲省內各縣市的中學和中等技術學校、小學擴充校舍，增加課室、教工宿舍、學生宿舍和飯堂。

這筆建設費用，即將由廣東省教育廳撥交汕頭、湛江、佛山、江門、韶關專區和海南行政區，廣州市。湛江專區佔一百零二萬元，包括茂名市廿萬元。

此外，撥款擴建廣東教育行政學院，並有部份款作爲小學基本建設的補助費用。

東江下游受災地區種完晚稻幾十萬畝

惠陽博羅增城組成秧田管理隊

【中國新聞社廣州十六日電】廣東東江下游惠陽、博羅、東莞、增城等縣受災地區的七十一個人民公社，已經完成了晚稻田播任務。現在，東江兩岸的幾十萬畝秧田裏，秧苗一片青葱。

當洪水開始消退的時候，這一帶的人民就提出了「水退一塊，搶播一塊」的口號，抓緊季節，紛紛平整秧田、浸種、播種。除了山區人民在洪水期間，積極打撈、搶救出的一部分穀種外，政府迅速地調來了近九百萬斤穀種，保證了許多縣的人民有足夠的種籽下田。播種較早的惠陽縣已經播下晚稻四萬多畝。

培育壯秧，是這幾個縣當前的重要工作之一。惠陽、博羅、增城三個縣已經組織了一萬二千多人的專業隊，專責管理秧田。博羅縣登峯公社並且補播了五千畝「預備秧」，爭取全部秧苗回壯。惠陽縣稔山公社的秧田普遍經過追肥、除草和噴射殺蟲藥劑，消滅了三類秧。

閩北山區早稻豐收　晚季作物生長良好

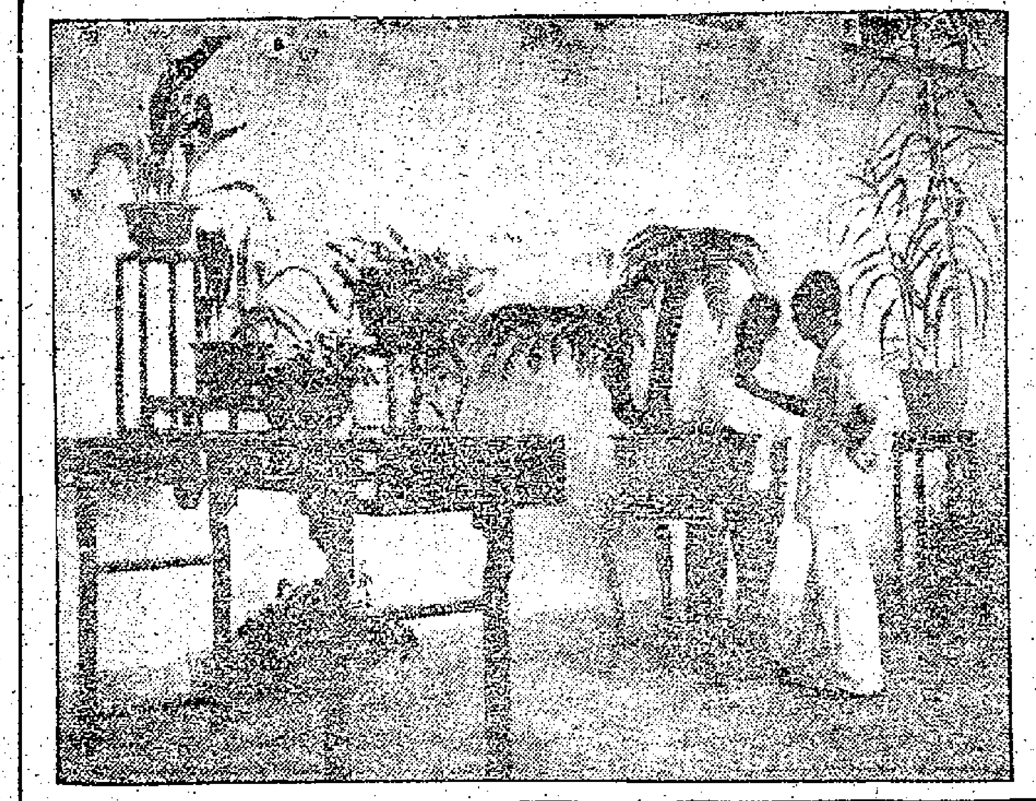
【中國新聞社福州十七日電】閩北山區早稻豐收，晚季作物生長良好。

閩北山區早稻收成已從南到北全面開始，從目前已收成的五萬餘畝早稻看，單位面積產量都比往年增加。單季晚稻種植面積比原計劃增加七十多萬畝，達三百五十多萬畝。加上早稻、中稻和已經插的甘薯、林芯套種及開荒等種植的糧食作物，今年全專區糧食種植面積已達到五百三十多萬畝。

現在已種上的作物，在公社社員精心管理下，都普遍生長良好。順昌縣十一萬多畝單季晚稻，除草結合施肥促進了禾苗分蘗，一般每蔸分蘗十五至二十本。

目前各公社社員正在抓緊施行以積肥、追肥、[illegible]耕作季節普遍比往年提高。

北秀湖畔花卉館一角



廣州北秀湖畔的花卉展覽館，最近展出了一批賞葉植物，展品共一百六十多盆，其中熱帶植物不少。

賞葉植物以其葉的美博得人們的喜愛，如「紅花葉芋」葉片鮮紅，整株的生勢有精圓之美，「白花葉芋」也是濃綠，葉白色只見葉脈現於葉中，與一般植物葉有大異。又如「黑沙羅」，本來就是一種古生植物，但通過栽培的加工，卻像一株古樹一樣長青一枝可愛的嫩葉，也很特異，其他如「金線仙茅」、「鐵絲環」也是賞葉植物中不俗之品。這些賞葉植物吸引廣不少觀衆。

廣東開辦舞蹈學校

【本報廣州專訊】最近在廣州成立的廣東藝術學校，現決定改爲廣東舞蹈學校和廣東話劇學校。兩校仍爲三年制的中等藝術學校。

廣東舞蹈學校暫設在光孝路華南歌舞團內。該校主要是在短期內培養出一批舞蹈演員，以適應藝術事業的發展。現設民間舞蹈班，課程有中國古典舞、民間舞、芭蕾舞、舞蹈理論、音樂等。該校從十六日至廿日舉行第二次招生。

廣東話劇學校暫設在東山竹絲崗廣東話劇團內，設話劇表演班。現已結束招生。

孫中山侍從副官　馬湘擺家宴　祝七十誕辰

【中國新聞社廣州十七日電】孫中山先生生前侍從副官馬湘，七月十六日舉行家宴慶祝他七十歲誕辰。

馬湘祝壽家宴設在廣州華僑大廈。馬湘老夫婦坐在首席，圍繞着他的是三兒、媳和女兒、孫兒、孫女。座上還有他的姻親老歸僑冼錫鴻和幾位朋友。他女兒和孫子是專程祝壽而從外地趕來的。

馬湘二十多歲時，就參加孫中山先生領導的革命運動。現任中華人民共和國華僑事務委員會參事及中國人民政治協商會議廣東省委員會委員等職。

星期音樂會

廣州樂團今起舉行　奏柴可夫斯基創作

【本報廣州專訊】廣州樂團於十八、十九兩日在南方戲院舉行星期音樂會，演奏柴可夫斯基等創作的音樂作品。

廣州海幢公園說書場速寫

海幢公園之夜

本報記者　杜　羽

[illegible]

有趣的「講古」

[illegible]

棋壇座無虛席

[illegible]

順德口音唱龍舟

[illegible]

園內處處有樂聲

[illegible]

溜冰場內舞姿翩翩

[illegible]

古塔·神話故事

——連州城外慧光塔趣聞

胡　嘉

五嶺以南，據調查，唐朝以後建的古塔，爲數頗多。舉凡建自唐代貞觀年間的廣州懷聖塔（即光塔），唐開元三年的龍川陀城老塔，唐長慶四年的潮陽大顛祖師的鐘形墓塔，五代南漢大寶八年的梅縣千佛塔，宋代的河源老塔，廣州六榕寺花塔，明萬曆年間的海康啓秀塔，新會、陽山、瓊山的唐、宋間石塔，都是廣東最有價值的古代建築物。

古塔，屹立在山之巔，水之濱，不僅成爲家鄉的一個特徵，使遊子一眼看到熟悉的塔，就知道家鄉在望了。而且，從古塔還可研究古代的建築藝術，等等。好多古塔，往往還有一段充滿浪漫主義色彩的神話故事。

屹立在連陽各族自治縣首府——連州城外，美麗的小北江河濱的慧光塔，就是一座給人們塗上神話色彩的古塔。

慧光塔是廣東現存的、年代較久遠的古塔。據考查慧光塔建自南北朝的劉宋明帝泰始四年（公元四六八年），距今已有一千四百九十一年的歷史。

在連州城，直到現在還流傳着關於慧光塔的神話故事：很久很久以前，有三個神仙來到市峯山下的小北江邊，他們打賭：在一夜之間分別建起寶塔、城和花街。如到雞啼報曉還未建好，就算輸了。於是，三個神仙就分頭去了。半夜時分，築花街的神仙已大功告成，他就裝作雞叫，對其他兩個神仙開玩笑。此時，建塔的神仙，只差還未蓋頂，聽到雞啼，慌忙將塔頂拋上去，但未拋中。傳說落在塔旁的池塘裏。因此，就有「連州塔無頂，連州人無福」之說。（去年在挖塘泥做肥料的時候，在慧光塔旁的池塘裏，果然挖出一個鐵鑄的塔頂，重約千斤。據說，很久以前，該地是個煉鐵場。）

慧光塔在初建時，是有塔頂的。最近，修塔的工匠攀登塔的最高層上，發現尚存數塊很厚實的瓦，如當時無塔頂，現在就不會有瓦，此是一證。至於塔頂因雷殛還是風暴而被毀，則無從考據了。

慧光塔是一座九層的古塔，據說從前是沿着塔身外的石級，可登塔的最高層，但在兵荒馬亂的年代裏，有股土匪曾經踞塔內，後又放火焚塔，使塔受損。同時，古塔因歲月已久，風雨侵蝕，在第五層欄腰剝落大缺口，使古塔呈搖搖欲墜之勢。

廣東省文化局和文物管理委員會，派員查勘後，隨即撥款重修古塔。在修塔過程中，舉凡塔身的加固、粉飾，重安塔頂的式樣，塔內的裝飾，都由當地的工匠提出意見，共同商量、研究而定的。

今年六月初，修建慧光塔的工程竣工。一千四百多年前建的古塔[illegible]

重修後的慧光塔

美國人訪蘇熱

唐　鳳

內幕新聞

目前，在美國，已掀起一個赴蘇聯參觀訪問的熱潮。美國人想親自去蘇聯，看看那邊的眞情實況，人數是越來越多了。增加兩國人民的相互接觸，促進兩國人民的文化交流，這原是蘇聯自從二次大戰結束以來一再提出的主張，認爲這是維護世界和平的一個實際可行的步驟，而今由於它的持久的努力，終於成爲一股新的潮流，這無疑對和平會起重要的作用。

一個打算訪蘇的紐約模特兒安妮·潘薇絲說：「我可以肯定：蘇聯的情狀比人們從書報中讀到的要好得多。聽人們談別國的印象，這是錯誤的方法，一個人得自己到那邊去看看，然後作出估量。」

遊蘇特刊

一個從蘇聯回來的美國中西部農民說：「我首先感到驚異的是：當飛機進入蘇聯領土的時候，情形和威斯康辛州沒有什麼兩樣，下面是波浪般起伏着的翠山，處處可看到農莊，一切是美麗的，一片是綠色，同家鄉一模一樣。」

最近出版的「新聞週刊」以七頁篇幅推出一個遊蘇特刊，詳細介紹怎樣去蘇聯遊覽，以及蘇聯各大名城和名勝的情況。上面兩個美國人的談話，就是從專文中摘錄下來的。專文的導語指出：美蘇人士的互相訪問，引起一種新的希望：「國際上的紛爭將繼續進行，但是牠可能在和平中進行，而不是訴諸戰爭。至少，本刊七頁專文的精神就在於此。」

萬五人訪蘇

專文指出：上星期是戰後美蘇人士接觸最頻繁的一週。在紐約舉行的蘇聯展覽會，每天吸引四萬個美國人。除了大批新聞記者和攝影記者跟在科茲洛夫和國波列夫後面，將他們的一舉一動報告給觀衆之外，尚有五百三十九個蘇聯人最近在美國訪問。而美國人去蘇聯訪問的，估計今年要達到一萬五千人，這數目雖然比美國人訪問倫敦、巴黎的少，但是意義卻重要得多了。

友好的接待

蘇聯人怎樣對待美國客人呢？專文說，美國人在最初幾天僅是去遊遊紅場，參觀列寧和斯大林墓，以及看莫斯科大劇院的芭蕾舞，然後他們「離開遊客們常去的地方，而想去看看蘇聯人生活的眞實情況」。這一目的是不難達到的。美國遊客們有到莫斯科任何地方去遊覽的完全自由，可以乘搭任何地下火車和公共汽車。他們可以在每一條街上閒步……有的實際托艇在莫斯科河上遊河，有的參觀農產市場，用手勢向農民們買一些水菓。無論到那一個地方，莫斯科人總是以友好的、關懷的、有禮貌的和具有好奇心的心情對待美國人。」

良好的接觸

專文引述美國遊客們認爲難以忘卻的一些事例。例如在莫斯科熱鬧地區的一個公園中，有一天晚上一羣美國耶魯大學學生團齎蘇聯紅軍，聽士兵們歌唱紅軍歌曲。而在前幾天晚上，這些美國大學生則在馬雅可夫斯基廣場上舉行臨時音樂演出，在幾百個蘇聯青年面前歌唱各種歌曲。專文認爲：「這是美蘇人民之間的良好的接觸。」

一個黑指頭

——一個美國黑人的自述

外論選譯

我的名字叫黎·瑞普。但是，美國的腰裹向來也不叫我的名字，而叫我黑鬼——這是對黑人的賤稱。

我過去當兵，第二次世界大戰時，我遠涉重洋，反對希特勒而作過戰。有一次，打面錚時，砲彈片炸掉了我的一個右手指，而步兵大尉卻說：「這算得什麼！不是白指頭，而是黑指頭！」

當我帶着九個指頭一回到美國時，便得悉我的母親、奶奶、姊妹因繳不起房租而被趕出了門外。不得已，我們全家便在市區中心的一座大橋下面住了好幾年。

在我們美國，找工作，白人尚且困難，黑人更難似登天。好不容易地，我的一個朋友、白人小伙子，也當過兵，他把我安插在一家鋸木廠裏作臨時工。工作一天，休息一天，有活幹時，有活可幹的時候，勉強餬口；沒有活幹時，就只有挨餓。

就在這時，我家大難臨頭了——妹妹病得很嚴重。在我們美國，假如一個人生了病，便要花很多錢，求醫要錢，吃藥要錢，病房要錢，一切都要錢，而到哪裏去弄錢呢？

有一次，我在「美國工人日報」上讀到了一篇故事，不，這不是故事，而是事實：

一個青年小伙子（白人）在鋸木廠裏工作，妻子要分娩了，家中一貧如洗，債台高築，欠小店錢，欠醫生錢，怎麼辦？一天，他在鋸木廠裏，站在電鋸旁邊，凝思、苦惱、發愁，突然一聲尖叫，電鋸鋸掉了一個手指頭。後來經過多次申訴，才得到廠主的二十五個美元。在鋸木廠裏，有這樣一項議定行市：一個手指——二十五美元。

在償付給醫生、店主一部分債務後，他還是無法生活下去。第二天上班，他又把另一個手指插進鋸內去了，因爲一個手指值二十五塊美元！

讀後，我也有這個念頭，打算：假如我有二十五美元，我將能爲妹妹治病，也能……

隨後，我奔向我的一個手指——被鋸下來的手指到廠主那裏去，他們恥笑我說：

「黑手指！我們不給錢！」並且揪着我的衣領把我趕了出來。

現在，我每隻手上只剩下四個手指：一個是在戰爭中被炸掉，一個在鋸木廠裏鋸掉。

但是，我的頭還沒有失去，我可以沉痛地回憶，我還有雪亮的眼睛，可以看。現在，我清楚地知道，我剩下的八個手指應該用來反對誰。我已用我右手的四個手指頭簽寫了反對原子擴軍備戰的抗議書。我的各有四個手指的兩個拳頭將與世界上億萬個白色的、黑色的、黃色的手指在一起抓住人類的死敵——戰爭販子的脖子。（川節譯自「華爾街及其周圍」）

天下事

昨日辭職的　古巴總理卡斯特羅

新聞人物

二月間，古巴臨時內閣辭職後，卡斯特羅被臨時總統任命爲總理。卡斯特羅擔任總理後，即實施土地改革，沒收美國大莊園主的土地，因此美國惱之入骨，經常恐嚇古巴政府，甚至陰謀進行武裝干涉。

菲德爾·卡斯特羅是古巴起義軍領袖。三十二年前，這位英雄人物誕生在古巴東南部奧連特省一個甘蔗園主的家庭裏。他在大學裏讀書時就開始參加學生運動，曾擔任過古巴大學學生會主席。

一九五三年七月二十六日——巴蒂斯塔獨裁政權成立後一年左右，卡斯特羅曾率領一批愛國青年，舉行武裝起義，衝向聖地亞哥的蒙卡達軍營。起義不幸失敗，卡斯特羅被判處十五年徒刑。從此，他所領導的反獨裁鬥爭，被稱爲「七月二十六日運動」。

一九五四年，巴蒂斯塔爲了要舉行選舉，借釋放政治犯來籠絡人心，卡斯特羅才得出獄。此後，他即遠走墨西哥，在墨西哥的山區裏訓練古巴愛國者作起義的準備。

一九五六年十二月二日，他率領八十二名戰友回到古巴，在奧連特省西南馬埃斯特臘山區建立了根據地，發動了反獨裁的游擊戰爭。這支人數很少的游擊隊，在古巴人民的支持下，逐漸在戰鬥中成長壯大起來，並且節節取得勝利。今年一月一日，巴蒂斯塔眼看大勢已去，被迫逃亡。一月二日，卡斯特羅領導的起義軍先頭部隊進入古巴首都哈瓦那。巴蒂斯塔獨裁政權宣告崩潰，古巴人民勝利了。以烏魯蒂亞爲首的古巴臨時政府一月六日在哈瓦那宣佈成立。卡斯特羅被任命爲古巴武裝部隊總司令。

江山如此多嬌

「月牙泉」在甘肅敦煌城南五公里處，周圍河山環繞，水明如鏡，其形似半個月亮，故得此名。

（新華社記者黎楓攝）

值知錄

美國火箭篇

顧　曼千

金蘭兄弟

二十四小時內，美國三軍各發射火箭一枚，俱告爆炸。

多好的交情——不願同年同月同日生，但願同年同月同日死。

寸步難移

美國衛星還有，只是放衞星的火箭已炸光。

不但不能上窮碧落，連下黃泉的機會都沒有了。

空空如也

美國正訓練十二名「太空人」，得一「空」字——空心大老倌也。

冰山之父

戰鬥的時刻到了

王鳳桐　楊克現

七月一日。

今天晚上，滿天繁星。登山隊在慕士塔格山下的大本營，舉行了一次歡樂的篝火晚會。隊員們圍着熊熊的篝火席地而坐。五名能歌善舞的藏族隊員首先自告奮勇，跳了西藏農民舞。整個營地便活躍起來了。這裏有京劇，也有豫劇，有河南墜子，也有山東快書和相聲；有漢族、藏族、維吾爾族和蒙古族的歌曲，也有各民族的舞蹈。幾乎每一個隊員都表演了節目。紅艷艷的火光照在登山隊員健康、幽默和快樂的臉上，洋溢着克水川融化的淙水潺潺地作響，彷彿在爲這次晚會作伴奏。遊藝節目一直進行到深夜，全體隊員才合唱了「登山隊員之歌」，大家才戀戀不捨地回到各自的帳篷中去。

×　×　×

七月二日。

戰鬥的時刻到了。中國男、女混合慕士塔格登山隊今天正式出發攀登主峯。在隊員們面前聳立着的，是一座拔海七千五百四十六米的金字塔般的復蓋着冰、雪的山峯。山是這樣高，路是這樣遠，即使在極良好的氣候條件下，也需要六天時間，忍受着低壓、缺氧等困難，才能攀登到雪山頂峯。

吃罷早飯，慕士塔格雪山在陽光照射下發出燦爛耀眼的光芒。隊員們紛紛把自己的食品和裝備打入背包。登山隊這次突擊主峯的裝備很輕，平均每人負荷只有十七點二市斤，除了必要的高山帳篷、鴨絨睡袋、鴨絨衣、高山靴以外，只攜帶了中國風味的乾燥米飯（煮熟晒乾的米飯）、榨菜、醃豆腐，以及一些水果罐頭等食品。

行裝安排好了。十時左右，四十多名突擊主峯的男、女登山運動員在大本營前舉行了宣誓典禮。國家體委登山處處長史占春向隊員講話。他要求這些勇敢的男、女隊員們，必須珍惜戰鬥前每一分鐘每一秒鐘的時間，從各方面來檢查自己攀登慕士塔格山峯前的一切準備，特別是意志方面的準備。因爲，在登山的過程中，每一個隊員前進一步，都要付出體力上的、精神上的巨大的消耗。他說：「我們以前經過了艱苦的鍛鍊，經受過各種考驗，我們目前已變成了一支戰鬥力很強的登山隊伍。我們一定能夠再接再厲，當揭開我國女子登山歷史新的一頁，爲祖國的體育運動建立功勛！勝利時功於黨！榮譽歸於堅強勇敢的人們！」登山隊員們都靜靜地聽着他的每一句話，每一個字。

接着，史占春代表國家體委和登山隊中共黨組，把一面國旗授給了中國男、女混合慕士塔格登山隊，他希望登山隊員在這面勝利的紅旗的引導下，勇敢地前進，把它插在「冰山之父」的最高點。

登山隊副隊長袁揚（女）帶領全體登山隊員在五星國旗前宣誓。誓詞說：我們四十七名男、女登山隊員，接受黨交給我們的光榮而艱巨的任務，要把祖國的五星紅旗飄揚在慕士塔格頂峯。我們向黨響亮地回答：一定勝利完成任務。

黨教導我們說：前進的路上有無數的艱險，勝利的事業裏有無數困難。風暴、冰雪和雷電要使我們變得更堅強更勇敢。

我們堅決地向黨宣誓：黨的支持和鼓舞，就是我們的力量，天大的困難我們也能突破。任何艱險也阻擋不住我們勇往直前！

十時半，全體隊員便在國旗招引下，向慕士塔格主峯前進了。

電梯出意外停在半空中 乘客被困住應該怎麼辦

怡和機器工程公司一位負責人說：第一，乘客們要鎮靜；第二，請速按電梯內的警鐘鈕；第三，大廈管理人應即刻電告電梯公司派人搶救，如果先打「九九九」，往往反會把營救工作延遲

啊唷，電流中斷了

近來居民常常提起的一件事，便是電梯安全問題。特別是不久前北角發生停電，電梯內有人局困之事發生後，這個問題格外突出。

在任何意外事件中，當事人首先要保持鎮靜。電梯發生意外停電時，也需要同樣的鎮靜。承裝本港許多大廈中電梯工程的怡和機器工程公司一位負責人，和記者討論這個問題時，就再三強調了這一點。

警鐘鈕裝在那裏？

他認為：電梯突然因電流中斷而停在半途，而且突然陷入一片漆黑，因此有些人，尤其是婦女，頗覺驚慌失措。這雖然是很自然的現象，但其實並沒有必要太過驚恐。因為，只要知道怎樣鎮靜應付，是不會有危險的。

電梯突然停止以後，第一件要做的事，就是按電梯內的警鐘。這個警鐘鈕上，寫着英文Alarm字樣。有些警鐘鈕是紅色的，有些是綠色的，反正它總與表示層數的電鈕不同；而它的位置，通常也都裝在那一排電鈕的最上端。

警鐘鈕有專用的電池

有人以為電流既然沒有了，電梯也停了，按警鐘又有什麼作用？其實，任何一架電梯中的警鐘鈕，都是使用電池的，所以即使停電，警鐘掣仍然不會失效。那位負責人說：「設計電梯的人，當不會那麼笨，連這一點也沒有想到。」

不過，當電梯內陷入漆黑之後，警鐘掣在那裏也根本看不到了。關於這個問題，據說電梯工程公司方面考慮在警鐘掣上裝上乾電，使停電時掣上也可以發出亮光。在這件工作尚沒有實現之前，也不會有太大問題，只要用手摸到電鈕板之後，逐個鈕都按一下，就不會錯了。這樣亂按一通，是不會有問題的，因為電梯既不動了，按鈕仍然不會走動。

警鐘接通電流，發出警報之後，下一步就是大廈管理人的責任了。他聽到警號之後，就應立即打電話報告承包該處電梯的工程公司。電梯公司是設有二十四小時值班的服務部的。他們接到電話，就會盡快的去派人搶救。

有時，由於大廈管理人沒有在場，以致就誤了報告公司的工作。而有時，管理人不直接打電話通知電梯公司，而打了「九九九」，這樣，可能反而會使營救工作延遲。

記者又提出：有時由於管理人疏忽，但有些大廈根本沒有管理人之設，那麼，是否可以將警鐘直接和電梯公司相接通？關於這一點，由於需要接通電話線，就像銀行內的防盜警鐘那樣，裝置工程甚為複雜，恐怕一時還辦不到。

如果氣悶可打開頂端小門

當電梯停在半途，如果搭客並不擁擠，當不致會有焗氣等現象，但是如果人很擁擠，而困的時間又久，這時電梯裏的風扇也停了，焗悶難免了。那時，可以把電梯頂上的那一扇小門推開，讓空氣流通。

在許多電梯的頂部，都有一扇小門，那正是為十分緊急時用的，只要向外一推它就開了。但是，除非是有火警等萬分急迫的情形，切不可冒險從小門裏爬出去，那樣，如果從電梯頂上跌到大廈底部，可真的是要粉身碎骨了。同時，在平時也不可碰這扇小門，因為將它一打開，電梯就不走了。事實上那道小門，是為修理工人用的。

電梯內一道側門的用處

有些兩架並排裝的電梯，除了電梯的正門以外，每一架靠近中央的側面，另有一扇經常鎖着的側門。這也是為了緊急時用的。作用是由營救人員設法把隔壁那架電梯，開到與這一架相平行的地位後，然後打開這道門，將搭客接過那一架電梯裏而去。

熟悉使用電梯的方法

電梯內面另一個通常是紅色的電鈕，上面有着Stop字樣，那是為緊急停車用的。只要一按這粒鈕，電梯就停了。所謂緊急，比方如有一個人的手被門夾住等等，那麼就應該立刻按鈕停車。按了這粒停車掣之後，再按一下表明層數的普通電鈕，電梯便又會開動。

除了不可預料到的停電情形外，電梯的安全設備，可說是越來越有改進。但是，雖然這樣，仍不可能預料到每一宗意外的發生，所以最要緊是鎮靜而不驚慌，並且按動警鐘。切不可亂拉門，亂閘一通，這樣是會有危險的。一般人遇到意外時不能鎮靜，與對於電梯的使用尚不十分習慣也有關係。近年來大廈興建不少，電梯數目也突然增多，估計去年一年內本港新增的電梯就約三百架，而目前全港新舊電梯，總數也不過一千二百架左右，但相信慢慢地使用電梯就會形成習慣，遇見意外時也會鎮定得多。

最好減少電力中斷的麻煩

除此之外，電梯內外，往往也釘着一塊簡單解釋使用電梯方法的說明。對這份簡單的說明，以及電梯內電掣的位置，平時不妨多研究一下。

許多麻煩，都是因停電而引起的，這方面就只能希望電力公司經常注意改進電力供應系統了。

思雅

小輪搭客注意
在天星碼頭及小輪上 開收音機用鹹濕話駡人 新例規定可被罰款五百

如在船上抽煙侵擾他人或使人不便者亦屬違例

【本報訊】根據港府憲報昨天公佈的天星小輪新則例，在小輪或碼頭上玩弄樂器，開聽手提收音機，唱鹹濕歌，用鹹濕話駡人，均屬違例，最重可處五百元罰金。

這個新則例，是經港督在七月十四日批准的，其中大部分是原來就有的規定。包括懸出在每一艘小輪門口，用白漆寫在黑板上的那一長段無法諳斷的「著名」警告，叫人不可在跳板以外的任何地方，上船或落船。

則例中尚有好些一向不甚為人注意的地方。例如：除了不准在「不准吸煙」的房間內抽煙外，凡在船上吸煙而騷擾他人，或引起他人不便者，亦屬違例。不論死或活着的家禽家畜以至鹹魚蔬菜，都不得裝在開着口的包裹內攜帶上船。公司職員亦有權拒絕衣衫不潔而可以沾污他人衣服之人，以及醉酒不宜搭船之人上船。

麗的呼聲舊址 拆後地皮將拍賣

【本報訊】港府憲報昨天公告，招商投標承拆軒尼詩道麗的呼聲及大東電報局兩座建築物。上述兩建築物將予拆卸，以便將該幅地段公開拍賣，拆卸工程將於一個月內開始，大約需時兩週完工。

天氣

和緩西南風。密雲，有局部地區性驟雨及雷雨，間中天色頗好。

高潮　上午八時零六分　晚上十時十八分

低潮　凌晨零時三十分　下午三時卅六分

照顧東區貧病者 東院廿一起贈夜診

時間為每晚下午六時至十時

【本報訊】據東華三院主席王澤流昨日稱：東華東院定於本月二十一日起增設夜診，每晚診病時間為下午六時至十時，對來診病者的醫藥一律免費贈給。

王澤流稱：為了方便貧苦大衆，東華三院決定在廣華醫院、東華醫院分別增設夜診後，坊衆都甚稱便；其中廣華醫院的每晚夜診人數，佔了全日門診人數的三分之一。為了使東區數十萬居民在患病時獲得方便，已決定二十一日起東華東院也增設夜診。

除三院之外，目前深水埗公立醫局、九龍城李基醫局、筲箕灣公立醫局及貝夫人健康院，在公衆假期也舉辦夜診，診病時間大都是晚上六時開始至九時或十時止，由一位醫生應診。

黃家懸紅又滿期 是否延續今宣佈

【本報訊】黃應求太太懸賞五萬元徵求黃應求安全消息，經延期一週後，現在又告滿期。這個賞格是否仍然有效，據黃家昨日表示，須得與警方商洽後，今天才作決定。港府發言人昨日宣稱：關於黃案，他沒有接到任何消息。

港巴添購小型巴士 準備走柴灣線

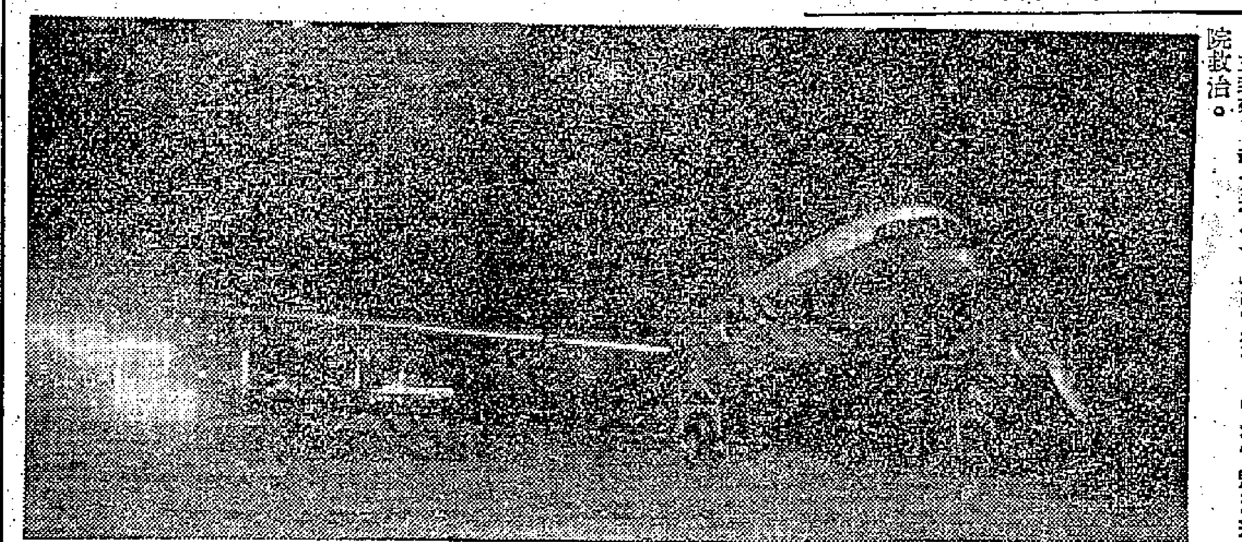
【本報訊】香港中華巴士公司已購備一批小型巴士，將於裝配完竣後，將行走柴灣線，現已在與交通當局洽商該線行車新計劃中。

車禍四宗五人受傷

【本報訊】昨日下午發生車禍四宗。四時許，五歲小童陳×長齡在德輔道西被車傷；五時二十分，二十七歲男子洗志在威利麻街被車傷。九龍方面，太子道與界限街交界處，昨日下午三時許有兩車相撞，男子吳×福（廿七歲）、吳×燊（二十六歲）受傷；另石硤尾車傷了一個十歲小童。

港悉間國泰航機 昨創最快新紀錄

【路透社悉尼十七日電】國泰航空公司一架星座式客機今天創造了香港悉尼間的航行最快紀錄，比過去的紀錄廿三小時廿五分縮短了八小時，需時十五小時五十分，中途僅在馬尼拉、達爾溫兩地降陸。



夜航第一批客人

（上）這批客人登機瀏覽夜空，原來都是新聞記者。（下）正式夜航第一架升空的國泰航空公司的客機。（本報攝）

這個媽媽神神秘秘 開房拋棄孿生嬰兒

女嬰哇哇哭突來電話促酒店報案

【本報訊】又一宗棄嬰奇案，昨天在油麻地偉晴街新都酒店四一九號房發生。被棄者為一對孿生女嬰，由一個年輕母親把她們帶到酒店之後，即借故外出，後來打電話給酒店侍者，表示無意領回自己骨肉，要求店方撥電話報案。

據說，這女客是昨晨七時許到酒店開房的，同來者為一對孿生嬰兒。她手上抱了一個，背後也孭上一個，同時拿着一個八安士的奶瓶。女客署名梁少玲，二十三歲，南海人，自報住汝洲街一×九號二樓。房間租妥，即付出六元六角房租，把嬰孩安頓在臥床上。至上午九時許，便借故說要返家攜帶一點嬰孩用品，單身離開酒店。未幾，嬰孩哇哇大哭，管房工人正無可奈何，女客突自外面打電話回來，表示不要這兩個孩子，請他們從速電告警署報案。管房的追問女客置身何處，對方已急急收線了。酒店方面只得將經過情形報告警署。警方根據女客姓名地址到汝州街偵查，不料所登記的一切全屬子虛，始終找不到嬰孩母親下落，乃將嬰孩暫交有關方面收養。

據酒店工人說：這兩個女嬰似未滿月，只穿印花笠衫，沒有穿褲。其母很年輕，穿花綢短衫褲，電髮，修飾入時，但看不出其職業身份。

欠人薪水 老闆被刺

【本報訊】尖沙咀諾士佛台二號地下一零三號房，一家女服工場的老闆曹×龍（三十六歲），昨晚被人用剪刀刺傷胸口。據說，已離職月餘的該工場伙記陳×侷，由於曹×龍尚欠下他三十餘元薪水，曾往追討數次。昨晚他又去追討，兩人發生爭執，曹叫他二十日再去，後來就發生血案。據說，疑兇留在現場，直至警方前來把他拘捕。

一筆賭賬 鮮血淋漓

【本報訊】紅磡寶其利街十×號一間洋服店裏，昨天晚上有四個男子打麻將。其中一個名叫雷輝的男子贏了；至十時左右，他與一個姓黃的輸家因賭數發生爭執，打了起來。雷輝旋被人用利剪在背上刺一下，在胸部刺一下，鮮血淋漓。在場的人制止了打鬥，並報警。警方扣留了一個男子，傷者雷輝被送院救治。

美國母艦飛行員 搭船亂拋救生圈 被拉上法庭罰款三十元

【本報訊】美國航空母艦大黃蜂號艦上飛行員R．D．派克（二十歲），因前日乘天星小輪渡海時，將船旁一救生圈擲下海中。事後被帶往警署查究。昨日在中央裁判署被控行為不檢罪，判罰款三十元。

油麻地西環摩星嶺 兩千災民領粵賑米

中總今日續在中區派發

【本報訊】中國人民救濟總會廣東省分會的賑米，中華總商會昨天代發給油麻地區、西環區及摩星嶺區災民。油麻地區災民昨晨十時半開始派發，領賑者一千六百餘人。西環區及摩星嶺區昨天下午六時開始派發，領賑者共約五百人。

今天下午二時，中總繼續在中區街坊會代發粵省賑米給中區災民。

【據新華社香港十七日電】香港、九龍遭受暴雨災害的同胞，已有一萬一千多人領到了祖國人民救濟的大米。香港英國新聞處曾經公佈，港九市區和郊區的受災人數總共達一萬五千零四人。

這批大米在七月十四日運抵香港，由香港中華總商會協助在港九各個災區發放。從七月十四日到十六日的三天中，已在香港筲箕灣、香港仔、九龍紅磡和深水埗等四個地區向一萬一千多個受災同胞發出大米十萬斤左右。

香港受災同胞非常感激祖國對他們的關懷。深水埗區的災胞李維說：「人民政府真是關心人民。」在永康街街邊暫時搭棚居住的災胞何耀說，廣東有些地區今年也受了水災，但是祖國人民還沒有忘記救濟在香港受災的同胞。

機場夜航設備昨啓用 首批旅客夜遊港空

【本報訊】啓德機場的夜航設備，已於昨晚八時半正式啓用。第一架國泰航空公司雙引擎客機，揭開了香港夜間航空的序幕。

指導夜航的燈光，除了裝在跑道面及週圍的可以隨需要而調整光強弱的射燈外，還包括了飛機所經航程附近的廣大地區。港府新聞處說：其中一部分係全世界任何地方尚無相同者。此一特異部分，裝置在機場西北進口的曲線航線沿線。曲線是為了避開靠近該處的嶙峋岩峯。

此一弧形曲線長約三千五百呎，曲線中央，每隔四百呎即裝置燈光一處，在最後一段進口直路上，逐漸減為每隔二百呎裝置一處燈光。

由於機場空中進口下面大部分係人煙稠密地區，故有些不得不在天台及橫過街道架設燈光。現已裝置兩套線路供電發光，倘一套線路發生故障，一套進口燈光仍可亮如故。

從鯉魚門方面（即東南方）飛進機場的飛機，則由裝置海中浮標上的七組燈光引導飛過九龍灣。此種燈光亦設有兩套線路。

機場附近各小山頂亦已裝置閃光警告信號燈，京士柏政府人員宿舍、喇沙書院及機場北面裝置雷達地點，亦正在裝設燈光，表示該處有障礙物。

機場所有燈光均由控制塔遙加控制。機場進口及跑道上所有燈光，強度可分五級調整，飛進機場及降落時，駕駛員可請求改變燈光強度。

本港機場現有十七家國際航空公司使用，在裝置夜航設備時，亦加裝了供日間視界不清時用的強度燈光。機場燈光係由英國通用電器公司供應器材及裝備，由本港英國通用電器有限公司裝置。

沙田孵出怪雞仔 四脚四翼三個臀 鄉民爭睹均稱奇 已送學校作標本

【本報訊】新界沙田新田村一農場昨晨孵出一隻怪雞仔，頭部和普通鷄相同，但有四隻脚、四隻翼、三個臀部。這隻怪雞仔消息傳出去，鄉民爭往觀看，嘖嘖稱奇。

這個農場主人為沙田鄉公所副主席劉水秀，聞訊後趕返農場，擬小心飼養，但這隻怪雞仔已於午間死了。劉水秀將怪鷄屍體送往沙田公立學校製為標本。

李卓開聲道歉一番

說對法律抵觸願負全責

雷案被告昨最後陳詞

該案將於下星期一在高院宣判

【本報訊】轟動一時之被劫雷公館槍傷雷瑞德案，昨在高院刑庭作第十日審訊，各被告相繼向陪審員作最後陳詞。李卓在陳詞中仍力謂訪雷瑞德，純為解決九龍巴士搭客之困難，並謂對法律抵觸之處，願負全責。此案押候下週星期一宣判。

第七被告何海強昨日登證人台自辯說：「關於告我串謀行劫，我完全否認。關於呈堂之口供，是我被人打到迫住照寫的，我所想講的就係咁多。」自辯供詞僅三分鐘。

主控官指出第七被告在口供中曾承認與李卓約好等候李裕送來一張可能有二、三十萬元的支票，交他往銀行提款。

證供完畢後，由各被告相繼向陪審員作最後陳詞，第一被告李卓說：「各位陪審員，此次阻了各位寶貴時間，我感到十分抱歉，在此十天中，各位對此案之始末，相信一定已十分清楚，我純係為巴士公司之車輛不足，造成搭客諸多不便，故我在十二月廿二日去見雷瑞德先生，見雷先生之目的，純為解決交通之困難，此次他的誤會，造成很多不愉快的事，對法律有抵觸之處，我李卓願負全責。」

繼由第二被告向陪審員陳詞謂：「各位先生……」傳譯員沈炳傑即糾正他：「唔係呀，有些是女人嚟。」第二被告乃改稱各位陪審員。繼謂：「我被控串謀行劫，全非事實，我又被控開槍傷人，亦不真實，控方證人蔡坤良作證說親眼看到有人拔槍打雷瑞德先生，我問他說：『係唔係我呀？』他說：『唔係，另有第二個人』。」

法官止住他說：「這不是事實，你不好講錯。」第二被告堅謂有其事。法官乃查看證供紀錄，向第二被告指出蔡坤良之證供只說與李卓糾纏時，見你持槍在……

第三被告陳詞謂：「各位陪審員，此案情，全部不知，本人對此案情，當日我只是替李卓拖一些禮物去，他的動機我不知，至於其他口供是迫我認的，請陪審員辨理明白，免我無辜受罪，則感激不淺。」

繼由主控官里德向陪審員綜述有關第四被告之罪行，主控官說唯一控告第四被告的證供，乃他自己在被捕及落案時所作的口供。如陪審員認為這些口供是第四被告所作者，則應定之有罪，第四被告承認在門外把風，而在法律上一樣有罪，第四被告謂曾被毆打，但任何人均知參加行劫之刑罰當比被毆打更為嚴重，被告為何要在口供中認罪呢？關於開槍傷人罪，第四被告答辯為「我有搶」，如果是警方迫供，為何不迫之寫：「係我有搶」？

主控官繼向陪審員綜述有關第五被告的控詞，指出第五被告在向警方所作之口供中，已承認在門口任把風。關於迫供問題亦無根據。多路頓大律師則為四、五被告辯護，說口供無效。

香港巴基斯坦 無線電話已通

【本報訊】據巴基斯坦駐港商務專員公署透露：香港與巴基斯坦之間的無線電話，從本月一日起正式通話。惟服務時間由每日下午四時半至五時半止，星期日除外。發言人認為自無線電話通話後，對港巴兩地貿易將起促進作用。

變身開房塡兩名 女郎嘔吐出毛病

【本報訊】昨天下午四時許，彌敦道彌敦酒店來了一個年輕女郎，開了三零×號房間。這女郎穿藍點白恤衫，灰色西褲，塡報名白美玲，二十四歲，在旅客登記表上，還塡上一個男子的名字，叫「黎文錫」。但是，這個男子始終未曾出現。她開房之後，要了一瓶鮮奶，就閉門不出；到昨天晚上八時許，這個女郎被發現在房中嘔吐大作，是服了十多片藥片引起的，後被送院洗胃。

她報稱住廣東道二十×號三樓，但上址的人稱，並無其人。

五百人環島競走 今晚交通有改變

【本報訊】於今日（星期六）下午舉行的一年一度的環島步行比賽，將有五百餘人參加，在他們所經過之路線，有事人士宜小心行駛。

比賽將於今日下午二時半開始，參加比賽人士將由掃桿埔政府大球場開始，徒步前進，其路線將經由銅鑼灣、北角、筲箕灣、淺水灣、香港仔、堅尼地城、中區及灣仔，而環行全島。全程共四十三點六哩。

預料優勝者將於下午十一時後不久返回港府大球場，但最後一批於大約三小時半以後，始能行畢全程。

步行比賽部份路線，將經過若干狹窄彎曲道路，故當比賽於晚間進行時，駕車人士宜避免在上述各路行駛。

沿途將黏貼大幅通告，使各界人士知道徒步比賽正在進行，及促請駕駛車人士小心行駛。於本星期六下午十一時至星期日上午二時一段時間內，在德輔道中中環向灣仔行駛的所有車輛，將改道干諾道中行駛。警務處交通部將視情況需要，實施其他交通改道。

悉尼「屈蛇」案 又一木匠入獄

首次參加該輪航行出師不利

另一洗衣工被判囚一月

【路透社悉尼十七日電】太原輪又一木工容金和（譯音），被控於六月廿四日協助非法移民入境罪成立，今天被判六個月徒刑。容否認控罪。警方經問時擔任傳譯的王博士今天作證時說：容曾對警方說：他還是首次參加太原輪航行。他原不知輪上有「屈蛇」，另一木工黃樹森（譯音）囑他將秘密壁櫃入口放大時才知道，但是黃並未告知放大入口的理由。後來，容看見五名華人藏身壁櫃內，當他放他們出來時，兩個已經死了。施救無效後，他便用布細住屍體。

但拋屍入海時他並不在場，他也沒有拿到錢，但預料事後黃會給他一些錢。

【本報訊】路透社悉尼消息：因私運屈蛇入澳洲的第三被告，太原輪洗衣工人王光鐵（四十一歲），經於此間被判囚刑一月。據澳洲政府譯員說，被告承認他及其他兩名船員在六月二十四日黃昏協助兩名屈蛇客登岸。

臨時訂辦公時間 高院下月放暑假

【本報訊】據港府憲報公佈：高等法院暑期休假期間，將自本年八月一日起至九月十一日為止。

在休假期間內，除公衆假期外，高等法院各辦公處於星期一至星期五每日辦公時間，將自上午十時起至下午一時止，每星期六則自上午十時起至中午止。

高等法院於長期休假期間內，為進行刑事審訊起見，可能隨時開庭。

疑友別戀借酒澆愁 少女酩酊惹場虛驚

【本報訊】洛克道三××號三樓，有女子孫××，二十五歲，有男友某，追求她已五年，近忽冷淡，她懷疑他另有所戀。昨天下午二時許借酒解愁，喝得酩酊大醉，家人以為她服毒自殺，把她送入醫院洗胃。

香江漫談

閑話「衛生麻將」

「打麻將」在此地並不算賭，準此，十幾圍枱大攻四方城之處不算賭館，稱為麻將「學校」。此外，更有喊做「衛生麻將」的，意思是輸贏數小，不傷脾胃。

誠然，「麻將」之為物也，可賭可不賭。至親好友，閑來無事，打四圈，消遣消遣，確實也未可厚非；但一用作賭錢，則往往就超越了「衛生」的界限，鬧出傷感情的事了。

比如昨天晚上，紅磡寶其利街一間洋服舖裏，四個伙記打麻將，就鬧出血案來。一人胸前被刺一下，背部被刺一下，人受傷，連帶把地也弄骯髒了，非得找幾個人徹底地洗一洗不可。

據說，血案的發生，僅僅是因為一塊幾毛錢的麻將債，小小的數目，卻弄得太傷和氣了！

現在天氣這麼熱，呆在屋裏打麻將，其實鬱悶得很；要有時間，不如到公園或林蔭道上散散步，乘乘涼，豈不更衛生嘛？

方群

中國特產．滋補食品！

銀耳羹 WHITE FUNGUS SOUP

雪蛤羹 FROG FAT

清甜可口 冷熱食均宜

上海藥材進出口公司 中國土產進出口公司 經營

總經銷 華通公司 電話：41011 43119

香港代理處 德信行有限公司 干諾道西37—39號

三行歡祝魯班誕

魯班廟內魯班像（本報攝）

特稿　慶祝情形很熱鬧

今天是魯班先師誕。香港的三行工人、建築界都已經或將開始各種形式的慶祝、紀念節目。照例，這種慶祝活動的規模是很大，情形是很熱鬧的。香港建造商會昨晚在英京酒家舉行了慶祝盛宴，西環的魯班廟裏的廣悅堂建築業工商行公所今天下午亦要設茶會招待朝拜魯班的來賓。木匠工會、廣義堂泥水工會、打石、碼頭做木、喉業、油漆、雕刻木器、勝義結石、花梨木器、搭棚同敬、飛鵝泥水……等三行工人的工會團體都要慶祝。

給小孩吃「師傅飯」

[illegible]紀念活動是十分特別的[illegible]。今天晚上，會[illegible]豬肉，擺在工會會所或[illegible]，任何人都可以拿了飯[illegible]去領飯的包括有很有[illegible]不是濟貧，據傳說，在[illegible]吃了祭奉先師的東西[illegible]。這自然只是傳說，[illegible]這位古代的勞動人民的[illegible]

魯班是何許人也

魯班本名公輸般，生於公元前[illegible]，是春秋時代的魯國人[illegible]，所以人們就稱他為魯班。魯班不是[illegible]但又是個十分了不起[illegible]，有許多輝煌的成就[illegible]和其後的廣大人民的尊[illegible]。正因為如此，關於他[illegible]流傳日久，加上各種[illegible]傳說，有些就變成神[illegible]

青蓮台上魯班廟

[illegible]築有座青蓮台，台上有[illegible]是清光緒十年興建的。[illegible]大的魯班像、一尊小的[illegible]在這廟由一戶廟祝看守[illegible]所供奉。往常，廟裏是[illegible]，一到農曆六月十三日前後，這裏就熱鬧起來，朝拜的人眞是不少。在[illegible]若是到這廟裏歇上一會，從那些年老的木匠工人[illegible]許多關於魯班的動人的[illegible]

魯班不願造戰具

[illegible]有一次魯班路過宋國，看到天空有一隻木鳶，[illegible]心思一動，回到客店裏，[illegible]夫，花一夜功夫，也造了[illegible]那隻木鳶也放出來，[illegible]然，兩隻木鳶碰撞了，[illegible]魯班製造的那隻卻仍然[illegible]的木鳶是墨子化了三年[illegible]

三行業他是祖師

[illegible]

海南商會　糧雜商會
昨遊河海浴聯歡
瓊劇歌聲悠揚送客至將軍澳
猜謎遊戲有趣轉瞬船泊長洲

【本報訊】熱浪襲港，正是遊河海浴及旅行郊遊的好時節。港九不少社團都在這段時間舉行這類有益身心的活動。昨天就有海南商會、港九糧食雜貨總商會兩社團分別旅行將軍澳和長洲。

海南商會理監事、會員及親友等，昨日下午旅行將軍澳，舉行海浴大會。參加者達一百七十餘人。該會每年都舉行一次夏季遊河大會，這次原定是旅行清水灣的，後來因為港外風浪較大，才臨時決定到將軍澳去。

當專輪停泊以後，人們立刻展開各種活動：或游泳、或划艇、或釣魚、或登山、或在海灘上「尋寶」——拾蜆殼等等，熱鬧非凡。在這次遊河大會中，最難得的就是有精采的音樂助興。瓊劇著名演員、歌唱家紅梅所主唱的歌曲，一支又一支，不斷播送出來。其中有家知戶曉的搜書院、秦香蓮、梁山伯祝英台等名劇的主題曲，因爲是瓊語唱片，他們聽起來倍覺親切，無怪許多人情不自禁地也隨着歌唱起來。遊河大會直至下午六時才結束，大家乘原輪返港。

昨日參加遊河大會的，有正副理事長黃堅夫婦、周成泰夫婦、總領隊何萬章夫婦。理事林金湯夫婦、吳淑仁、陳慕蘇、吳秉膺及監事陳昆吳、呂鏡溪、莫禮翔等。

港九糧食雜貨總商會昨旅行長洲，參加者四百餘人。在專輪上舉行了猜謎遊戲、抽獎等節目，在長洲海灘舉行了陣容盛大的捉鴨比賽和拋環遊戲。大家玩得興高采烈，有的流連不捨，改乘尾班船返港。

該會負責人到長洲後，並拜訪了順德同鄉會，受到理事長廖歷忠、監事長康體等人的熱烈招待。

港九糧食雜貨總商會這次舉行的遊河海浴大會，總領隊爲曾永裕、郭華、梁滿、李邦，其他理監事還有馮鴻發、高文、顏明、周奕忠、黎宇、鄧夢賜、陳潮、吳裕謙、范德伍、鄧鑑、楊少謙、劉晃之、李伯謙、柯超林、蔣植勳、林東森、余維新、胡炳堅、何作培、梁兆光、袁芬、林添、朱超、陳榮標、陳壽如等人。

十萬人追懷先師
建築各行商工祝魯班誕
昨起一連三天均有盛會
建造商會昨晚舉行預祝

【本報訊】本港逾十萬建築業人士祝賀魯班先師誕，從昨天起一連三天先後集會慶祝。

由於建築業除包括搭棚、泥水、造木等三行外，還包括石行、木行、造船、傢私等行業，因此歷來的魯班先師慶典，均較別一行業的祖師誕熱烈。

三行商號定今日休假一天，並張燈結綵、舖陳盛宴。更有些工商社團及個人，前往西環青蓮台魯班古廟拜祀。

計昨日（十七日）預祝的單位有建造商會、杉集行商會；建築木業職業工會也於昨晚在會內舉行聯歡宴會，並設粵劇、遊藝助慶。

今日慶祝的單位較多。如：魯班廟廣悅堂建築業工商行公所、港九四廣建築工會、港九飛鵝坭水總工會、機車鋸木總工會、廣義堂泥水業工會、勝發建築商總會、港九木匠總工會、港九勝義建築結石工會、港九搭棚同敬總工會、廣樂油漆總工會、港九西艇造船總工會、港九石行總工會、港九裝修傢私總工會、港九新界搭棚業職工會、港九義安打蠔工會、船藝木業工會等團體，均假座港九一些大酒家或在會所慶祝。

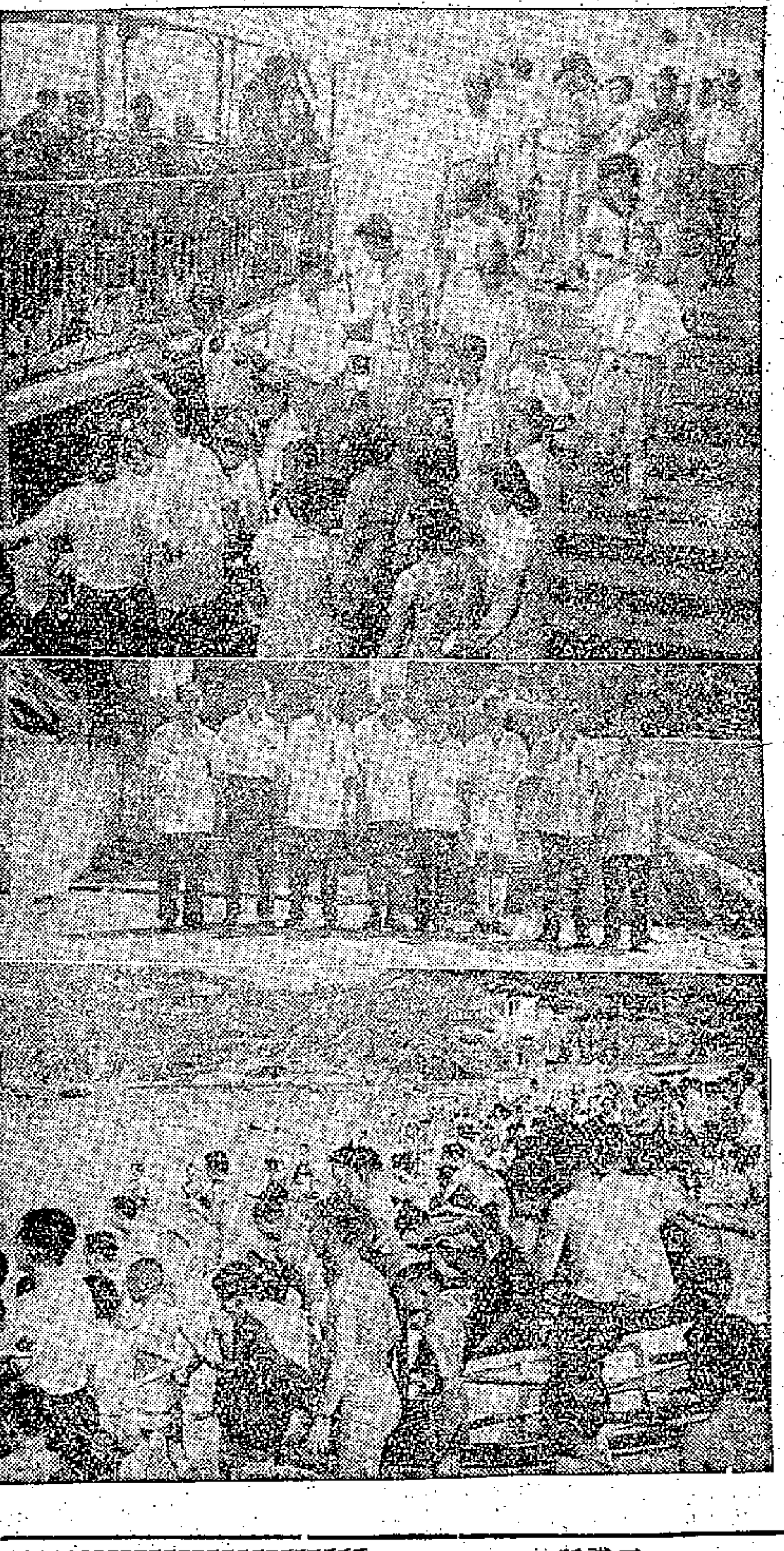
港九棚業總商會定明（十九日）晚在會所舉行祝誕聯歡宴會，午間並召開會員大會，改選第十四屆新職員。

【本報訊】香港建造商會昨晚八時假英京酒家舉行魯班誕會員聯歡大會。到會的千多人中，絕大部分爲建築商及與該行業有關的港府機關人員，建築行各工會代表等。

聯歡會分別設在英京酒家的三、四、五樓，除特備粵劇、電影助興外，還有幸運抽獎。

該會會長潘紹瑜在會上致詞，報告紀念魯班先師誕之意義，他說魯班是一個非常有智慧的師傅，他一生不怕艱難困苦，設計與建築了許多宏偉的建築物，今天慶祝魯班寶誕，同人紀念先師功績之餘，應互相勉勵。

紀念儀式完畢，即開始歡宴，筵開百餘席，至深夜盡歡而散。



社團海浴聯歡　（一）海南商會同人登輪赴將軍澳。（二）糧雜商會負責人在長洲留影。（三）雜糧商會同人準備捉鴨。（本報攝）

當局已採較嚴措施
竹戰逾時擾人重罰
罰款起碼三十元最重達六十元
犯者須出庭候審不能書面認罪

【本報訊】通訊社消息：挑燈夜戰者注意，當局已經採取較嚴厲的措施，對待夜間打麻雀而破壞寧靜之人。

當局的新措施包括：（一）停止硬性規定每位十元的「公價罰款」制度，將罰款提高；（二）犯者必須出庭受審，不能採用「書面認罪」辦法；（三）此類告票前由紳士法庭審訊，現改由裁判官審理。

上述措施經於前日開始實行。實施後第一批犯者在中央裁判署由法官楊鐵樑審訊，十二宗犯者被罰款額均超出以往「公價」，起碼三十元，最高達六十元。

據悉：罰款的輕重，視乎竹戰超逾規定時間的長短，逾時不久者處罰較輕，戰至深夜三、四時者，則罰款可能增高。

司法當局對此類犯者突改變辦法，闊因鑑於此類案件數字激增，而警方當局紛紛接獲居民投訴之故。官方透露：犯「深夜竹戰喧擾鄰居寧靜」的告票，最近每月發出約一百至一百二十宗。

「深夜」所指的時間，是由晚上十一時至晨間六時。在這段時間發出嘈音喧擾他人的，一告票末端過去印有「准予預繳罰款若干元，可免出庭受審」字樣，現所發告票已將此項刪去。

「豪門夜宴」賣座率高
欲免向隅要早訂票

【本報訊】華南電影工作者聯合會攝製的「豪門夜宴」，連日受到各界的熱烈歡迎，賣座成績打破今年最佳紀錄。今天是星期六，明天是星期日，賣座數字更將大大上昇。過去幾天中，晚上兩場戲票在七點鐘前就全部沽清了，不少人望門興嘆。想欣賞這部由百多人演出的喜劇的觀眾們，欲免向隅，請早定座。據悉，因爲下期影片迫緊上映，「豪門夜宴」映期至廿一日止，恐怕難以延期了。

「工人生活」影展
今明在工聯康樂館舉行

【本報訊】港九工會聯合會定今（十八）明兩天在該會康樂館舉行「香港工人生活」攝影美術展覽。這次展覽，一共有五十三幅攝影作品和十八幅美術作品。這些作品，是工聯會文教委員會舉辦的「香港工人生活」攝影美術比賽，經過評選獲獎的佳作。

展出的作品，題材相當廣泛，形式多樣，從各方面眞實地反映香港工人辛勤勞動對社會的貢獻，和工人失業、子弟失學、食不飽、住不安的生活狀況。

與這批作品同時展出的，還有近二百幅祖國遊蹤的圖片。這是今年「五一」節，本港工人暢遊北京、洛陽、西安、成都、重慶、武漢等六大城市時拍攝下來的作品，有黑白和彩色照片，這批圖片反映了各地的工農建設和風土名勝。

這次展覽，十八日由下午七時半至十時半，十九日由下午一時至十時半。工聯會文教委員會並決在十九日下午十時閉幕時，舉行獲獎作品頒獎。攝影比賽獲獎作品如下：一等獎：他找到「桌子」做功課了，作者：何祥信；二等獎：電車站，作者：張光；三等獎：危險的休息，作者：小陸。此外，尚有佳作獎十名，入選獎四十名。美術獲獎作品如下：一等獎：登高，作者：梁啓榮；二等獎：搬運，作者：馬東益；三等獎：獻給孩子的母親，作者：克浪；勞校，劫後，作者：集作。另有佳作獎四名，入選獎十名。

戲票售罄　黃牛作怪
女警拘之　法官罰之

【本報訊】七月十六日上午仙樂戲院早場前座券早已售罄，其時有一「黃牛」手持一疊前座券向人兜售，爲一女警探所拘捕。昨晨解上九龍裁判署受審，警方查出此「黃牛」以前曾犯同樣炒票之罪案紀錄四次，身爲黑社會會員一次。法官判罰款二百五十元或入獄兩個月。

被告何福成，廿四歲，被控炒票罪，主控指出被告前日將前座券每張原值二角，出售三角錢。

殺人犯吳炎
上訴被駁回
維持死刑原判

【本報訊】富美新村少婦邱雯雲深夜被刺傷死案之被告男子吳炎，於去月五日在高院刑庭以謀殺罪成立，被判死刑，吳炎不服，昨向高院上訴，但被駁回不准，維持死刑原判。

街頭巷尾

請飲汽水由你付鈔
麻雀學校公然「行賄」

▲春園街的「麻雀學校」，每天早夜都有專人負責拜門前的土地，例必焚化大盘的溪錢，亦有散發在地上而不焚化的，像這樣天天公然行賄，「校長們」可謂慷慨也矣！（吉哥）

「街市街」左右一樣讀

▲油蔴地有個街道牌，中文名橫排寫出，妙在從左便讀過去也可，從右便讀過來亦一樣，原來那是榕樹頭通出彌敦道的一條街，叫做「街市街」的是也。（昌仔）

貼街招愈高愈值錢

▲貼在街頭巷尾牆壁上的「街招」，地位越高工資越昂，除了照張計算外，如果由僱主方面指定地點，而高度在二、三丈以上的，每貼一張，計酬數元，並非奇事，因爲這是專門技能，而且熟練工人甚少，所以索酬比普通昂貴些。（劍鋒）

▲街邊活道有一個在夜間擺檔的相士，用一幅白布寫上招牌，自稱曾在羅浮山學道十年，並在扶桑研究東洋數學十載，當年曾往京滬一帶「問世」，閱人數百萬，經驗二十年等云云。照他所說計算起來，最少也要有四五十年的時間才可做齊，但是細看此人不過卅餘歲而矣。（哨牙根）

▲石塘咀大道西路邊有一張招租紅紙，寫明房間係十六個階磚長，十個階磚闊，有電話、水電全，洋洋洒洒幾十字，由於出租的空房日多，二房東的招租紙也要出奇制勝了。（波比）

▲瑪麗醫院對下巴士站，有售生果汽水檔，在鐵皮門上寫着「請飲汽水」，驟看之下以爲不必付鈔；但再看另一鐵皮門，則寫着「一律公價」這回非付鈔不可了。（淑）

猜謎抓耳搔腮
阿爺教孫游水
糧雜商會海浴花絮

▲長洲海灘，昨日頗呈熱鬧。滿眼都是在水裏跳跳蹦蹦的小孩子，有些藉水泡之助半浮半沉，在水面上大嚼麵包，還有祖父教孫兒習泳。原來這是港九糧食雜貨總商會乘專輪到來海浴，平添了四百多男女。

▲在開往長洲的專輪上，舉行了一項怪有趣味的猜謎遊戲。船未啓航，就見滿船人都拿了一張紙，看得津津有味；有的老人家在揣摸，有些男女在抓耳搔腮；或全神貫注在查筆塡寫。寫完了就投入猜謎箱，等待揭曉。

▲回航之際，謎語揭底了。四百餘人中，二十條全中的只得一人，此人簽署之姓名叫做「得啦」，他領獎時獲得不少掌聲。

▲那些謎語實在有趣，有幾條是在一些理監事身上動慨筋的。例如：「祝你銀紙大把」——林東森，「一個太陽六棵樹」——曾永裕，「大三元檳上花」——梁滿，「七秋開一桑壽」——郭華。

▲還有些謎語是關於雜貨、京果、海味的名稱，例如：「流淚眼對流淚眼，斷腸人對斷腸人」——湘蓮（同病相憐之諧音）是也；「生意冷淡更遇拆還退到絕」——北杏（不幸之諧音）是也；「老豆話落」——腐竹（「父囑」諧音）是也；「弊得個老公眞緊」——茶葉（查夫）是也。

▲下午四時許，舉行捉鴨遊戲。在船上，郭華就宣佈：會長曾永裕送出六隻肥鴨，「斐塞三斤幾重，捉獲者，今晚多瓜煲鴨，眞個不俗」所以報名參加比賽的健兒達數十名之多。一聲令下，撲通一聲，百手齊飛，一字兒衝破碧波，捉鴨去了。

但是有的「糟仔」，早在海面小艇上等候，半路殺出，得來不甚費功夫，這卻使拚命游過來的人哭笑不得了。

▲昨天適吹西南風，因此浪頭特大，在開往長洲途中，輪船之上，暈浪者大有人焉，不過回航時倒風平浪靜。據船員說：去長洲最好東風，最忌西南風，去清水灣及銀鑛灣則相反。

捉鴨快游者得
浪大暈浪人多

建造商會預祝魯班誕（本報攝）

管制電力徵詢意見
沙田上水已有反應

【本報訊】通訊社消息：自港府當局委出三人組織小組委員會，以研究管制電力方案後，新界民政署發出了通告，徵詢新界地區紳商人士對於管制電力的意見。各區鄉事會、商會等團體，遂來已紛紛展開討論，且透露意見。民政當局將於下（八）月中旬召開一次鄉事會主席聯席會議，專題討論此一問題。

沙田鄉公所於昨天上午十一時，召開委員特別會議，對此問題提出研究。主席吳松熾提出：（一）電力公司有無藉延安裝電燈；（二）有無收按金不安裝電錶；（三）有無拒絕申請；（四）有無其他不合理措施；（五）有無途額收費。

上水區鄉事會及石湖墟商會，已爲管制電力問題展開廣泛徵詢意見。鄉事會主席廖潤琛稱：該會將提出：（一）反對豎立電桿收費；（二）反對徵收附加費；（三）反對安裝至村總錶及負擔損耗電力之費用；（四）要求加強電力供應。指出石湖墟電流經常中斷，致影響商戶營業，且電流微弱，光管常有不能發光及晦暗現象。

棋賽短波

【本報訊】十六晚棋賽結果，曹悅強和黃福祺，徐翹榮勝林炯元。今晚由小童黃冠中與名將朱國文攻擂。昨晚學生名手張其江，姚晉光雙雙敗北。

文員會攝影展覽
改八月八日舉行

【本報訊】香港華人文員協會舉辦「會員攝影美術暨婦女園手工習作展覽」，原定八月一日至三日，一連三天在會所展出。該會現更改展出時間地點如下：

（一）展出時間：八月八日至九日，一連兩天，由上午十時至下午九時。並於八月七日下午五時半至九時舉行預展，招待各界嘉賓，並設雞尾酒會。

（二）展出地點：香港干諾道中，中華總商會九樓大禮堂。

又該會收集會員展品時間延至七月廿五日截止。

兒童安置所祝十一周年
該所今開放任人參觀

【本報訊】香港兒童安置所於昨（十七）日下午五時半，在該所慶祝創立十一周年紀念，同時展覽所童工藝及科學成績，並設有茶會招待來賓，晚間全體所童與教職員舉行聯歡聚餐。

昨日到有嘉賓及該所會長、顧問、委員計有：何瑤夫婦、郭贊夫婦、石智益夫婦、陳南昌、胡百全夫婦、吳思豪夫人、馮鎔聰夫人等數十人。

該所展出之物品，包括有籐織品、膠織品、木工、模型、兒童服裝、椅墊等，皆由所童手製，甚爲精巧，尤以天星碼頭模型做得維妙維肖。

據悉：該所今（十八）日由上午十時至下午五時，全所開放，歡迎各界人士參觀。

社團動態

報販創校募款可觀
鐘聲義校開始招生

▲港九報販聯誼會，港九兩區均設有學校，凡會員子弟及清貧學生皆可獲得補助。該會創校募捐，由各報社及該會職員捐助者，總額有二萬六千餘元。近出有會刊一冊。

▲本港西環鐘聲慈善社中小學校，下年度已開始招生，該校不收報名費。新生取錄後，初中每月收費十五元，小學六元。定八月五日舉行新生入學試。

聖士提反女校友開舞會

▲聖士提反女校校友會，於昨日晚八時，假百樂門夜總會舉行周年餐舞會爲所屬義學募經費，同時舉行新舊職員交接典禮，到有嘉賓及新舊同學數百人，情況熱鬧。

福州同鄉往淺水灣海浴

▲福州十邑旅港同鄉會，定本月十九日舉行會員集體前往淺水灣海浴，該會租有長期帳幕麗都第十二號，以供會員更衣之用。

▲東華三院前總理關啓明，曾在總理任內獨捐款二十萬元，興建九龍關啓明小學，其夫人黃女士亦樂善好施，不幸於月前逝世，爲承黃女士遺志，關啓明於前日將親友賻金共四千元捐贈東華三院，撥充興建新廣華醫院第二期工程建設善款。

▲東華三院前主席、昌利建築公司總經理張鎮漢夫婦於本年四月赴歐美各國遊歷考察兩月餘，將於今（十八）日同李維鼎自東京乘搭英國海外航空公司班機返港。

社團備忘錄
七月十八日

港九木匠總工會（中午十二時）在金陵酒家祝魯班誕暨會慶及新員就職禮。

廣悅堂建築業工商行公所（中午十二時）在魯班廟建醮，並設茶會。（下午八時）在英京酒家歡宴。

廣義堂泥水業工會（中午十二時半）在金陵酒家祝魯班誕暨復會十四年及新員就職禮。

中華總商會（下午二時）在中區派發粵省贈米。

四廣建築工會（下午二時）召開會員大會改選，晚上在英京酒家舉行聯歡宴。

集木行商會（下午四時）在立信大廈五樓舉行新會所開幕禮。

瑪麗醫院華員福利會（下午七時）在廣州酒家慶祝成立四年聯歡。

青年會（下午八時）在香港聖士提反女校舉行口琴演奏會。

女青年會（下午八時）屬下四間勞工婦女夜校在總會所舉行聯合畢業禮。

油蔴地街坊會（下午八時）舉行小學畢業禮。

飛鵝坭水總工會（下午八時）在悅興酒家祝魯班誕、會慶及新員就職。

搭棚同敬工會（下午八時半）在深水埗盛珠酒家祝魯班誕、會慶及新員就職。

兩宗鹹濕案
兩色狼有罪

【本報訊】在明歷戲院中向鄰座女子暴露下體的男子梁韜，被館後判罰款五十元或入獄十四日。另一名在新填地某號三樓尾房非禮十三歲女童的男子葉錫坤，被判簽保五百元，守行爲三年。

漢華中學夜中招生

班級：高、初中各級及初級、中級英文特別班。
考期：七月廿六日（星期日）下午七時半。
報名：即日開始。
校址：石塘咀山道十二號（由華苑公司直入上三樓）
電話：四一九四六　四一六〇六
校長：黃建立

新僑中學招生

班級：高、初中各級及高小各級新生及插班生
報名：由七月十三日起至廿二日止
試期：七月廿二日上午八時半
校址：灣仔軒尼詩道68號（灣仔郵局上）
電話：七七一九六六
校長：鄧乃森

智慧之窗

揭破「氣功」的秘密

練氣功爲什麼能防治疾病？是不是眞的能控制內臟？氣功療法的奇妙效果從何而來？這裏一一答覆。

上海氣功療養所長 陳濤

氣功是祖國醫學遺產的一部份，它的主要作用是增進身體健康，預防疾病，對慢性腸胃病等慢性病有很高的治療效果。在結核病、高血壓、神經衰弱等疾病的治療上，也取得了一定的成效。

氣功療法爲什麼能治好病呢？根據中醫理論，氣功療法主要是在增強全面健康的基礎上達到治療疾病的目的。氣功在古代主要是用以預防疾病的，所以又叫做養生之道。中醫經典著作中非常强調發生的重要性，認爲有了病再治已經遲了，應該經常注意養生，以防止生病。

爲什麼可防止生病？

練氣功，爲什麼可以防止生病？這在中醫學說上有着明確的分析，指出造成疾病的主要原因有三種：一種是外因，包含人體外界各種因素，例如氣候變化，瘟疫傳染等；一種是內因，包含各種情緒變化；另一種是不內外因，像跌打損傷，蟲咬獸傷，飲食過多等。在所有致病的因素中，最重要是內因。因爲內因削弱了人體內部的抵抗力後，外因才能侵入身體，形成疾病。爲了預防疾病，就必須加强人體內部的力量，同時，經常注意防止外界致病因素的侵入。氣功就是加强內部力量的各種鍛鍊方法的總稱，因此，又可以叫做內功。

氣功防治疾病的原理主要根據黃帝內經（中國最古的一部醫書）上兩句話：「恬憺虛無，眞氣從之，精神內守，病安從來」。意思是說，經常保持情緒安定，人體內部力量就可以增强。「恬憺虛無」就是使各種思想情緒安定，造成疾病的內因（中醫所謂七情：喜、怒、憂、思、悲、恐、驚）就起不了作用。「眞氣從之」就是說人體內在的力量就可以增强。「精神內守」是說把自己的精神力量經常集中在身體內部，這是氣功的主要特點，只有經常鍛鍊「精神內守」才能保持情緒平衡。內在力量得到加强，外界病因才無法侵入，因此可以不生病。

以上這項理論，是中醫理論中一項重要原則，是幾千年來人們和疾病鬥爭的經驗總結，和現代醫學中巴甫洛夫學說基本上是一致的。

中醫的經絡學說

氣功療法中所有各種方法都是從中醫治療疾病的原則理出發，扶持體正，排除病邪，原則……

氣功療法的治病原理……一項重要的學說可以解釋……根據經絡學說，人身任何……

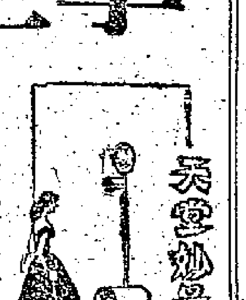
（氣血運行的道路）中經……功主要就是要使氣血流通……情況正常平衡，原來由於……所形成的疾病，就可以得……中醫各科都有重要價值……的關係更爲密切。據古人……中所感覺到的氣走經絡……要根據之一

科學實驗的證明

……

掌上明珠

鄭辛雄



他們——夫妻倆，丈夫是導演，妻子是演員。眞愧伴，在銀色的領域裏，他們都很有地位，同享盛名，受人稱道！他們——差不多接近四十的人啦，可是沒成羣的兒女，在他們工作之餘，給他們排愁解悶。還好，他們不致於膝下猶虛，已經把一個女兒養到八九歲大啦。

這個女兒取名貝貝，長得天眞、活潑。正是這雙銀色夫妻倆的掌上明珠。

貝貝雖然是個獨女，被父母公認爲掌上明珠，但她從不曾享受過父母之愛。可不是，爸爸是當紅導演，白天，他一起床，便往電影公司去跟編劇人「度橋」，晚上，司機把汽車的號笛一按響，他便照例捏了捏貝貝的臉頰一下，把劇本向上一揚：

「拜拜，貝貝，爸去拍戲了，乖！」

媽媽也是名演員，有個時候，她一天必須趕拍兩組戲，很少機會待在家裏。她在家的時間，便是死蛇爛鱔地睡覺的時間。到了淡月，貝貝滿以爲可以和媽媽親近了，誰料電話鈴一響——張太太、李太太約她去攻打四方城，於是她便匆匆化過粧，拗幾塊錢給女傭，叮嚀她買點心給貝貝吃，又揚着手嚷：

「拜拜，貝貝，媽去打牌，別亂跑，早點睡覺，乖！」

於是貝貝跟起導演和演員來。七歲那年，貝貝入學讀書。在學校裏，貝貝有大羣男女同學，也有很和藹地教導她的老師，她學寫字，學唱歌，聽老師講故事，星期天，和同學們手拉手地去旅行——她不再那麼寂寞啦！

貝貝讀到三年班，功課有了進步，人也懂得多。

一天晚上，爸爸和媽媽也難得地同在家裏，並且沒有出外應酬。嗳，媽媽今天早上讀到報上家庭版的一篇——「怎樣教育孩子」的文章，從來不關心貝貝功課的她，這一晌竟開始關心起來。

「貝貝，近來學校的功課怎樣？」

貝貝很興奮，因爲媽媽從不問這個，她樂陶陶，蹦蹦跳，把書包拿來，探手掏出一本作文簿，興奮地說：「媽媽，先看看我的作文。」

「成績怎麼樣？」

「老師說我的作文寫得很好。」她斜倚坐在沙發上的媽媽身旁，然後又得意洋洋地說：「喏，我寫了一篇叫『我的母親』，老師已叫我重抄一份貼堂哪！」

「你寫我？貼堂？」媽媽大感興趣，像喝下一碗冰凍綠水也似的想：「孩子眞聰明，她寫我什麼呢？讚美我些什麼呢？」接着急不及待地打開來看。文章第一句：「我媽媽叫柳月明，是一個很受歡迎的明星。」她高興地抬頭望貝貝。再看下去，不禁眉頭雙鎖：

「怎麼，你媽快近四十歲也寫出來？」

正在閱報的爸爸笑嘻嘻地插咀：「貝貝說的是實話呀。」

「吓，你怎麼寫——不喜歡媽媽？貝貝，我哪裏對你不好？」媽媽說得生氣。爸爸卻在那裏聳肩大笑。

「哎喲，你還傻了頭，媽媽天天夜夜拍戲是賺錢養你；媽媽打牌是應酬，你怎可以這樣寫呢？」媽媽急得亂跺腳。

「老師說的，寫文章要寫心裏話。」貝貝總着嘴。

「這是你心裏話……

香港從人華中國出發了京城，和他們人們都下定決心，要建更多、更好、更美的房子。

新謎語

拙愚擬

一、讀書每年留級（猜我國歷史人名一）
二、水瀉滿溢（猜字一）
三、出糧（猜新界地名一）
（謎底在本版內找）

填字遊戲

昨日答案

海	■	雷	厲	風	行	■
心	如	止	水	■	國	■
■	深	■	元	■	福	■
飛	入	尋	常	百	姓	家
■	一	■	■	一	■	全
豪	門	夜	宴	■	門	■
俠	■	■	盛	況	空	前

趙州橋的今昔

・運祥・

從京廣鐵路上的重鎭石家莊向東南行四十五公里，就到了河北省趙州（今趙縣）。在趙州城南洨河上有一座貴的古代建築——趙州大石橋。就建築技術上的成就來論，這座大石橋是足以與長城、運河並列而無遜色的。

趙州橋是誰修的呢？從我記事時起，就聽老人家講過這段故事：「趙州橋魯班爺修，玉石欄杆聖人留，張果老騎驢橋上走，柴王爺推車軋了一道溝。」

傳說魯班修成了大石橋，有一天張果老和柴王二個騎驢、一個推車來到橋邊。張果老說這橋經不得他的毛驢過，柴王說這橋經不得他的車子壓。魯班不以爲然，三人較量起來。張果老和柴王存心要和魯班開玩笑，暗地運來了五嶽名山，把橋壓得搖搖欲墜。魯班見勢不妙，雙手將橋一托，才轉危爲安。從此，趙州橋上就留下了驢蹄印、車道溝和手印的仙跡，直到如今你還可以從橋上找到這些神話中的標記。

這是一段故事。實際上魯班是春秋戰國時代的人，張果老是唐朝人，柴王是唐末五代人，說什麼也碰不在一起。但這神話記述了我國古代勞動人民聰明多智、神通廣大。

趙州橋究竟是誰設計建築的？根據「趙州志」和新從橋下挖出的碑文記載，它原來是由一位名叫李春的石匠設計建築的，修成於隋煬帝大業年間，距今已有一千三百五十多年的歷史了。

趙州橋本名安濟橋，是我國保存到現在最古老的一座石橋，也是世界上最早建造的一座「空腹式橋型」。石橋全長十二丈二尺，寬二丈七尺，中是車道，兩旁有人行道。它是單孔圓弧石拱橋，主拱的跨徑達三十七公尺。在主拱背上有四個相對稱的小拱圈，用來宣洩洪水時的急流。這種橋的構造叫做空腹式橋型，是我國人民的首創。據建築學家考證，在趙州橋建成以後約七百多年，歐洲才出現了空腹式橋型。

趙州橋的欄杆是一幅誘人的圖畫，其龍其獸，雕刻得十分精致，若飛若動。可惜這些欄杆經過風雨浸蝕，戰火破壞，到解放時已保留無幾了。

人民政府爲了保存這一具有高度科學價值的文化古蹟，從一九五五年起撥了巨款徹底進行了修繕，除二十三國主拱和部分側牆外，全部拆下重砌。爲了保留原橋的式樣，還從各地選來了造橋的石匠，雕刻專家，欄杆上的每一塊裝飾，都照着原樣一筆一畫精工細雕；修橋的石料是從河北的獲鹿、元氏等地採來的，石質色澤與舊料沒有兩樣。

「豪門夜宴」的演技

康辛

「豪門夜宴」的陣容空前强大，除了有百餘名南北紅星參加演出外，還有四位粵語名導演擔任導演，這個稀有的條件給影片提供了成功的保證。

這部影片有不少精采的戲可看。影片開頭豪賭那場戲就寫得很有吸引力。吳楚帆和盧敦是兩個做地產生意的富豪。前者有着暴發戶特有的那種氣勢凌人的態度，後者則老奸巨滑，深藏不露。雖然兩人下注很大，一擲萬金，面不改容，但是兩人的不同性格，卻在下注和看牌之間，一覽無遺。影片的成功地方，不但開頭就顯出「豪氣」，寫出兩個不同的性格在賭桌上發生衝突，而且暗示出他們在生活上也是如此的。

張瑛在本片中飾演一個地產經紀。他把這個人物演得活靈活現，尤其是在吳楚帆和盧敦在賭桌上展開勾心鬥角最緊張的時刻出場的，他的逢迎拍馬的態度和滑稽、鄙俗的氣質，一下子就表現出來，使人一目了然。有場戲描寫張瑛沒有接到大老細的請帖，急得無名火起三千丈，拿老婆羅艷卿作發泄脾氣對象。待一接到請帖，神色立變，持着請帖在家中團團轉，哈哈大笑，速呼「得咗」，有如發神經病一般，把剛才「賜宴」一幕戲，忘記得乾乾淨淨，好像完全沒有發生過似的。在這場戲中，張瑛把小市民那種患得患失，想入非非的心情，刻劃得細微入微，令人看得拍案叫好。

李清和姜中平兩兄弟所演的對手戲，所佔鏡頭不多，但是寫得十分突出，給人印象甚深，他們爲了「人情賬」問題展開爭論，爭得面紅面綠，但是在爭論到最劇烈的時候，李清指出哥仔吸食……

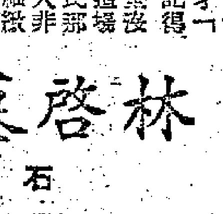
豪門羣像

「豪門夜宴」中容小意和梅綺

林檎畫

林啓基道聯

石田



嘉慶間，舊日有林典史墳，但靠不見。一九五六年五月我遊杭州，在西湖孤山上有林和靖處士墓，和墓旁的巢居閣，近五年已改建爲鋼骨水泥的建築了。林典史的墳，但看不見了。這個林與史名汝霖，字小巖（福建人），署理仁和縣典史，死後，杭州人把他留葬於此。杭州人在巢居閣上，有一斜拔臣太守的墳尚在，但祀林太守的祠，與林琴南是同鄉，他在杭州做知府，頗有政聲，太守名啓，卻不見了。林迪臣名啓，杭州人士將他的遺體留葬西湖，墓道上留石坊，刻「古之遺愛」四字，款署「光緒辛丑仁和陳豪題」，旁刻聯云：

樹穀一年，樹木十年，樹人百年，兩浙無兩；
處士千古，少尉千古，太守千古，孤山不孤。

啓語云：「迪臣太守帥杭五年，創養學堂、造書院學堂者四，又於孤山補梅，今成林矣。州人公請留葬此山，次於處士典史之墳，書此以志不忘。州人公啟。道光廿七年九月。」

是陳叔通先生的父親。陳豪字藍洲，作「道光」恐怕筆誤。林啓死於光緒廿六年，如果真的是筆誤，這一聯作「光緒辛丑」，辛丑是光緒廿七年（一九〇一年），何以柱聯啓語誤誤得很有趣，在兩浙金石史上倒也很可貴呢。謎底：一、班固。二、趄。三、上水。

童年同伴

晚霞

眞假水簾洞

・林上懿・

看過「西遊記」的人，對那離奇的水簾洞，也許很嚮往，不過大部分人都以爲水簾洞是「西遊記」的作者杜撰的。其實不盡然。眞的水簾洞是有的，它在我國青藏高原的二郎山上。二郎山終年飄雪，空氣很稀薄。要是坐汽車沿着青藏公路前進，進二郎山不久便到水簾洞。眞水簾洞和西遊記中的假水簾洞有很多相似之處。它是一個幽邃、巨大的天然石洞，石洞上面的石崖上有一股清澈的泉水，這股很大的泉水從石崖上垂下來，掩住了大石洞，形成一道美麗的水簾。提起水簾洞，我們就不禁會聯想到孫行者的那一羣調皮的猴子。過去，二郎山上的水簾洞一帶的猴子確實不少，它們常常成羣結隊地出來，現在，因爲康藏公路通車了，驅走了那裏的寂寞，許許多多的猴子也被嚇跑了。

我們可以看出：很可能西遊記的作者是根據眞的水簾洞再加以藝術的誇張而寫成假的水簾洞的。

過去二十萬年人口二十五億 今後三十年將增廿億

據聯合國最近發表的統計，全世界五歲到十四歲的兒童共有五億五千萬，但是能夠入學的只有三億人，還有二億五千萬無法入學。一九三〇年，世界兒童的百分之三十三，一九五四年，世界兒童增加了百分之二十二，小學學位只有兒童總數的一半，一九五〇年後學校已經大爲增加，但是距離人人有受教育機會的理想，還差得很遠。

特別是近年來世界人口增加得實在太快，一九五七和五八兩年，就一共增加了九千萬，或即比日本總人口多，或者是法國人口的兩倍。一九五九和六〇兩年，如果出生率保持不變，全世界將還要增加一億人。

自從有人類以來，一共經過了二十萬年才達到二十五億人口，但是據專家估計，未來三十年後，人口將會增加二十億。據這些專家的估計，一九六三年世界人口將達三十億，一九七七年四十億，一九九〇年五十億，進入二十一世紀，人類的大家庭將擁有六十億成員。（方文）

續談「從一到十的巧詞」

寧靜

日前本版曾刊有「從一到十的巧詞」一文，頗饒趣。我記起前人的記載中，類此巧詞的，尚有數則，茲摘述如下：

（一）

明清時有「典史」一職，是知縣屬下的佐雜官，眞所謂之芝麻官；在清代，典史的職務是掌理縣獄和捕盜。他們官雖小，但也往往作威作福，於是有作「十字令」譏嘲他們的。詞曰：「一命之榮稱得，兩片竹板拖得，三十俸銀領得，四鄉地保傳得，五下嘴巴打得，六角文書發得，七品堂官喚得（按指知縣），八字衙門開得，九品補服借得，十分高興不得。」最後一句更寫盡傳神之極。讀者讀這首「十字令」時，倘再參閱李伯元（南亭亭長）所著「官場現形記」中有關佐雜官的描寫，當爲失笑。（官場現形記中寫官場醜態最好和最傳神的，當推有關佐雜官的那幾段。）

（二）

前人筆記中，又有一首諷刺縣「十字令」，亦極有趣。詞曰：「一日紅，二日圓融，三日路路通，四日認識古董，五日不怕大嚭空，六日圍棋馬吊中中，七日梨園子弟殷勤奉，八日衣服齊整言語從容，九日主恩憲德滿口常稱頌，十日座上客常滿樽中酒不空。」每句的字數遞增，至第十恰爲十個字，語語傳神酷肖，倘若熟識清代官場情形，或讀過「官場現形記」的，一定會拍案叫絕的。

濾咀香煙

前些時有一位朋友喉部覺得很不自然，他是一個煙癮很大的人，一天總得四十支上下。因此一層恐怖的陰影，突然出現在他腦子裏：這會不會是生癌？因爲他聽到香煙與癌有關的說法太多了。

雖然醫生並不能證明那是癌，但是他的恐懼還沒有完全消除。我以爲這是多餘的。雖然喉部也會生癌，但是即使香煙眞的與癌有關，一般都是說肺癌。何況吸煙多了便得喉部不舒服的現象，幾乎人人都會有的。

肺癌與香煙有關的說法，到今天爲止，還沒有一個十分肯定的結論。有一陣子說得像煞確實有關，有一陣子卻又說是無關。最近英國傳來的說法，又似乎是吸煙並不會引致肺癌了。

說法那麼不統一，就難叫人眞正相信了。瑞典的一家香煙公司曾創造了一種香煙，在距離一端約三分之一的地方，印上一個黑圈作爲警告，表示香煙只能燒到黑圈爲止，如果燒過黑圈就有危險，據說最容易引起癌症的，正是那一段煙屁股云云。但是，這種香煙問世之後，銷路平平，而且調查之下，發現吸這種香煙的人，多數仍是一直燒到黑圈以下才將煙頭擲掉。

濾咀香煙，一度滅了可以減少癌症之說，而銷路猛漲。但是，這也只是暫時的現象。本來嘛，濾咀要賣得貴一些，而且裝了濾咀，煙就淡而無味，眞的成了淡巴菰了。

無所不談

台灣近況

台灣消息：「行政院」的大門不知怎的腐壞了，竟掉落一塊大木來，把正在走入門的「內政部長」田炯錦打傷。「內政」、「行政」腐壞、台灣的現狀就是如此。（林川）

紅紋「三六」

據說，埃及有一條流行在公元前三千年而一直流傳到現在的「生髮」古方，是用驢子、狗腿肉和騾蹄放在黃油裏煎熬，然後塗在頭上。我以爲這些「藥」應「論」在內蝕。（阿檔）

大蘇（過海神仙）

吉叔作

美國女作家 史沬特萊著・尤其譯
傳朱德（上下兩冊）
上冊3.50 下冊3.00
各大書局均有代售

靚女

阮朗文

比翼齊飛

這回輪到梁敬恒默默無言了。奔放的熱情遇到水閘，心頭的浪花翻滾沖擊，不知道該說些什麼。瑪利安笑道：「梁，你大概想起了當年羅曼蒂克的故事，因此不勝感慨系之了。」

梁敬恒長長地透了口氣道：「別開玩笑，瑪利安，我是在感到慚愧。」

「慚愧？」瑪利安眨了眨眼睛：「你是說，你對不起當年的那位——」

「不不。」梁敬恒直到進入餐廳吃宵夜時才說：「瑪利安，我是慚愧，我的老朋友曾經問過我：『當年慷慨激昂出關找義勇軍，可以肯定地說，這是一個好青年的行爲。可是以後又怎樣了呢？現在是個中年人了，在社會上有地位，可是聞不到一點兒當年愛國青年的氣息！』」瑪利安笑咪咪地道：「我猜得到這位朋友是誰，她一定是呂茫！」

「哦，你怎麼猜得到？」

「你的朋友中間，只有這一對夫妻會對你說這些。」

梁敬恒感到快慰。他一直以爲瑪利安對他不大有感情，對他不甚關心，想不到她在冷靜地了解自己，以及他的朋友，這說明了在瑪利安高傲的外殼裏，蘊藏着的是一顆細緻、冷靜、同時也相當熱誠的心。

鳳蕭圖

「梁，」瑪利安笑道：「明天我們不能在一起玩，因爲飛機已經修好，明天要試飛，後天要回香港了。」

「那我們一起飛！」梁敬恒爽朗地笑着：「這真叫做『比翼齊飛』，我想這一次的旅行，該是我這麼多年來東飛西飛最興奮的一次了！」

「別這麼說。」她垂低了頭：「明天好好地辦你的公事，不要再浪費時光了。」

「謝謝你。」梁敬恒道：「這裏的業務也一樣不甚景氣，我想我該回去召開董事會議，重新訂定業務方針。」他皺皺眉：「這不是我個人的問題，也不是一家公司的問題。」他笑笑：「但在我私人來說，我有了巨大的收穫！」

「不許你這樣說！」瑪利安瞟了他一眼，她感到他對她的感情確乎真誠，沒有虛假也沒有掩飾；因此當航機起飛，她值勤爲旅客遞送食物，輪到梁敬恒時，她多年冷靜的心情突地激動起來，雙手微微發抖，說了句：「梁——」馬上加上「先生」二字：「喝酒嗎？」

梁敬恒忙不迭搖手道：「不不，我不喝。」

艾麗經過她身邊低聲說：「我估你捨不得灌醉他！」

（七七）

萍踪俠影錄

梁羽生文 雲君插圖

第十五回：奸宦弄權 擂台爭勝 沉冤誰與雪 俠士暗飛針

雲蕾黯然說道：「哥哥已被調進宮中當侍衛了。」董岳嘆了口氣道：「這孩子志向不差，但他以爲先要在朝廷闖個出身，然後才能爲祖父報仇，爲國家雪恥，這想法卻錯了。」雲蕾道：「權臣當道，李廣無功，大師伯說的是。」這兩句是董岳寫給金刀周健信中的說話，董岳道：「嗯，那封信你也看過了。可惜震兒就不明白這個道理。」雲蕾道：「這麼說來，我們是難以見到他了？」董岳道：「半月之後，或有機會。」雲蕾便將張風府的推測告訴董岳，董岳道：「我此次突然回來，乃是爲了一件緊急之事，要見你們師祖，所以連慕名已久的金刀周健也無暇拜訪，這次經過京師，順便探聽一下震兒的消息，也不能久留的。你見到哥哥時，可將我的說話轉告於他。」雲蕾點頭答應。董岳又道：「你們要報張家的世仇，按武林慣例，此事我不能管。但張丹楓乃是我輩中人，而且上代之仇亦與他無關，若能化解就化解了吧。你該聽他的意思。我只有請你轉告於他，請他考慮。」武林中的慣例，凡涉及父母祖先之仇的，即師傅尊長亦只能勸解，不能用命令去阻止不報，是以董岳有這番說話。

董岳又道：「至於那張宗周是好是壞，我尚未知。天壽三弟困在胡窩，他的確實消息，亦不知道。我這次去，[illegible]傳下山。」雲蕾道：「二師伯，此時師伯已到小寒山了。」將潮音和尚的訊息約略說了一下，董岳笑道：「好，好！我們四個同門一番驚天動地的事業了。只怕將來你的師祖亦要被迫動下山。」玄機逸士閉門封劍已三十餘年，雲蕾道：「已快四更啦，明天[illegible]。」

還沒有見過他，心道：「若要勞動他老人家下山，這一定是極爲棘手之事。」長輩之事，不敢多問。董岳一看天色，道：「我住在客店，大師伯你請便，我也不送你啦！」他們這時身在郊外，旁邊有個水潭，月光照下來，水光閃耀，潭中照出二人的影子，董岳忽然嘆了口氣，說道：「在水天雲影之間[illegible]，想當年與你師傅分手之時，你師傅還像你如今一樣。」雲蕾心中一動，想起師傅與三師伯的情變往事，似解不解，抬頭看時，大師伯已去得遠了。

雲蕾一個轉身，不回客店，又向于謙家中奔去，到達之時，聽得剛敲了四更，只見于謙的書房，燈火猶自明亮，雲蕾奇道：「咦，他還沒有睡覺！」悄悄走到房前，輕輕敲了幾下，于謙把房門打開，含笑說道：「雲姑娘，你請進來，我等你已等得久了！」雲蕾女扮男裝，一路上無人識破，見于謙一見面便稱她「姑娘」，不禁怔着。于謙微笑道：「張丹楓早已把你的事情，你們相識都告訴我啦，你到現在才來見我麼？」

（一九四）

是日也 呂先生一鳴驚人

六嬸見二姑咳得咁犀利，又指住差人拉老周咁講，叫差人拉[illegible]害群之馬，臨份歸你管，唱大戲，你大被蒙頭詐聾，究起來，你一樣有條罪在，害群之馬！講句大吉利是，要坐監，你包祖人亦要跟[illegible]」我窒一窒，低聲問老者[illegible]

[illegible]

大抵女人與女人之間，[illegible]一日都係二姑條命唔好，一心以爲[illegible]

[illegible]

生，補充幾句，力言同居[illegible]住呂先生口水尾，幾揮[illegible]息呢件糾紛也。（一四[illegible]）

第十六章：[illegible]

子壯、邦彥分別[illegible]且按下不表，再說張家[illegible]，分兵攻破了博羅、連[illegible]長寧縣，斬了清人所派[illegible]聲勢復振，廣部[illegible]紛紛來歸附。家玉便乘[illegible]營，編練軍隊，把新招[illegible]日的東莞兵，組成四大[illegible]陳鎮國，張安國，參將[illegible]武與各營軍士。家玉自[illegible]經破李成棟軍隊之後，[illegible]經驗，更是豐富了。[illegible]是陳子壯，也不是[illegible]捲土重來。

及至子壯在九江[illegible]，敦他會攻廣州。但家[illegible]東莞虎視眈眈，自己[illegible]被清兵攻襲之虞，而且[illegible]能與子壯會師。當[illegible]

（一三五）

嶺表三忠傳

[illegible]

大人日記

[illegible]

小說林

雞鳴狗盜

史得文

七七：兩個男人

安。他便問：

「這兩個是什麼人？你的朋友？」

楊愛蓮苦笑一下，沒有答他，呷了一口酒，王七轉頭去望，只見那兩個人坐在一個卡座，彷彿是剛剛來此的。王七便說：

「愛蓮，你像有什麼困難似的，你告訴我。」

「你等一會，我過去跟他們談談就回來。」

楊愛蓮過去了。

蕭君圖

王七在座上注意着那兩個人，看到楊愛蓮坐在他們卡位的一邊，低聲說話，那兩個男人板起臉孔，不時冷笑。楊愛蓮似乎在向他們解釋什麼似的，高個子樣子很兇，那個矮子卻抽着香煙，作不屑狀。王七冷眼旁觀，推測他們在談着什麼，推測這兩個男人是什麼人。

在他想，他們談的一定是一種可能有關錢債或者是人事的糾纏，楊愛蓮是負的一面，他們是正的一面，因此楊愛蓮誠懇地在解說。也許，王七又在想：這兩個人說不定是黑社會的人，楊愛蓮給他們威脅着，因爲楊愛蓮的樣子有點着急。王七看了一會，也不禁着急起來，真想過去替她解圍，可是又不知道他們是什麼人，爲了什麼事，自己不敢介入，他只好等，再倒了一杯酒，慢慢的喝着，抽着煙，桌上的小菜已經涼了。他也放着不吃。

大約半小時之後，楊愛蓮才帶了一份交涉不成功的神色走回來，向王七道歉，王七吩咐伙記過來把菜再熱一熱，一邊替楊愛蓮倒酒，低聲說：

「愛蓮，到底有什麼事？你怎麼不告訴我？」

「沒有什麼，是朋友的事。」楊愛蓮很不自然。

「告訴你，」王七正色說：「我們剛才已經談過合作的事，我們是朋友了。你有什麼困難，應當告訴我，我可以幫你的忙。」

「你不能幫忙我的。」楊愛蓮搖搖頭，拿起香煙，點上了，一連抽幾口，顯出她心裏的焦躁。

「你怎麼可以說我不能幫忙你？」

王七說：「最少，我願意替你想辦法。你是不是做了什麼對人不起的事？還是那兩個人是黑社會份子，欺負你？」

「都沒有，」楊愛蓮搖搖頭：「但都有一點。」

「到底是什麼事？我一定要知道！」

王七口氣的堅定，使楊愛蓮不能自已的看着他，她給他那一份熱情的勇氣吸引着，她嘆一口氣說：

「我是給朋友牽累的。」

紅娃娃

江馨

馬太嘆一口氣，怪不慳意道：

「很簡單，我只希望何先生在船上保護協助罷了。」

「那倒易辦，馬太預先替我買好船票就成。」

「好不好在我貼近的艙房？」

「悉隨尊意。」

「我們下船前還要準備什麼？」

「大文已經準備得很好[illegible]」

[illegible]

「第一，我們在什麼地方變賣夜光杯比較穩妥？其次，換來的錢怎樣保管和運用呢？」

「此刻我們已經離開香港，上了岸去什麼地方變賣夜光杯都不會出岔子，」大文胸有成竹地回答：「至於換來的鈔票更不成問題，全部交由你去運用和保管，我半文錢也不揩油，這應該放心了吧？」

珍妮嘆哧一笑，俏皮地瞟了對方一把，大文又催促她快拿夜光杯出來瞧瞧，珍妮也不再拒絕，打開隨身的皮篋取出錦盒，大文屏神凝息注視着，脈搏增加了跳動，一顆心撲撲地差些兒狂躍到喉嚨上來。（十六）

來去無蹤

那希莫夫著 學源・志道譯

紀莫夫斜睨了一眼自己那綁紮得很細心的手，但是沒有吭聲。

將軍知道，庫爾特・柯勞則在救他的時候受了傷。紀莫夫沒有答腔使他很滿意。但是他絲毫沒有透露這一點，仍以同樣的口氣命令他坐下。紀莫夫順從地坐下了。保安司令部長官用手敲了敲庫爾特・柯勞則檔案材料的封皮。

「您的介紹材料很好。調您到這裏是因爲有非常重要的事情。」

約汗・魏斯談了談情況，最近期間敵方情報人員的活動活躍起來了。令人痛心，但不容否認的是，敵方情報人員滲入了國防軍最重要的後方部門。拿最近的事件來說：蘇聯空軍炸毀了本城附近的空軍彈藥庫。有理由相信，這件事是根據情報人員的指示作的，而這人正在這裏不知什麼地方工作。這是捷克人作的。正在找他，也不只一次發現了他的蹤跡，但是都無效果。結論是：保安機關的工作壞透了。將軍站起來，在辦公室裏走來走去。好幾分鐘在沉默中過去。

紀莫夫小心地探問道：

「將軍是否確信敵方情報人員確實存在，並在進行活動？員還是不是某些過分誇估的工作人員的想像？這種情況不是有時候也有嗎？……」

保安司令部長官搖了搖頭。

「情報確切。捷克人是游擊隊派來的。他們在布拉格或布拉格附近活動。他們給俄國人工作，並定期向流亡在倫敦的前捷克政府送情報。而在那個地方，我們有不少……唔——同情者……」

「關於捷克人還知道些什麼呢？」紀莫夫問道。

將軍略微聳了一下肩膀。

「把我們的工作人員瑪・葛哈德當成了捷克人。」

「這個人，當然是調查過啦？」

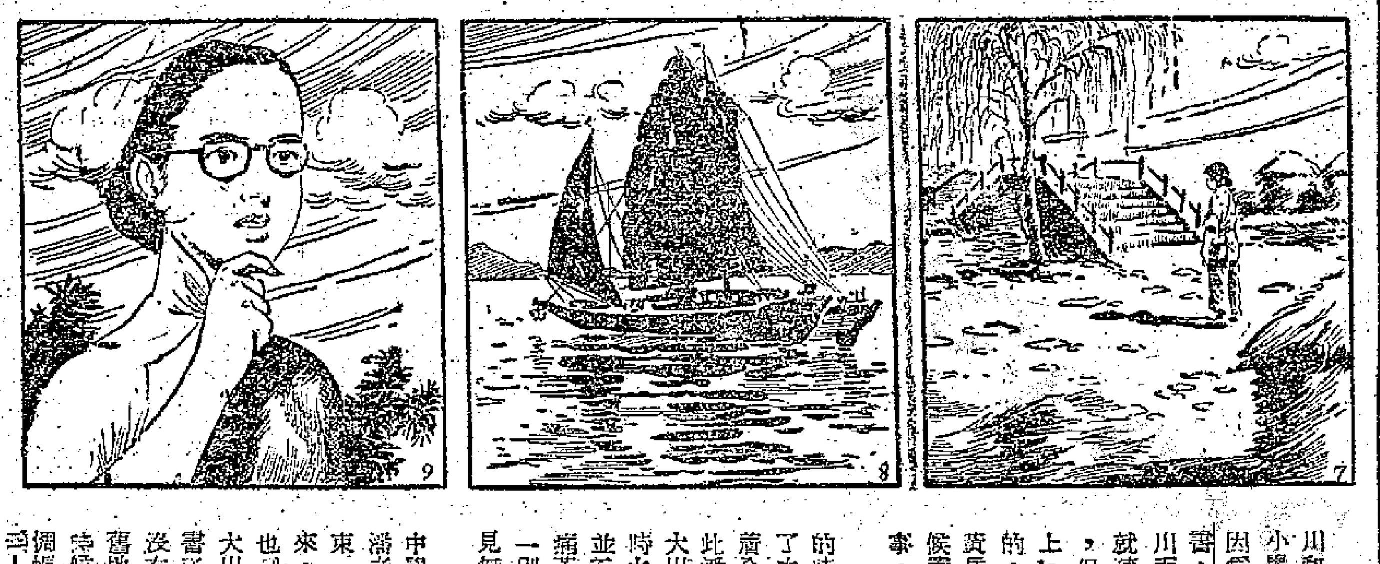
「自然！立即調查了。除此而外，把他的照片用無線電傳真送到柏林查詢過。瑪・葛哈德就是瑪・葛哈德，這已經夠了！……」

魏斯皺緊眉頭沉默下來。好像患頭痛似的，閉着眼，手扶前額靜坐了好幾分鐘。忽然挺起腰來重新端詳了一下紀莫夫。

「您和另外幾個在前線上表現良好的反間課人員，臨時調到這裏，幫助清洗這個骯髒的馬廄。對對，正是這樣，因爲德國國防軍的後防現在什麼也不像，就是像這種東西，捷克人……如果事情只在於他一個人！」（四十六）

萊獄情仇

苗萍文 黎小圖



（七）後來潘大川和潘宇雲同在一間小學讀書，而鄭寶宣因爲家貧沒有能力讀書，因此潘宇雲和大川天天接近，和寶宣就疏遠了。雖然這樣，但在潘宇雲的心目上，仍然惦記着寶宣的，所以每於清晨或黃昏，她必在村口等候寶宣經過，一談心事。

（八）到了中學的時候，潘老先生爲了去上海經商，就帶着全家離鄉別井，從此潘宇雲就和寶宣、大川三人分開了，當時大家還是小孩子，並不覺得別離有什麼痛苦，也想不到這樣一別就這隔天涯，欲見無能。

（九）當潘宇雲中學畢業之後那年，潘老先生才厭倦地結束一切生意回到家鄉來，那時候，鄭寶宣也到別處去學師，而大川也轉到南京去讀書了。所以潘宇雲也沒有再見他們。今天舊地重臨，想起童年時候的往事，不覺悵惘萬端，幽幽嘆氣！

四個商場常用名詞解釋

梁楊先生：

D/A 即承兌交單，承兌交單是匯票電付款人承兌後，即可將貨運單據交給付款人。

D/P 即付款交單，付款交單要由付款人將票款付清才能將單據交給付款人。如守規定時銀行例按付款交單辦理。

I.P.C.是「帝國特惠稅證」（Imperial Preference Certificate）的簡寫。凡是工廠，其產品含有百分之廿五或百分之五十的「英聯邦境內生產成本」者（包括用英聯邦的原料及在本地所付出的製造工資及其他加工費用），均可申領「帝國特惠稅證」輸往英聯邦地區，而享受減稅或免稅的待遇。關於產品所含「英聯邦境內生產成本」的核算工作，須由一個合格會計師負責辦理。在這一制度下，港產棉布、棉紗等輸往英國，均可免稅進口。

C.O.是「產地證明書」（Certificate of Origin）的簡寫。這種證書係由港府工商處負責簽發，作用是保證這些貨物係在香港生產或加工製造，並支持這些產品輸往某些海外市場。例如香港產品輸往泰國，現在就要持有「產地證明書」才算有效。有些國家爲了限制別處貨品經香港轉口輸去，故要求香港產品輸去必須具有「產地證明書」。例如西德規定從七月一日起，香港棉織衣着輸去須具有「產地證明書」，就是屬於這一類的性質。據港府規定，凡產品擬申請「產地證明書」輸往海外的工廠，須先向港府工商處辦妥註冊手續。而一些未註冊的中小工廠，就沒有領證的資格。（龍淵）

服務版

年老人跌傷脫臼日久未愈難復原

中醫信箱

梁鳴先生：

你同屋的一位六十歲婦人，春節時跌傷了腳踝部份，據說是脫了臼，經跌打醫生治理，敷過四十日藥，但腳踝處至今仍未全部消腫復原，走路時一腳高一腳低，受傷部還感覺得痺痛，她曾飲過虎骨酒四蛇膽酒，又曾用藥敷過痺痛部份，有藥敷時則似舒服些，痺痛也減少些，始終未恢復跌傷前一樣。

凡是年紀大的傷了骨節，尤其是腕節碎臼之類，治療總有些困難，據你的來信看，她腳眼部份的脛骨可能未「校正」，所以她走路時一隻腳高一隻腳低，或者該部份的節骨裂開多少，未用手術把它復合，骨節仍在發炎，是以經過幾個月的時間，仍是隱痛痺刺。這種受傷情況，若繼續請醫生治療，消腫止痛總可以的，至於走路要恢復以前一樣，恐怕困難了，因爲距受傷時候太長，受傷的骨節難免有變。

松節煮牛肉外塗內服，對風濕性的痛刺可能有效，對受傷的痺痛當然無效。不妨試用內地出品的「雲南白藥」，此種藥可以內服外用，是內地有名的傷科成藥。恕不能介紹醫生治。

鍾庸

夏天容易腹瀉 致病原因很多

嚴正先生：

腹瀉（拉肚子）是一件苦事，一天拉上幾次，就手酸腳軟，頭昏腦脹，連動也不想動了，這大大影響健康。特別是兒童時期的腹瀉，影響很大，它使孩子消瘦、營養不良，阻礙發育成長。

腹瀉不過是一種症狀；許多種疾病都往往引起這種後果。它是消化過程的紊亂，排泄數便次數增加，糞的質、量和顏色異常，如水樣、糊樣粥樣，顏色深淡黃綠，甚至帶水泡、粘液或血等等。

在正常狀態下，人們吃進食物，經咀嚼後由口腔經食道至胃，成糊狀，送達小腸。口腔（唾液腺）、胃、肝、膵等臟器分泌出來各種消化液，將食物消化，同時在小腸通過腸黏膜將養料吸收，由血液輸送到全身加以利用。腸的蠕動把食物殘渣從小腸推進大腸，大腸黏膜將水份吸收後，再送經直腸經肛門排出體外。如患腹瀉，腸部的蠕動極快，使腸黏膜吸收的機會大大減少，大腸黏膜吸收水份能力亦同時降低，因而形成糞便變稀和呈現消化吸收不完全的現象。

腹瀉的原因是很多的，綜合起來有幾種：細菌的傳染是一個重要因素，在消化系方面來說，如霍亂、傷寒、痢疾等；飲食的質或量的不適宜，這在嬰幼兒更是常見的腹瀉原因；在夏季是最容易發生腹瀉的，這是炎熱氣候對人體機能的影響所致。在夏季身體排泄水份較多（如出汗），如果沒有相當水份補充，會使體內水份減少，血液循環不良，各臟器的機能降低，廢物排泄不夠暢通，就會產生各種中毒現象，如腹瀉也是這種現象之一。另外高溫也可以使胃液分泌減少，影響消化機能，胃酸分泌減少，因而小腸上部的酸度亦降低，使細菌容易孳生而引起腹瀉。同時夏季天氣炎熱，影響睡眠，維他命（特別是複合維他命乙）的消耗較多，而致消化機能減退，亦可爲腹瀉原因之一。在嬰兒方面常因口渴多飲母乳。但乳汁營養成分豐富，又超過孩子消化吸收能力時，便會刺激腸壁，使腸蠕動增加，也會給腸內細菌所利用，形成腹瀉。還有夏天是蒼蠅孳生的良好季節，蒼蠅是消化道傳染病的主要媒介。在預防方面，如做好環境衛生，撲滅蒼蠅，飲食用具消毒，在個人方面也不要暴飲暴食，適當補充維他命和水份，以及有充足的睡眠等等。

（內）

收發台

收到來信：

〇〇〇 志明　梁勳 李甘　譚留徒 范月華　陳懋中 何潤元　傅君 火牛　何小仁 黎振民　A君 嚴正 何滔

版面答覆：

嚴正 梁鳴　何少龍 馬千里　張如興 梁楊　王天一

函覆：

黃劍　鍾天樂 林式

民間醫藥談

夕伯

舊穀米 桄榔粉 治痢疾

鄉人在收割晚造禾後，喜歡用一隻瓦埕，滿載一埕穀保存起來，這不是留作明年的種籽，而是留爲治病防病之用，鄉人名之爲「老穀」，保留得時間越長，越好用，經過十幾二十年的老穀，更珍貴，這種老穀，生滿了蟲屎，皮殼也破壞，米粒幾乎沒有了，雖然是零碎的穀粒，仍有金黃可愛的色澤，原來這種老穀可以作爲治痢的好藥物。其次，鄉人也喜歡用瓦器保存晚造的米，經過三幾年後，也名之爲舊米，謂這種米沒有米油，胃腸消化不良的病人，食之可無滯礙，尤其是暑熱內伏之病，發熱日久不退，這些病者雖不能吃飯，但不妨用這種舊米煲粥吃，恐防餘熱未清，待身熱退後一二日，他們也先用「舊米」煲飯給病後的人吃一兩餐，不會再發熱了，才正式吃飯，這可見鄉人素來對病者飲食的留意了。

至於「桄榔粉」，也是鄉人喜歡保存的東西，以南海縣一些鄉村來說，鄉人常有前往南洋謀生，桄榔粉是南洋地區的產品，我國的海南島雖有出產而不多。當他們由南洋回鄉時，每帶有桄榔粉回來送給親友，得到此種贈品者，則不勝歡喜，保存下來以作不時之需，因爲往日的鄉人視桄榔粉爲「病濕熱」的好藥物。據本草的記載，桄榔粉可以補虛損，治腰腿無力，且能破宿血，殺腸蟲，是以民間常用之以治痢疾。

作者孩童的時候，常居於外婆家，她若發現我有「病濕熱」的情狀時，必用滾水沖桄榔粉加一些糖給我吃，桄榔粉全沒有苦味，而有很特別的芳香味，小孩子最喜歡吃。是以小孩子病濕熱，最好以桄榔粉代馬蹄粉沖給他吃，可收利口利腹之效。若「扭肚病濕熱」不能及時治愈，就會變成痢病。在盛暑逼人的時候，飲食不謹慎，最容易患上這種病。假如在鄉間，鄉人患上暑熱下痢病，他們每採用「老穀煲水沖桄榔粉」的單方，有很好的治療效果。病者如初起於病濕熱，繼而變爲下痢，日痢十數次，裏急後重，或紅或白，或是紅白兼下，病時腹部扭痛，口渴，作悶，肚雖餓而不欲食，遇到這種病，鄉人就用約一小碗的老穀煲水來沖桄榔粉，如痢紅痢，則加入片糖（紅糖），白痢則加入白糖，如紅白兼下，則紅糖白糖各半，給病者服用，並以老穀煲得的水，給病者解渴，痢疾每能痊愈。此無他，因爲濕熱或下痢，多由胃腸消化障礙而起，老穀是和平有效的助消化劑，桄榔粉有殺腸蟲破宿血的功能，是以痢疾痊愈耳。如都市沒有老穀，以麥芽代之亦可也。

服務部

求職

▲學籍青年，廿三歲，初中畢業，能操國、粵、客語，身健，耐勞，無嗜好，現求寫字樓後生、國貨公司、書局等工作，提拔者，函大坑東B座六樓五二二室陳器中洽。

▲教會英文書院會考生，有補習經驗，願在暑期中替F．2以下同學補習英、數、理、化，或初三下英文，酬金從廉，時間任便，有意請函順寧道六十三號二樓，或電五七九一四謝雁德君洽。

▲某君曾任廣告公司職，擅黑白彩色廣告畫、圖案畫、幻燈畫、中英美術字，有設計能力，現求以上有關工作，來函香港西灣河太康街二十三號三樓鄧志明洽。

▲高中生，有補習經驗，願利用假期和課餘爲小學及初中一生補習各科，只收車資馬資或抄寫、學徒等工作，有意者請函中環吉士笠街二號四樓鍾邦。

招請

▲紅磡某洗衣店招請學徒及雜工各一名，供膳宿，有薪，有意函九龍寶安道三七七號二樓周君洽。

朱繼林找朱喜芬

在一九四五年間，因生活所迫，次子朱喜芬在永樂街行乞後失蹤至今仍無音訊。我原是南海縣九江人，諸位親友知其下落者，請寄信大公報服務版轉朱繼林。

潮汐漲落原因

何少龍先生：

潮汐的成因是這樣的：地球各部分都受太陽和月球的吸引，但它們所受吸引力的大小和方向，卻因各地對於太陽和月球距離和方向而不同。這種力的平均數值在地心，其他各地所受的力同這一平均數值比較在大小和方向上都有一定的差數，這就是長潮力。又由於地球的自轉，漲潮與落潮的地點因時而異，同一地點在一日間有漲落的變化，約24小時內，漲落各二次。從這些可知潮汐漲落的計算是一個專門問題，本版不擬介紹了。（乘）

自製鬈髮藥水

馬千里先生：

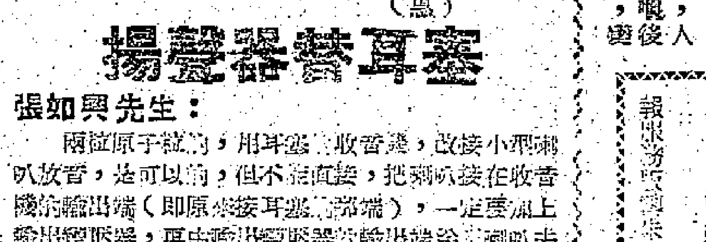
冷氣鬈髮藥水的製法我們不知道，普通鬈髮用的藥水的配方如下：氫氧化鈉：二安士半；硼砂：四安士；紅油（Turkey red oil）：八安士；阿摩尼亞水：十五安士；玫瑰水：半加侖。如果不用玫瑰水，可用清水或油代替，並加入適量的香料。（惠）

塞耳替器揚聲

張如興先生：

兩粒原子粒的，用耳塞收音機，改接小型喇叭放音，是可以的，但不能直接，把喇叭接在收音機的輸出端（即原來接耳塞的那端），一定要加上輸出變壓器，再由輸出變壓器的輸出端送至喇叭去才行，否則無用，改法如附圖，改接喇叭後，不需再加電池。（申）

附圖（一）



簡覆

王天一先生：

你欲買一本通俗的電鍍書籍，可到德輔道中上海書局買「合金電鍍」來參考，該書是內地科學技術出版社出版的，書價七角。我看不懂你問的第二個問題，無法解答。

參加默迪卡足球賽 港隊陣容選定
球員十七名定下月廿六日首程

[illegible]

體壇動態

[illegible]

華人足球裁判會 昨選出名譽會長

[illegible]譽會醫陳志達、陳杏林、何鈞桐、梁仲偉、鄧耀章、趙醒儂、李活生、廖偉、胡雲飛、胡雲煥、蔣偉棠、鮑銳鎏、尹民、蔡景文、劉國棟、陸卓有、吳毅頌、夏國璋。

討論事項有李炳培介紹新會員張柱錦及李德祺介紹呂傑、楊清、黃耀明等入會爲會員，議決通過。

三、赤柱街坊福利會來函，主辦赤柱福利杯足球賽，申請備案及請華裁會派員協助球證，議決照准及派出球證協助。

西貢順化覆電南華 秩序七場編定以待
雖未如南華所求但條件還不錯

[illegible]

泰隊訪港日期難排 足聯爲此開動腦筋
今開會並談南朝鮮隊事

[illegible]泰隊可在加山南華場館紮營，全部費用約五千元，且華聯不日有遠征泰國之行，對此項條件，可能順利通過。但關於日期問題則頗費思量，蓋華足聯遠征軍至快也要八月中旬返港，但屆時又有默迪卡杯賽，跟着還有空軍節之慶典，[illegible]

有人主張婉拒泰隊

又：泰空軍隊訪港，[illegible]

南華前方告急 電促小黑增援
李添的願望恐仍難實現

[illegible]日有電報回港，催促姚[illegible]褒的第四、五兩場球賽，暫時不準備離港了。[illegible]遠征之行，本報以往曾[illegible]書李肇麟稱：遠征軍的[illegible]即歸隊，提及參加本月[illegible]的球賽，現在，李肇麟[illegible]：他最近因爲有些私事[illegible]加「少林兵」的遠征行[illegible]

公民杯六強決賽 智育今夜戰毅青

[illegible]智育對毅青，八時半車房對提成。昨晚六強決賽兩場比賽結果，提成勝毅青五比一，力行勝業餘五比〇。

北京一幕精采籃球賽
八一隊施展快攻 七球戰勝匈牙利

【新華社北京十六日電】中國人民解放軍「八一」男子籃球隊今晚以快速的攻勢，戰勝了匈牙利國家男子籃球隊，比分是七十三比五十九。上半場是三十一比二十七，「八一」隊領先。

「八一」隊在今晚比賽還剩最後十分鐘時，由於發動了一連串的快攻，才取得了比分越來越多的優勢。在這以前，「八一」隊曾同客隊打成六次平局——二十一平、二十三平、三十一平、四十平、四十二平、四十四平。

匈牙利隊在今晚比賽一開始時，打得非常出色。身材高大而有經驗的西蒙（十一號）在籃下成了進攻的組織者。他同隊長格列明格（八號）和投籃準確的班赫吉（三號）已經在一起打球八年，他們表演的熟練的傳球技巧，使人眼花撩亂。這種傳球有時是在跑動中背向着另一個隊員來進行的。但最後的目的是給班赫吉製造有利的投籃機會。結果班赫吉一個人在前十分鐘就得了十分。在這段期間，「八一」隊以七比十四、九比十七、十一比十九處於不利的地位。後來，由於蔡集杰、錢澄海、路宗論、馬清盛、俞元煦等人連續投籃、罰球得分，才追成二十一平和二十三平。當時，客隊西蒙已由身高兩米的班澤（十二號）換下，改變了戰術。班澤成了主要得分手。但「八一」隊儘量不讓球落在他手中，因此他在上半場最後五分鐘只得了四分。而「八一」隊由於馬清盛和俞元煦連投入四球得了八分，在上半場結束時才取得了領先四分的優勢。

下半場客隊一會兒由班澤在籃下投籃，一會兒又換上西蒙在籃下組織進攻，使比賽進行得很緊張。雙方得分你越過我、我又越過你，並且還曾四次打成平局。最後，客隊把跑得不太快的班澤和身高一米九十四的西蒙都留在場上，想在身材高度上制勝，但這樣一來卻減低了全隊的進攻速度，因而最後處於被動的地位。

體壇百態

足總遴選陣秩序大亂
新紮師兄屢獲垂青
最佳陣容似欠理想 有人擔心將來頂鑊

▲足總遴選小組昨天下午登壇點將，推選港聯隊參加馬來亞主辦的默迪卡賽，遴選前，主委夏仙在席上表示，港隊應推選最佳陣容代表，否則港隊將取消此行，但是選出的結果，一般人都認爲「最佳陣容」變成「不理想陣容」，會後，足總有關人士表示極不滿意這次的選，他說：香港這次可能頂鑊回來。

▲足總遴選球員，每次均是先行選出十一名正選，接着推選後備，昨天由於遴選正選球員完，陣容中有一、兩個位置，因選人不當，因此在推選後備球員時，會上的秩序大亂，付表決時，每人只限舉手二次，但其中有人提出可以舉手四次，各委員經過激論後，決定每人只准舉手二次。

▲「新紮師兄」楊國傑，最近屢獲遴選委垂青，「胡塗」極力推薦他，結果小楊入選爲左中衞。

▲港聯隊職員除教練黎兆榮、義務球證麥揚輝兩人之外，會上劉榮浩提出詢問，假如港隊在外發生事故，那麼由那一位領隊出頭執行辦理呢？當時李、夏兩人啞口無言，結果由王志聖打圓場。

▲領隊夏仙希望在今天或明天以領隊身份，召集港聯全體球員叙聚聯歡，港隊陣中，有五員大將隨華足聯出外遠征，因此夏仙也順便將聯歡作爲送行宴。 ·金貞子·

女皇杯籃賽 廿二日頒獎

伊利沙伯青年館主辦的第六屆女皇杯學界籃球賽，全部賽程已於日前完竣，男子組冠軍德英，亞軍德明；女子組培僑冠軍，亞軍漢華。賽會定於本月廿二日（星期三）晚上八時在該館球場舉行頒獎典禮，屆時敦請鍾錦泉臨場主持頒獎，並加插兩場表演賽，頭場七時半男子冠軍德英對聯隊；八時半女子冠軍培僑對公民，是晚門券收五角，學生憑證可購優待券三角。

夏令杯籃賽 昨三場戰果

夏令盃籃球賽，昨晚有三場舉行，頭場健力對克健，終場時各以五十三比五十三戰和，加時再賽，克健卒以六十七比五十九獲勝；次場教體勝萃峯六十四比四十七，尾場德分勝羅青五十三比三十六。學界女籃賽香江棄權，聖瑪利白勝。

收到場地金 中華發車費
所欠數尾下週一前可解決

中華會昨已收到足球總會發給的球場場地基金二千五百多元，這一筆款項，在中華隊立場而說，是相當可觀的，張毅新將負處理這筆款項的責任人。

據張昨天告記者說，中華所欠球員車馬費，下週一中將可清發完畢。張毅新說所欠球員車馬費，計共兩個月，但會方經濟情形不太寬裕，所欠「尾數」，就作爲一個月，中華再給各球員一個月車馬費作了，以後車馬費問題，算是「圓滿」解決。 ·千城·

有聞筆錄

人選斟定之後 傑志始行開會
有意邀渣甸的何朱入閣

傑志體育會對於會務，截至最近仍然沒有什麼新發展，一九五八至五九年度的執委會議既開不成，最後一次會議，就是改選職員的週年大會何時召開，亦遙遙無期。照此看來，該會已不只是足球部「甕尾」，甚至整個會亦弄到「爛尾」了。

據該會一位「重臣」表示：袁仕豪在今年一月至四月間曾兩度寫信給執委會堅辭主席之職，不過，在當時情形下，袁之提出辭職，究竟有誰願意中途出來負責？事關該會更無副主席，袁豈能以一辭作了。然而到了現在，促袁出來召開本年度執委會議既無可能，執委會最後一次大會不如索性不開，且等待就物色了新人便召開週年大會，一起把新職員選出，較爲省事。

那位「重臣」又表示：傑志以往改選職員，執委中元老必佔多數，但這些元老對於會之經濟支持力量甚薄，他希望由來屆起，執委中多參入新人，以一種新力量推進會務。

多數會員擁護何賢復出，現在說何已有允意，但何認爲對於足球部「班主」，必須物色適當的人擔任，以共同出錢出力，才可以重整會務，否則於事無補。

因爲該會乃以足球起家，往年徵求會員，[illegible]

[illegible]何根源和朱錦泉，另一位是誰則未得而知。那位「重臣」又透露，何根源和朱錦泉是「兩位一體」的，如做「班主」，只分正副，但責任則共負。聽說何壁陵將於日間約會這兩人，共商一切，如果得到這兩人表示願做而不會變卦時，便擇期召開週年大會，成立「內閣」。惟因時間關係，必須到八月才改選。 ·足鐘·

談溫布爾頓網球賽
好手投進職業界新人應運而生
參與競逐健兒水準普遍都提高

一年一度的溫布爾頓網球大賽，往常是英國運動界的一件盛事，但今年卻可稱例外。網球界的精英，現在十人有九，已經被美國班政家克拉摩所羅致，下海成職業球員。去年男女單打的冠軍，今年都沒有參加衛冕賽。而過去的冠軍，今年碩果僅存的，只剩下杜飛布尼和布奇·巴代兩人。溫布爾頓比賽的不景，眞是空前所未見。

先看：今年溫布爾頓大賽全部結果：

男子單打：奧曼杜（秘魯）勝賴佛爾（澳洲）六比四、六比三、六比四；女子單打：布艾諾（巴西）勝達蓮哈德（美）六比四、六比三；

男子雙打：弗萊瑟、艾默遜（澳洲）勝柏馬可、賴佛爾（澳洲）八比六、六比三、一四比一六、九比七；女子雙打：達蓮哈德、杜普門（英）、弗麗茲夫人（美）二比六、六比二、六比三；混合雙打：賴佛爾（澳洲）、達蓮哈德（美）勝弗萊瑟（澳洲）、布艾諾（巴西）六比四、六比三；乙組男子單打：勸耶斯（蘇聯）勝勝班斯（巴西）六比二、六比四。

今年的溫布爾頓賽的勝利者多半都是新人。令人不禁興江山未改，而且全非之感。

但從另一個角度去看，今年的溫布爾頓賽，並不是完全令人失望的，今年一般著名球員的水準，雖然低落，但平均的水準卻在提高。今年參加比賽的男選手一百二十八人和女選手九十六人水準俱都提高。舉例來證明，在今年男子單打的第一循環賽裏，只有不及半數的人一帆風順，打了兩盤即佔勝利，過去卻沒有這樣緊張。在女子單打的九十六場比賽中，有二十七場，經三盤比賽，方才決定勝負。

還有過去一九五〇年的冠軍巴代在第一循環中，就被美國的一位無名小卒鍾·德格拉斯打敗；一九五四年的冠軍杜布羅尼也在第一循環中敗於英國第七名種子球員艾倫·米爾斯之手。

此外第三名種子球員、意大利的比特蘭琪里，也在第一循環中敗於美國十九歲的新血歐爾·布治霍爾茲之手。後者是美國的第九名種子球員。總之，在這次溫布爾頓大賽中，網球名手在第一循環中即告失手的，人數實在不少。當然在今年的溫布爾頓大賽中表現優秀的球員不能不推二十歲的昆士蘭選手洛德·賴佛爾，他並沒有被選入種子球員之列，但卻能驚人地打到男子單打的決賽。

今年溫布爾頓比賽中，最顯著的特點是有新的網球國家崛起。巴西的瑪麗亞·愛絲德·布艾諾向美國奪得了它保持了二十一年的女子單打冠軍的王座；秘魯的奧曼杜也打垮了連勝三年的男子單打冠軍的澳洲。

在過去溫布爾頓七十二屆的比賽中，獲得男子單打冠軍的只有五國，他們是澳洲、埃及、法國、英國和美國。

在本屆比賽中，蘇聯和南非也有了進步。蘇聯開始參加溫布爾頓賽還只是去年的事。去年在女子單打乙組賽中，蘇聯的十八歲選手安·狄米特里也娃曾獲得亞軍的榮銜。今年蘇聯十七歲的青年選手多默斯·勸耶斯又獲得了男子單打的乙組冠軍。據一般的觀察，蘇聯的網球選手在幾年以後，一定能嶄露頭角。

南非網球進步的原因是爲了近年來草地球場的數字日見增加。南非的優秀選手有戈登·福布斯，揚·韋瑪斯克，魏孩利雷諾。

澳洲和美國在這次比賽中，也會感到滿意的。在男子單打賽最後代表四人中，美、澳選手各佔兩人，而在最後四個女子代表中，也有兩個是美國選手。

最後從財政方面來觀察，今年的溫布爾頓比賽也是成功的，它曾經吸引了觀衆二十七萬五千人，還是過去幾年來的新紀錄。 ·浩森·

路邊社

免費遊埠等等

足總派隊赴吉隆坡，參加本屆的默迪卡球賽，秘書奧馬有資格免費遊埠，但奧馬對此興趣不很大，認爲未必會隨隊借行。

奧馬的作爲，較之某些人不請自去或爭着去出席乜乜會議，眞是不可同日而語。

未分軒輊

足總遴選默迪卡的領隊，分別由夏仙和李文傑充任，兩人不分正副，兩個都係「啱大」。

領隊不分正副，恐怕以往所無，今始有之，但說穿了，也並不奇怪，因爲「印度王子」在本港足總是埠際小組主委，而「新砲手」在馬來亞，卻是「地頭蟲」。

體壇諧語：東華組軍

最近在球圈內流傳一句笑話：東華組軍——意謂十劃未有一撇也。

東華上屆曾位居聯賽亞軍，戰績還算理想；但最近組班的宣傳攻勢，卻展開得太早和欠實際，蓋因至今仍完全未有把握也。 ·壁光·

三藩市籃隊 今自菲來港

美國三藩市大學籃球隊在菲律賓的比賽經已完畢，定於今日下午四時從菲律賓飛來香港，預算在港作賽兩場，明晚即行露臉。查該大學隊擁有全美明星隊球員五名，實力强勁。球員身材優越，最高的六呎七吋，最矮的一人也有五呎十吋。

布達佩斯網球賽 梅福基遴準決週

【新華社布達佩斯十七日電】中國運動員在這裏舉行的國際網球賽中已取得良好成績。男子單打，梅福基和朱振華都進入了前四名。男女混合雙打朱振華和匈牙利女運動員尤希茨兩人也已進入前四名比賽。

這次國際網球比賽是從十二日開始舉行的。參加的有匈牙利、中國、羅馬尼亞、澳大利亞、瑞士和西德的八十多個運動員。

中國選手是參加了在倫敦舉行的溫布爾頓國際網球賽之後，應邀參加這次比賽的。朱振華在單打中曾取得進入前八名比賽的權利。但在爭奪前四名比賽權時，以二比三輸給匈牙利著名選手阿爾迭姆。

比賽正在進行中，各項比賽將於十九日進行決賽。

校際女排賽 昨舉行頒獎

第二屆校際女子低級排球賽，昨晚在修頓球場舉行頒獎禮，由視學官謝振有夫人主持頒獎，同場加插兩場排球表演賽，結果首場聯隊勝維多利亞小童隊二比一，尾場冠軍寶血隊以二比〇勝聯隊甲。

中捷乒乓友誼賽 徐寅生奪得冠軍

【新華社布拉格十七日電】中國青年乒乓球選手徐寅生，十六日在這裏舉行的中、捷第一次乒乓球友誼賽的男子單打比賽中連闖六關，奪得了冠軍。獲得亞軍的是捷克斯洛伐克著名運動員、前世界雙打冠軍之一維納諾夫斯基。女子單打第一、二名分別爲捷克斯洛伐克去年全國冠軍克魯波娃（前譯科洛波娃）和什瓦爾佐娃贏得。

這一天，由中國青年乒乓球隊同捷克斯洛伐克國家乒乓球隊進行的男、女單打比賽，共有八名中國運動員和二十五名捷克斯洛伐克運動員參加，比賽持續六小時，爭奪相當激烈。

中國有四名運動員通過了第一輪比賽，但女選手孫梅英、周蘭蓀和男選手李仁蘇在第二輪和第三輪中相繼失利。孫梅英同捷克斯洛伐克青年選手什瓦爾佐娃比賽時，顯得急躁，防守較差，而以零比二失敗。

中國運動員徐寅生十六日發揮了應有的技術水平，打得沉着，攻球狠而準，削球防守也穩健，正手發球得分不少，在決賽的最後一局中，維納諾夫斯基曾以十比五領先，但徐寅生以多變的發球和猛攻接連得分，最後轉敗爲勝，博得觀衆熱烈掌聲。

在十六日的比賽中，捷克斯洛伐克男子單打冠軍斯蒂佩克以零比二輸給十六歲的本國選手米科。米科擅長强攻，但由於技術不够全面，在爭奪決賽權的一場比賽中，爲中國選手徐寅生所擊敗。

我足球隊訪蘇 兩仗一勝一負
國家隊已移師到莫斯科

【新華社北京十七日電】據塔斯社訊：中國國家足球隊和河北省足球隊最近兩天分別在蘇聯的基什尼奧夫和阿什哈巴德同當地球隊進行了友誼比賽，結果一敗一勝。

中國國家足球隊十六日在摩爾達維亞共和國首都基什尼奧夫同當地「摩爾多瓦」隊比賽，結果〇比二失利。「摩爾多瓦」隊是全蘇甲級足球冠軍賽的參加者。中國國家隊當天已前往莫斯科。

河北省足球隊十五日在土庫曼共和國首都阿什哈巴德同當地「集體農莊」農村體育協會乙隊比賽，結果以二比〇獲勝。

代郵

華聯遠征軍球員梁偉雄、楊偉韜、林尚義、楊國傑四人，請即日上午十時前到公爵行泰國領事館簽入境證勿誤。

足聯遠征軍 今最後習訓

華人足球聯會遠征軍，已定於本月廿日出發，赴泰國、星、馬、西貢等地與當地球隊作賽，頃悉，該會定今日爲遠征隊最後一次習訓期，下午五時仍在銅鑼灣海軍球場舉行，凡遠征軍球員須依時到場習訓，並有關於遠征事項報告。

新華 豪華
連滿二十天
江山美人
敢向國際影壇挑戰！擊破一切賣座紀錄！
林黛 趙雷 主演
邵氏皇牌七彩巨片

新平 豪華
哄動全港！賣座冠軍！
第二十天獻映
邵氏公司皇牌
江山美人
亞洲影后 林黛 十大明星 趙雷 領銜主演
下期隆重獻映 美高梅科學幻想片 太空第一人
新華 早場十二時半 三時 古裝征戰機人 [illegible] 明早 拿破崙情史

皇都 東樂
聲勢浩大 壓倒一切 週末 務請早臨
南宋史實悲壯慷慨戰爭巨片
全新印本 聲光並美
揚華夏 正氣萬世 同欽 傳聖賢 大義千古 不朽
國魂
片長十五大本 皇都·東樂 重訂放映時間 兩點正 七點三 四點九 九點九 不加票價
敬請注意 國魂
顧而已 孫景璐 劉瓊 王熙春 袁美雲 高占非 陶金 王元龍 [illegible]

各院冷氣開放
金國 金聲 新明 國泰 [illegible]
週末 滿爆 請早
金殿審人頭
[illegible]

香港 高陞 第一新 永樂
今天滿堂
空中小姐
葛蘭 領銜主演
[illegible]

利舞台 普慶
狂滿九日 今第十天
時間 兩點半 五點三 七點半 九點九
春風秋雨
普慶 利舞台

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

巴紗萬多包月內可到 進口棉紗市勢仍堅好

買家不多賣家亦少市情變化微妙

巴廠家考慮將於十月間再放賣盤

【本報訊】進口棉紗市變化微妙。上牌廿支巴紗買家不多，但賣家亦少。貨價頗為堅好。昨天廿一支電話牌現貨，一宗以每包八百六十四元的價格成出。

據紗商收到的消息說，在六月份內，巴基斯坦付出到香港的棉紗約共一萬八千到一萬九千包，預計這一萬多包巴紗大部分將於本月內運到。這種情況，本地棉紗買家和賣家都是知道的。但作為賣方的紗商卻持有這樣看法：除本月份有較多巴紗運到外，以後即越到越少，而運到的巴紗大部份又是本地廠家直接訂用的，投放入市場的數量很有限。同時港產紗本年內已缺貨供應，在肯定上牌巴紗年內已沒有可能接續供應，近期運到的巴紗又有一部分轉銷印尼，留供本地市場買賣貨量仍不會很多。因此，有貨在手的紗商，雖然明知巴紗續有新貨運到市場，也不允降價就客。

目前市上上牌巴紗賣盤甚疏。不急於用紗的廠家還在觀望不願落手買貨；急於補入棉紗的，則只好出高價搜求，形成了進口紗市外弛內緊的現勢。

昨天較有代表性的廿支電話牌紗現貨成過每包八百四十元，有些貨家開出賣盤是八百五十元（進口紗商仍不願照價賣貨），在本年內任何一個月交付的期貨，有進口商開出每包八百六十元的賣盤（即期貨價高過現貨價）。十一月份交貨前，昨天一說曾以每包八百六十五元的價格成交。同一牌子的廿二支紗，昨天現貨曾以八百六十四元的好價成出，在本年內任何一個月交付的期貨，有進口商開出八百七十元的賣盤，但無成交。

此外，昨天各牌紗現貨價是：十支飛魚牌按每包六百八十元，廿支下價的飛鷹牌按七百四十五元，廿支金魚牌七百五十元，鄉樹牌貨缺賣，金魚牌七百六十五元，日本的金島牌一千零八十元。

據紗商估計值每包七百三十元。卅二支紗，太子牌每包一千一百三十五元，球拍牌一千零八十元。

關於訂貨方面，八、九月付船的下價紗，巴基斯坦的進口商，如金魚牌、彩虹牌、大炮車牌和雙鸚鵡牌廿支紗，本地紗商過價格參差不一，大體上每包索價四十三鎊。有些紗廠或織造廠信心不強，未落手訂購，不過也有人買入，數額不詳。傳電話牌、太子牌之類上牌巴紗，港商曾去電查詢訂購十二月付船的期貨，但未獲有關商人證實。一位市場上有地位的紗商表示，上述牌子的巴紗生產者至今仍未恢復開出賣盤給港商，他們要到十月、十一月間才考慮開出明年一、二月份付船的棉紗賣盤。這位紗商收到巴廠家的消息是不確的，因上述消息，他們開出棉紗賣盤才有信心。原因是這時候巴新棉已上市，原料供應和價格情況較明朗。

原色扣布市價全面挺升

跳鯉升至三十一元半 金城斜成二十七元六

【本報訊】進口原色扣布市價全面挺升。昨天內地跳鯉牌扣布散盤先以每疋三十一元五毫的價格成交，隨後有五百疋以三十一元五毫做成，晚市賣方又將大盤價叫高為三十一元五毫。日本「二〇〇三」扣布，前天曾成三十一元二毫，昨天未聞有成盤（市上難找大宗賣盤）。「二〇〇三」扣布內地大鵬牌扣布，昨天成每疋三十二元二毫，成後按高為三十二元五毫；貴貝牌成三十一元七毫，成後按高為三十二元。金城牌原色斜布，同日亦挺成每疋二十七元六毫。

一百三十五元。

最近，金邊蓮子的價格連續上升，原因是市上的現貨疏缺，而期貨的供應量亦不充裕。本月初，金邊蓮子的成交價格為每擔一百一十九元至一百二十元，目前同當時相比，每擔價格上升了約十五元。

據土產商說，港商前些時所訂購的金邊蓮子，由於貨源不充足，賣方交給買方的數量沒有達到買方原來訂購的數額。據說，這些交貨不足的事件，有些由賣方賠錢給買方作爲解決。也適用於製造月餅的天津中杏，近日有少量成交，每擔三百二十元。

[illegible]白打字紙，外客採[illegible]日本普通牌子貨成四百八十元。

元，例如內地龍嘜貨每噸拉價三百八十五元，

青飛鷹白米五十二元一毫，黃飛鷹白米五十六元一毫，泰國齊眉米五十七元三毫，為B新米

四十七元一毫，烏I新球二十八元九毫，藍珠碌仔二十六元八毫，一號絲苗占五十六元三毫。十六吋貨成二元三毫六仙，十七吋貨成二元四毫八仙。

廠家買拉鍊 成二萬餘打

【本報訊】本地廠家落行踴躍，拉鍊大盤交投仍暢，市價多穩定。

港製衣廠商扯購日本拉鍊約一萬餘至二萬打，另買入港製品不少。

由於現貨供應正常，貨價多告穩定，例如日本十吋錦芽牌仔拉鍊每打成一元六毫四仙，

外商買桐油 又成五十噸

【本報訊】內地桐油經香港外銷保持活躍。昨天，澳洲商人向此間訂購內地桐油約四十噸，新西蘭商人向此間訂購內地桐油約十噸，均是八月至九月裝運的期貨。

南洋客幫復落行 百貨外銷稍見好轉

星客扯購貨值約二三十萬元 泰商購買貨只值十餘廿萬元

【本報訊】最近百貨外銷稍為好轉，因南洋客幫復落行。港商外訂貨仍極慣[illegible]貨外銷生意曾沉寂，近週來才告復活，新加坡、菲律賓、印尼客幫均有落單，各線客幫吸購仍較零碎，如星客扯走的百貨貨值二、三十萬元，泰商扯去的也不過十萬元。雖然這樣，對百貨市道是有利的。

據批發商消息，泰國商人買去的有和上海男裝手錶、日本刀仔、鎖匙、發創等各貨、日本打火機約三千打，膠製拉鍊銀包五、六百打，新加坡客扯去的有英國力士香皂一千盒（每盒爲十二打裝），高路潔牙膏數十盒，日本膠製銀包和手帕亦有少量，菲律賓客買入日本口唇膏約一千多打，印尼客則僅買去奧國火石六百罐。

以上貨品的成價仍屬一片穩定，奧國火石每罐（重一公斤）成三十八元，日本S·T·銅質兩節打火機每打成二元七毫五仙，日本拉鍊銀包每打約成四元五毫。

最近百貨外銷雖稍告好轉，但各百貨批發商號對於向日本和歐美等地訂貨仍很審慎，多採取補貨方式訂貨，即是說，貨底疏的才告補訂少量，原因是，商人對後市生意仍未抱樂觀。

港九兩地開盤 青島蘋果成出

美鮮橙又到一萬多盒

【本報訊】青島伏蘋果，昨早開盤成出。首批青島梨于將於今晨上市。

據果商消息，前（十六）晚運到的青島伏蘋果，已於昨天早上在港九兩地果欄開盤，旋即被本地果商買入。在九龍果欄成交的二、三級伏蘋果每擔成四十五元，在香港果欄售出的二級貨每擔為四十七元，三級貨成四十二元。這批來貨，包裝為竹笠裝，每笠重二十五公斤。

雜園昨續由石岐和容奇運來，全為販商買入，石岐貨每擔成六十五元，容奇貨售六十元。

此外，大蕉、香蕉和西瓜等陸續上市，貨價多成穩。

【又訊】前兩天美國鮮橙仍續運來，貨色欠佳，來貨多難清盤。

據果商說，前兩天補訂小量美橙。新盤報來，由美國運到鮮橙約一萬多盒，這次來貨，貨色不大好，果枱商人和流動省販多不敢大量吸入，因此，來貨到昨天晚上才告清盤，貨價也較參差，通扯來計，

星膠呆定

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市頗呆定，昨天下午二時半星洲樹膠商報來各號膠片八月份一期貨價格如下：一號膠包每磅為叻幣九角八分，二號膠每磅為叻幣九角七分，三號膠每磅為叻幣九角六分半。

星洲樹膠市勢呆企，是因日本不利因素增多，買家轉採觀望態度所影響。

貨商多難獲利。一六三至一八〇裝靚貨每盒成二十七元及二十八元，二一二三至一二三八裝貨每盒二十四元、二十五元及二十九元、二十六元。

美國鮮橙新盤頭報來，一一二三至一一八〇、一一二三至一一二三八、一八八八至一二三八等各裝貨每盒五美仙，照此訂價，則售價六大裝貨無形中是稍告低跌，細裝貨則告上漲，裝船期在本月底。現在落單，

多種盤價雖回跌 股票仍多搶手

成交總值接近二百萬元

【本報訊】昨日股票市場：交易雖比前天稍減，但成交總值仍達一百九十六萬三千元。其中公用股類買賣最多，紗廠股和樹膠股亦不乏之買家，置地、酒店和會德豐也繼續有客需求。

昨市油蔴地小輪跌一一二元，匯豐銀行亦降；但於仁保險則漲至八三元五。

股價上漲的：均益倉比前起一毫，以每份十二元七成交三千六百份；電車成一〇六五〇份，分成二九元三和二九元四，比前成高一至二毫；於仁保險挺一元半，以每份八三元五成交二百份；屈臣氏以每份十四元九和十五元成交二一七七份，比前成高一至二毫；聯合樹膠起二仙五，以每份二元七毫五仙，

六二五成交一萬份；香港遠東企業公司糖股成一一三〇份，分成八毫六和八毫七，比前成高一、二仙不等；堪富利士成四千份，收市成十六元五，比前起二毫。

股價下跌的：匯豐銀行初成九四七元五，後成高至九五〇元，但到收市又降至九四五元，先後成交三五份；油蔴地小輪成一千四百份，初成一一四元，後成低至一一二元，比前日低一二元；九龍倉由十八元三跌至十八元二，先後成交一萬零七百份；香港燈跌一毫，以每份二八元三成交二千份；電話跌一毫，以每份二八元成交八千七百份；會德豐紡織除息股成交一萬九千份，最低價曾成至六元一五，收市雖回升至六元二五，但仍比前日收市五跌；南洋紗廠降一毫，以每份十元九成交一千份；太古船塢由三三元五跌至三三元二五，先後成交一六五〇份。

股價企定的：會德豐六元四，成一萬七千份；黃埔船塢成一千二百份，成四三元二五；大酒店以每份二八元三和二八元二成交四千三百份，置地成四八四九份，分成三五元五和三五元七五；青洲英泥成三二五份，分成三五元和三四元七五；牛奶公司以每份十六元九和十七元成五九五三份；置業信託三元七五，成六千份；信託公司一元六五，成一萬四千份；連卡佛以每份十八元九成二千五百份。

日白皎油 市情靜寂

【本報訊】由於出口客縮手，昨天白皎油市情靜寂。

據悉，昨天上午一部分油商以為出口客會再採購白皎油，曾將白皎油的每擔價格比前天擡高一元，隨後未見出口莊落手，市道乃呈疲軟無力現象。昨天，僅「日清」牌白皎油成交十噸，八月份交收，每擔九十七元五毫，為本地商人同樣在本地商人所購。

南天內到港的開購下，一批普頓生油，昨天有一批成出，每擔一百三十八元，碼頭交收。據悉，前天成交的一百餘噸白皎油，除一部分為新加坡莊及本地商人吸購之外，很大部分可能是另一些出口客購入後銷往新西蘭。商人稱，新西蘭不時向日本及香港採購白皎油，但須買的數量一般不多，目前可能因為向香港購買白皎油比向日本購買相宜，所以向香港作較大宗的採購。

據盂買本月十日消息說，緬甸最近曾向印度購買生油約七百噸，七月份裝運，每噸CIF仰光約一千七百盧比。

印尼政局漸明朗 椰城貨價普遍回降

【雅加達十三日航訊】跟着政局的逐漸明朗，財經方面所受到的壓力也逐漸減輕，特別明顯的是商場人士對十盾、五百盾大鈔的看法的轉變。當紙幣價格飛躍上漲之時，大家都有點怕收存大鈔，但由於諸言紛紜，最近一週來的情況是市場上交易付款，用大鈔的比較少見了。印尼幣在國外市場的比值也逐漸提高。外幣的起跌，與黃金市場有着息息相關的關係，一週前二十四K足金售二百三十盾，現降爲二百一十五盾。

商場人士對盾值信心加強，很快反映到貨價方面，最近一週來各種期來品價格繼續有不同程度的下跌，各貨大宗交易較少，這因商人多存「寧買當頭起，莫買當頭跌」的心理，同

雜貨類價格多下降，市面一般購買力薄弱。

，如屋印火石目前每罐賤價二千四百盾，飛輪錦縫售六百五十盾，棉紗因「烏辛多」公司入了一批新貨，二十支臨風紗每細售三萬二千盾，香港製二十支紗有人以每細二萬九千盾低價兜售。

椰乾出口量 每月萬八噸

【路透社雅加達十六日電】印尼商業部方面消息說，印尼政府已把每月的椰乾出口量定爲一萬八千零二十噸。

政府於上月解除椰乾的出口禁令後，即設立了上述限額。

西里伯斯和摩勒加斯島、東印尼等主要椰乾生產者，獲准每月輸出椰乾一萬四千噸。

其餘的四千零二十噸出口配額，則分配給蘇門答臘的九個地區，以寄售方式賣給新加坡和檳城。

該方面消息說，如果本地消費有需要，則出口配額仍可以減低的。

菲匯日益低落

菲幣百元匯來香港 只得一百廿二港元

【本報訊】菲匯價位日益降低，近數天來已跌至一二二至一二二·五，即在港交港幣一百二十二元至一百二十二元五毫，在菲便可收一百比索；換句話說，在菲交一百比索，在港即可收港幣一百二十二元五毫。

據說，菲幣下跌已不自最近開始，早在今年上半年便已陸續下瀉，在上月底更續跌破了一三〇關，前數天最低價會降至一二一·五。菲匯連續跌價的原因，主要仍是因菲律賓的經濟不穩，菲幣貶值之說已盛傳很久，在此間的菲匯價格早已聞風先落。到昨天外電雖已正式宣佈菲比索兌美元增附加費（變相貶值），而菲匯反而定住，因爲價位早已跌得相當低了。

金鈔齊回起

英鎊繼續軟降 美匯亦上升了半點

【本報訊】由於外電報道英鎊續縮，美匯和美鈔再度上漲，K金被牽扳升，菲幣亦起。

美匯開市五七八·八七五，不久又進抵五七九，即爲全日最高價，收盤仍企五七九。

美鈔以五七七·一二五開出頭盤，比前日微跌〇·一二五，旋即爲全日最低價；買家落手多，價位頻頻成高，經五七七·五、五七七·七五而漲至五七八，即爲全日最高價，晚市收盤五七八。去息二毫，單由開市的五七七·五進至收市的五七七·七五。

由於外電報道英鎊續縮，紐約和倫敦的證券因此對美匯和美鈔繼續有利好因素，故美匯和美鈔市更一漲再漲。加以近來雜行有吸，需求增加。

K金開市二五四·一八七五，至下午收盤爲二五四·三七五，爲全日最低價，旋即步步扳穩，亦爲全日最高價。平息。牌下交收二千七百兩。

菲幣再挺，開市爲一三六·二五，到收市起至一三七·一二五；最高收市價，最低開市價。加息一元三毫七仙。

美鋼鐵工人罷工在意料中 西歐鋼鐵價無大變動

過去數月售給美五金價已逐步提高 比商所接訂貨最快在十月才付來港

【本報訊】據此間一位歐洲商說，美國鋼鐵業工人罷工在歐洲鋼鐵廠商的意料之中。在過去幾個月內，西歐鋼鐵運美國的價格已逐步提升了，西歐鋼鐵的出廠價暫無多大變動。上述消息正式發表之後，西歐鋼鐵廠商，今年內西歐鋼鐵的價格能企穩，因爲許多廠家已接了十一月份付船的訂貨單了，西歐鋼鐵業更已接滿今年的訂單。

據歐洲商人十五日來電稱，目前歐洲市場五金出口價如下：角鐵底價每噸四十二鎊，鋼筋鐵底價每噸四十一鎊五先令，角鐵和工字鐵底價每噸四十三鎊十先令。以上均爲香港到岸價，運保險費，這些出口價比諸十五日以前歐洲出口商放求的盤口，每噸約上升半鎊。

據洋行界人士說，目前美國罷工的時間延長到一個月以後，共有二千二百萬噸，可供兩個月的用度，故美國市場暫時尚未有搶購鋼鐵的情形發生。如果這次美國鋼鐵存量尚多。至六月底爲止，美國鋼鐵消費者和商人貯存的鋼鐵向歐洲鋼鐵廠訂購五金，暫時未有太大的增加，原因是美國的鋼鐵存量尚多。

美國市場將難免發生搶購鋼鐵的情況，屆時亦將影響歐洲市場的情況發生較大的變化。

美國鋼鐵業工人罷工對香港此間市場昨日依然買賣兩閒，沒有多大影響的。確規定。不過，因爲這批貨數額有限，能否快期運來，對廠家也

五金市場尚無直接影響。上週有一家洋行曾代搪瓷廠訂入美國黑鐵威士四十噸，訂價企住每百磅五元五毫美金，但付船期沒有明

，因爲在貨家方面已不再願降低價格拋貨。在買家方面，雖然多認爲五金市價將會轉升，但本月二十七日將有九百噸五金由一隊美高輪載來，且目前五金貨較多家以較低的價格售貨，因此，買家亦深恐屆時有些貨商的銀根稍緊（這批貨物的訂價比較廉），

該歐洲五金商表示，比利時五金廠現在接入香港訂單，最快也要十月和十一月才能付船。因爲訂價高於此間市價，付船期也較遠，故港商甚少訂入。他認爲短期內香港五金市價還會保持平靜，因爲歐、日產品訂價均高過此間市價，故有貨在手的五金商也不肯照現在價位大量沽貨的。

出口商落場 蓮子市愈旺

昨天成交達十餘噸

[illegible]

江西平版白報紙 外客買去二千令

成交後仍在斟盤再買

[illegible]

國際原糖再創新低價位

每磅跌至二點六二美仙 港市太古糖售價亦跟低

[illegible]

十四種美元區貨 星洲仍限制輸入

[illegible]

麗都仙樂
最後四場 勿失機會
上影出品 傳奇故事 名片
魯班先師
慶祝先師寶誕
學習師傅勤勞品質 發揚師傅創造精神
春秋時代藝匠大師搬上銀幕
二千年來廣受崇拜魯班先師
為班師足智多謀 精明勤懇 謙遜過人 俠義豪爽 為善最樂 遊四海 解疑難

週末請早
朱石麟總導演 任意之、陳靜波導演
小月亮
朱紅 高遠
合家庭趣 事老幼咸宜
頑皮弟弟 驕傲姊姊 孤寡爸爸 關係媽媽
鳳凰影業公司出品

週末一連三天 請早購票
大坪北域油麻地 千里河利地城 多間戲院
華南影業界紀念反封建世界戲劇大會演出
輿論好評 觀眾叫好
製片：朱紫貴 導演：謝益之 謝濟芳 李晨風 吳回 羅志雄
創國產影片有史以來陣容最強大之一部
豪門夜宴
粵港南北優秀紅星百餘人聯合主演
第四天
紅姑女翻身
尚有電影廣告刊在第六、八版內

分類廣告 小字六十個（六行） 每天二元 電話48108
醫務 鍾庸 婦兒科 濕病 瘧疾症 喘症 診症時間 上午十一時至下午二時 電話：三〇一一二三六
尋人啟事 [illegible] 馮慧嫻
惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

廢鐵豆子續輸日
依瑪蓮娜得基保與馬拉三輪 去廢鐵七百餘噸豆子六百噸
得基保輪還載去猴子大象和熊貓

山下汽船下月起 派輪航紐約線
比原定開航期提早一個月 第一艘赴紐約船為山隆丸

高定丸去膠花二百噸

萬靈好頓輪
定廿三日開往西非 去貨可能超過千噸

燕包七百綑

海皇明運到 同時載來柴炭

蘇律岳州金馬來 因遇風延期入口

港製品一批 東中運週下 由愛華麗運出

邊雲諾

火車時刻表

九龍開	到廣州	廣州開	到九龍
上午6時57分	7時59分	上午6時32分	7時33分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時31分	5時30分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）到廣州：上午12時10分、下午3時41分；下午3時10分、下午8時41分

廣州開（北京時間）到深圳：上午7時15分、上午10時18分；上午8時25分、下午1時32分

今日到港班機

今日離港班機

截郵時間

今日空郵（星期六）

中華人民共和國	上午七時
台灣、日本	上午十時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
澳洲、新西蘭	下午一時
菲律賓、關島	下午二時
中華人民共和國、日本、沖繩、老撾、南越、南朝鮮、美國、夏威夷、台灣、菲律賓	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
哥斯達黎加、秘魯、巴拿馬、智利郵包直達	中午十二時
台灣	下午一時
柬埔寨	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期日）

緬甸、印度、巴基斯坦、亞丁、中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
菲律賓、西伊里安、泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支	下午二時
夏威夷、加拿大、泰國、緬甸、印度、日本、美國	下午六時

平郵

澳門	下午一時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	天津青島	7月20	太古
豐寧	FENGNING	門司上海	7月20	太古
奧勒干郵	OREGON MAIL	日本	7月20	福來
中孚	CHUNG FU	高雄	7月20	遠東
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	7月20	總統
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國	7月20	渣甸
愛華麗	AVALA	日本	7月20	東興行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	7月20	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	日本	7月20	美輪
得利西亞	TEIRESIAS	歐洲新加坡	7月20	太古
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	7月20	渣華
漢陽	HANYANG	基隆	7月21	太古
亞蒙尼	AMONEA	高雄	7月21	[illegible]
金馬來	KARMALA	日本	7月21	鐵行
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	7月21	巴拉多
富利	GURI	日本	7月21	東來
亞美利	AMELIA	山打根	7月21	德安
和川丸	KAZUKAWA MARU	日本	7月21	太平
美露士	MILOS	日本	7月21	天祥
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月21	銀行
海利	HAI LEE	日本	7月21	多利順
富來	ARAFURA	澳洲	7月22	鐵行
文珍	MUENCHEN	日本	7月22	捷成
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	7月22	渣華
	RADNIK	歐洲新加坡	7月22	[illegible]
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	7月22	天祥
大元丸	TAIGEN MARU	日本	7月22	[illegible]
中國郵	CHINA MAIL	菲律賓	7月22	福來
忌連加利	GLENGARRY	英國新加坡	7月22	渣甸
邊來約	BENLOYAL	英國新加坡	7月22	邊行
東平	TONG PENG	臺北	7月22	大豐行
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	7月22	渣華
海明	HAI MENG	曼谷	7月22	多利順
明星丸	MEISEI MARU	山打根	7月22	集豐
湖北	HUPEH	神戶	7月23	太古
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	新加坡	7月23	鐵行
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	7月23	東方
錦江丸	KINKO MARU	日本	7月23	東方
福生	BLISSFUL	曼谷	7月23	振盛行
麗鋒	PIONEER MINX	紐約	7月23	美輪
祥康	CHANG HANG	沖繩釜山日本	7月23	福來
多利富	TROUTPOOL	美國馬尼拉	7月23	順昌
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	7月23	天祥
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	馬尼拉	7月23	東來
四川	SZECHUEN	基隆	7月23	太古
海華	HALLVARD	日本	7月24	多利順
長沙	CHANGSHA	神戶	7月24	太古
陽光丸	YOKO MARU	日本	7月24	東方
明光丸	MEIKO MARU	日本	7月24	巴拉多
泰萊總統	PRES. TYLER	馬尼拉	7月25	總統
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	7月25	捷成
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	7月25	天祥
太平	TAI PING	菲律賓	7月25	多利順
泰星	THAI	波斯灣新加坡	7月25	福來
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	7月25	渣華
高棉	CAMBODGE	日本	7月25	法郵
奧地吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	7月25	渣華
亞迪治	ADIGE	意大利	7月25	天祥
利加安	LYCAON	英國新加坡	7月25	太古
柯那	ORNA	喀喇蚩孟買新加坡	7月25	鐵行
蘇德蘭	SORTEKLINT	日本	7月25	聯華
奧連達	OLINDA	日本	7月26	鐵行
新疆	SINKIANG	海洋島	7月26	太古
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	英國新加坡	7月26	渣甸
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答新加坡	7月26	福來
邊額地	BENARTY	英國新加坡	7月26	邊行
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答仰光新加坡	7月27	福來
珍美高	JAN MATEJKO	歐洲	7月27	華夏
海順	HELIOS	日本	7月27	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山馬尼拉	7月27	總統
天奇利	TANCRED	馬尼拉	7月27	多利順
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國馬尼拉	7月27	捷成
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	7月27	渣華
太原	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	7月27	太古
快富	FRANKFURT	日本	7月27	捷成
錫蘭	CEYLON	日本	7月27	太平
金保地亞	KAMBODIA	歐洲新加坡	7月28	寶隆
飛魚	FLYING FISH	新加坡	7月28	和捷
歌賦	CORFU	英國新加坡	7月28	鐵行
嗜士萊克	JESSE LYKES	美國	7月28	總統
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	7月28	總統
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲新加坡	7月28	捷成
湖南	HUNAN	神戶上海	7月28	太古
印度怡美利	REBEVERETT	日本	7月28	福來
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	7月28	渣華
寶利威利	BONNEVILLE	馬尼拉	7月28	鐵行
當那亞奴拿	DONA AURORA	菲律賓	7月29	美邦
文德威利	MANDEVILLE	美國宿務	7月29	多利順
西吐士	CITOS	日本	7月29	天祥
邊雲鳥	BENVENUE	英國新加坡	7月30	邊行
福吉	HOOGKERK	歐洲新加坡	7月30	渣華
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	7月30	邊行
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	7月30	渣甸
	DALHEM	菲律賓	7月30	太古
興立	HENRIK	山打根	7月30	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	7月30	捷成
芬賓	FERNBANK	紐約洛杉磯舊金山	7月31	多利順
永恒	EVERLIFE	天津大連上海	7月31	華夏
寶康	PO HANG	沖繩釜山日本	7月31	福來
埃特賓	ETTRICKBANK	東南非新加坡	8月1	銀行
加里當尼亞丸	CALEDONIA MARU	日本	8月2	巴拉多
財生	CHOY SANG	新加坡	8月2	渣甸
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	8月2	捷成
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	8月2	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	曼谷西貢	8月3	捷成
天美士	TAMESIS	歐洲新加坡	8月3	多利順
昆士威利	QUEENSVILLE	馬尼拉	8月5	多利順
芬州	FERNSTATE	美國	8月6	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦漢堡	7月20	渣甸
邊域琪	BENVRACKIE	倫敦鹿特丹漢堡	7月21	邊行
文珍	MUENCHEN	安特衛普鹿特丹漢堡	7月23	捷成
愛華麗	AVALA	的港	7月23	東興行
熱田丸	ATSUTA MARU	倫敦鹿特丹安特衛普	7月23	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦鹿特丹阿姆斯特丹漢堡	7月24	渣甸
高棉	CAMBODGE	馬賽	7月26	法郵
安天娜	ANTENOR	倫敦漢堡	7月26	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月27	天祥
亞迪治	ADIGE	意大利	7月27	天祥
文農	MEMNON	利物浦	7月28	太古
快富	FRANKFURT	安特衛普鹿特丹漢堡	7月28	捷成
凱斯總統	PRES. HAYES	熱那亞馬賽那不勒斯	7月29	總統
錫蘭	CEYLON	馬賽安特衛普鹿特丹奧斯陸	7月29	太平
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	7月30	銀行
歌賦	CORFU	倫敦	7月31	鐵行
大立寶	TALABOT	安特衛普鹿特丹漢堡哥本哈根奧斯陸	7月31	多利順
萬利	MAORI	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	7月31	法郵
邊來約	BENLOYAL	利物浦漢堡	8月1	邊行
江西	KOUANG-SI	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	8月5	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	8月6	太古
攝津丸	SETTSU MARU	利物浦漢堡安特衛普鹿特丹	8月6	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	漢堡倫敦安特衛普鹿特丹	8月7	東方
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	8月7	捷成
雅打總統	PRES. ARTHUR	那不勒斯馬賽熱那亞	8月8	總統
碧干些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	8月8	渣甸
芝信吉	GIESSENKERK	馬賽安特衛普鹿特丹	8月8	渣華
勝家	SONGKHLA	安特衛普鹿特丹奧斯陸哥本哈根	8月10	寶隆
添馬利	TAMERLANE	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月13	多利順
利加安	LYCAON	利物浦格拉斯哥	8月15	太古
泰芬哥	TRAVANCORE	熱那亞漢堡	8月17	太平
深馬利	SOMALI	倫敦	8月18	鐵行
忌連加利	GLENGARRY	倫敦鹿特丹漢堡	8月19	渣甸
邊麗文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	8月21	邊行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	亞丁塞得港	7月20	渣甸
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀喇蚩	7月21	巴拉多
文珍	MUENCHEN	科倫坡	7月23	捷成
愛華麗	AVALA	孟買亞丁蘇丹港塞得港	7月23	東興行
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁塞得港	7月23	天祥
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	7月26	法郵
安天娜	ANTENOR	亞丁	7月26	太古
亞迪治	ADIGE	亞丁	7月27	天祥
奧連達	OLINDA	孟買喀喇蚩波斯灣	7月28	鐵行
文農	MEMNON	亞丁塞得港	7月28	太古
快富	FRANKFURT	科倫坡	7月28	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	蘇彝士	7月28	捷成
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	7月29	總統
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	7月29	太平
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	7月29	福來
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	亞丁	7月30	銀行
歌賦	CORFU	科倫坡孟買亞丁塞得港	7月31	鐵行
萬利	MAORI	亞丁	7月31	法郵
大立寶	TALABOT	亞丁	7月31	多利順
邊來約	BENLOYAL	亞丁塞得港	8月1	邊行
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	8月1	渣甸
平安丸	HEIAN MARU	波斯灣	8月5	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁塞得港	8月6	太古
攝津丸	SETTSU MARU	蘇彝士塞得港	8月6	天祥
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	8月6	天祥
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港加爾各答	8月7	天祥
雅打總統	PRES. ARTHUR	科倫坡孟買喀喇蚩	8月8	總統
邊達高打	PENTAKOTA	加爾各答吉大港	8月9	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	馬尼拉宿務	7月20	渣甸
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	7月20	振盛行
奧勒干郵	OREGON MAIL	馬尼拉	7月20	福來
恒信	JUNO	馬尼拉山打根	7月20	澳洲
辰春丸	TATSUHARU MARU	新加坡檳榔	7月21	巴拉多
邊域琪	BENVEACKIE	新加坡	7月21	邊行
富利	GURI	新加坡巴生檳榔	7月22	東來
浩生	HO SANG	拉寶安山打根斗湖	7月22	渣甸
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡檳榔巴生	7月22	銀行
和川丸	KAZUKAWA MARU	西貢曼谷	7月22	太平
文珍	MUENCHEN	新加坡	7月23	捷成
愛華麗	AVALA	新加坡檳榔	7月23	東興行
岳州	YOCHOW	山打根	7月23	太古
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	7月23	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	7月23	天祥
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	7月23	天祥
多利富	TROUTPOOL	西貢	7月23	順昌
東平	TONG PENG	新加坡雅加達三寶壟泗水	7月23	大豐行
海皇	HOI WONG	新加坡巴生檳榔	7月23	捷順
亞美利	AMELIA	山打根	7月23	德安
錦江丸	KINKO MARU	新加坡巴生	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡	7月24	渣華
海威	HYDRA	曼谷	7月24	多利順
夏利睦	HERMOD	古晉拉寶安山打根斗湖	7月24	多利順
明光丸	MEIKO MARU	馬尼拉	7月25	巴拉多
湖北	HUPEH	曼谷	7月25	太古
曉生	HEW SANG	堅尼地灣	7月25	渣甸
蘇德蘭	SORTEKLINT	古晉詩巫亞比	7月26	聯華
海華	HALLVARD	新加坡檳榔巴生	7月26	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	7月26	捷成

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
高棉	CAMBODGE	馬尼拉西貢新加坡	7月26	法郵
安天娜	ANTENOR	新加坡	7月26	太古
芝本鐸	TJIPONDOK	新加坡印尼	7月27	渣華
天奇利	TANCRED	曼谷	7月27	多利順
顯生	HIN SANG	拉寶安山打根斗湖	7月27	渣甸
奧連達	OLINDA	新加坡檳榔	7月28	鐵行
海順	HELIOS	曼谷	7月28	多利順
快富	FRANKLURT	星洲	7月28	捷成
文農	MEMNON	新加坡	7月28	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	西貢新加坡檳榔	7月29	總統
萬華威	VAN WAERWIJCK	新加坡	7月29	渣華
錫蘭	CEYLON	新加坡	7月29	太平
成文丸	SEIBUN MARU	新加坡	7月29	東方
明哲丸	MEITETSU MARU	新加坡	7月29	東來
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	7月29	福來
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	新加坡	7月30	銀行
歌賦	CORFU	新加坡	7月31	鐵行
萬利	MAORI	馬尼拉西貢新加坡	7月31	法郵
東英	EASTERN SAGA	新加坡檳榔巴生	8月1	渣甸
寶康	PO HANG	曼谷	8月1	福來

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
海皇	HOI WONG	汕頭	7月20	捷順
鄱陽	PO YANG	天津青島	7月20	太古
萬隆	VAN CLOON	上海天津	8月2	渣華

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
芝文定	TJIMENTENG	日本	7月20	渣華
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	日本	7月20	渣甸
深馬利	SOMALI	日本	7月20	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	7月21	美輪
中孚	CHUNG FU	高雄	7月21	遠東
諾曼萊克	NORMAN LYKES	沖繩日本	7月21	總統
海利	HAI LEE	日本	7月21	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	日本	7月22	渣華
漢陽	HANYANG	基隆	7月22	太古
中國郵	CHINA MAIL	日本	7月23	福來
永榮丸	EIKEN MARU	日本	7月23	洛士利
海明	HAI MENG	日本	7月24	多利順
富來	ARAFURA	日本	7月24	鐵行
麗鋒	PIONEER MINX	日本	7月24	美輪
陽光丸	YOKO MARU	日本	7月24	東方
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	7月24	東方
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	釜山	7月24	渣甸
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	7月25	天祥
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	日本	7月25	鐵行
太平	TAI PING	日本	7月25	多利順
忌連加利	GLENGARRY	日本	7月25	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	7月23	渣華
熱田丸	ATSUTA MARU	卡薩布蘭卡	7月23	天祥
錦江丸	KINKO MARU	東南非	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	7月24	渣華
錫蘭	CEYLON	卡薩布蘭卡	7月29	太平
明哲丸	MEITETSU MARU	西非	7月29	東來
萬利	MAORI	卡薩布蘭卡	7月31	法郵
江西	KOUANG-SI	卡薩布蘭卡	8月5	法郵
長崎丸	NAGASAKI MARU	東非	8月10	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	舊金山洛杉磯	7月20	渣甸
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	7月21	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	7月21	美輪
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	7月22	洛士利
中國郵	CHINA MAIL	加拿大美國	7月22	福來
麗鋒	PIONEER MINX	紐約波士頓	7月24	美輪
錦江丸	KINKO MARU	南美	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	7月24	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	中南美美國	7月24	東方
太平	TAI PING	美國	7月25	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	7月25	鐵行
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	美國加拿大	7月25	東來
泰萊總統	PRES. TYLER	洛杉磯紐約波士頓	7月26	總統
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	7月28	總統
飛魚	FLYING FISH	美國	7月29	和捷
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國	8月4	渣甸
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	8月6	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	7月21	太古
美露士	MILOS	悉尼墨爾本	7月21	天祥
金馬來	KARMALA	澳洲	7月22	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	7月22	渣甸
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	7月23	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
鐵達星	THETA STAR（上午）	印尼山打根	長沙灣	太平洋
百億士泰	BAYERNSTEIN（下午）	日本	A3	捷成
華沙士泰	WESERSTEIN（上午七時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
美西美	JACOB JEBSEN（上午）	曼谷	B27	振盛行
波荷	BORGHOLT（下午）	菲律賓	A5	美邦
榮川丸	EISEN MARU（上午七時）	金邊	B10	福來
高定丸	KOTEI MARU（上午九時）	馬尼拉	A9	美邦

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
國孚	KUO FU（下午）	高雄	油蔴地	遠東
北佐諾加士	PATROCLUS（上午六時）	日本	太古橋	太古
柯利根丸	OREGON MARU（下午）	基隆美國	A14	太平
顯生	HIN SANG（下午四時）	高雄	B32	渣甸
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	九龍塢	太古
得基保	TEGELBERG（上午十時）	日本	A2	渣華
依瑪蓮娜	IMERINA（下午）	日本	B7	法郵
邊雲諾	BENVANNOCH（下午）	馬尼拉宿務亞丁塞得港漢堡倫敦	A10	邊行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海威	HYDRA	山打根	B	多利順
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷馬尼拉	A	捷成
邊域琪	BENVRACKIE	基隆	A1	邊行
恒信	JUNO	婆羅洲	油蔴地	澳洲
海皇	HOI WONG	檳榔新加坡	B	捷順
太平	TAI PING	神戶	九龍倉橋	太古
蘇律	SURAT	華北	九龍倉橋	鐵行
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國馬尼拉	A	捷成
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
忌連路芝	GLENORCHY	日本	A6	渣甸

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	新加坡科倫坡歐洲	A3	捷成
蘇律	SURAT	星洲歐洲	九龍倉橋	鐵行
榮川丸	EISEN MARU	金邊	B10	福來
波荷	BORGHOLT	日本美國	A5	美邦
高定丸	KOTEI MARU	日本美國	A9	美邦
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	九龍倉橋	捷成

輪船停泊處

船名	停泊地點	公司
露露 LULU	油蔴地	太平洋行
深馬利 SOMALI	九龍倉橋	鐵行
鄱陽 PO YANG	A12	太古
芝文定 TJIMENTENG	A6	渣華

星加坡 祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
英旗 東平 快船 M. V. "TONG PENG" 四千噸 七月廿二日落貨 廿三日 直透開往 星加坡、耶加達、三寶壟、泗水。 香港總代理：大豐行有限公司啓 永樂西街二〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

海皇 M.S. "HOI WONG" 七月廿二日落貨 廿三日下午開行 直航 石叻、庇能 貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43634 捷順船務有限公司啓

星洲源源船務公司 GUAN GUAN SHIPPING CO; LTD. SINGAPORE.
蘇德蘭 M. S. "SORTEKLINT" 一九五八年新船 時速十四哩 由日本來 訂期七月廿五日到埠 廿六日開行 前往 古晉、詩巫、亞比 貴客收、付貨請駕臨敝公司接洽 香港代理：聯華船務公司啓 李寶椿大樓五二八室 電話：442878

富利快輪 S.S. "GURI" 七月廿一日落貨 廿二日啓行 開往 新加坡 巴生 庇能 貴客付貨請移玉 權記公司接洽 東來有限公司啓

大阪商船 O.S.K. Line
錦江丸 "KINKO MARU" 直透：石叻、巴生港、東南非洲、南美洲各埠 七月廿三日到 廿四日啓行
檀香山丸 "HONOLULU MARU" 七月廿三日到 廿四日啓行
菲律賓丸 "PHILIPPINE MARU" 八月九日到 十日啓行
陽光丸 "YOKO MARU" 直透：日本 七月廿四日到 即日啓行
長崎丸 "NAGASAKI MARU" 直透：石叻、東非洲各埠 八月九日到 十日啓行
美代玉丸 "MIYOTAMA MARU" 直透：石叻、東南西非洲各埠 八月卅一日到 九月二日啓行
總代理 香港東方船務有限公司

邊行輪船公司 BEN LINE
邊雲諾輪 "BENVANNOCH" 準七月十七日落貨 七月十八日開行 直往小呂宋、宿霧、亞丁、塞得港、漢堡、倫敦
邊域琪輪 "BENVRACKIE" 準七月十八日起落貨 七月廿一日開行 直往星加坡、巴生港、倫敦、鹿特丹、比、漢堡 南洋呂宋華人貨艙代理 明記公司
邊行輪船公司啓 怡和大廈

新型快捷輪船・特倉設備專收生菓 愛華麗 M. V. "AVALA" 七月二十日抵港 直透 石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港及來茲加。兼收波斯灣貨物 南斯拉夫輪船公司 香港總代理 東興行啓

N. Y. K. LINE 日本郵船株式會社
熱田丸 "ATSUTA MARU" 準於七月廿二日抵港 廿三日開行 新加坡、亞丁、蘇彝士、塞得港、熱那亞、馬賽、卡薩布蘭卡、倫敦、特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、安
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 準於七月廿三日抵港 即日開行 西貢 曼谷
三雲丸 "MIKUMO MARU" 準於七月廿五日抵港 即日開行 橫濱 名古屋 神戶 大阪
天祥洋行總代理 天祥洋行華人船務部啓 南洋貨艙代理處 合記公司